



FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

DOMINGO 28

AÑO XLVI • N° 14.301



# PRESENCIA

Banco  
Ganadero

La Paz - Bolivia, junio de 1998

Banco  
Ganadero

104 páginas • Precio con bolsilibro: Bs 5.00

## A la opinión pública

El Directorio de PRESENCIA, en resguardo de la verdad y por respeto a la Opinión Pública, declara:

- 1. Es lamentable que, mientras la empresa y el sindicato realizaban negociaciones, se hubiera difundido un comunicado de la parte sindical, anunciando un paro de 24 horas que impidió la circulación del periódico el sábado 27.
- 2. Ratifica su invariable determinación de regirse por las leyes vigentes, en toda negociación con sus trabajadores.
- 3. Rechaza las injustas acusaciones de "persecución política e ideológica" lanzadas por el sindicato en su comunicado difundido ayer.

La Paz, 28 de junio de 1998.

Scepticismo en dirigentes y bases

## Partidos en crisis, ¿qué hacemos?

### Pragmatismo y demagogia.

• LA PAZ

El pragmatismo y la prebenda aplazaron a la mística y a la ideología, se convirtieron en familiares, porque incubábanos excluyentes; no tiene capacidad para administrar el año: dejaron de representar a la ciudad civil y la demagogia los ha. Estas son las principales conclusiones de un diagnóstico

realizado por analistas, militantes y los propios políticos.

Los dirigentes se lamentan por no haber aprobado una Ley de Partidos. Los militantes piden retomar los valores de la ideología.

"Las bases también piensan en sí mismas, buscan su bienestar personal dentro del mismo partido", manifestó Gustavo Armata, jefe militante de ADN.

Hugo Mariscal, militante del MNR, dijo que los partidos tienen que buscar gente que tenga vocación de servicio a la sociedad.

Más información: A6

sólo La Paz y el Alto tienen agua pura

• LA PAZ

Sólo en las ciudades de La Paz, Sucre y hasta el cuarto anillo en la Cruz de la Sierra hay agua pura. Se puede beber directamente del grifo, pero siempre y cuando la instalación domiciliaria tenga la tubería adecuada.

El Superintendente de Aguas, Adelmo Uzán, tiene la misión de controlar la calidad. Podrá hacerlo cuando todas las distribuidoras hayan cumplido los requisitos para ser reguladas. Existe que la falta de laboratorios impide hacer un seguimiento continuo de la calidad. Sólo uno del Illimani -desde que nació Paraguay, Saguapac de Santa Cruz y Yanapa de Cochabamba tienen laboratorios.

El agua distribuida en la sede de gobierno tiene el problema de la contaminación química. Proviene de los nevados donde se realizan operaciones mineras. El tratamiento que se efectúa permite garantizar su pureza hasta el medidor del usuario. En Santa Cruz, las aguas provienen de pozos subterráneos que generalmente no tienen problemas de contaminación. En el resto del país la calidad es dudosa.

Más información: C1 y 3

Pasó a cuartos de final al igual que Italia

## Brasil liquidó a Chile

Paraguay intentará hoy eliminar a Francia.

• AGENCIAS

Con un fútbol todavía intermitente, pero efectivo a la hora de marcar goles, el tetracampeón mundial Brasil golcó 4 a 1 a Chile, que había demostrado un buen desempeño en la primera fase del Mundial.

El rival de los brasileños en cuartos de final saldrá del partido que

disputarán hoy Nigeria y Dinamarca. Los goles fueron marcados por Ronaldo y César Sampaio, mientras que para los chilenos descontó Marcelo Salas, que se despidió del torneo con cuatro goles en cuatro partidos.

Más información: REVISTA MUNDIAL PRESENCIA



Brasil espera a su próximo rival. ¿Cuál será? Nigeria o Dinamarca?

## 1 TOTORAL

**DESPIDO:** Compañía Minera Orlandini despidió a 300 trabajadores.

## 10 BELLEZA

**ELECCIÓN:** En 19 años, 11 reinas de Bolivia nacieron en Santa Cruz, en la "Casa de la Belleza".

TEMPERATURAS EN EL PAÍS

Máxima: TRINIDAD = 31°C • Mínima: ORURO = -13°C

## 1 VEHICULOS

**TRÁFICO:** Trancaderas enloquecen en nueve ciudades del país.

## 8 CONFLICTO

**ARGENTINA:** Camioneros piden autorización para transitar con libertad hacia Bolivia.

## 11 TERREMOTO

**TURQUÍA:** La tierra tembló en Turquía y dejó más de 100 muertos y 1.000 heridos.

## 4 IGLESIA

**FIESTA:** Mañana se celebra el Día del Papa; en Bolivia se realizarán hoy diferentes actos litúrgicos.

Dejarán de apuntarse con sus misiles nucleares

## EE.UU. y China acuerdan garantizar la paz mundial



Bill Clinton pasa revista a un contingente del Ejército Chino.

Mantienen diferencias sobre derechos humanos.

• PEKÍN

Agencia EFE

Los presidentes de Estados Unidos, Bill Clinton, y de China, Jiang Zemin, acordaron ayer fortalecer su asociación estratégica para garantizar la paz y estabilidad mundial, pese a las profundas diferencias que mantienen respecto al tratamiento de los Derechos Humanos.

Según los analistas, la reunión de los mandatarios demostró dos cosas importantes: una que China ya no se considera una nación de segunda categoría dispuesta a someterse a los dictados de Washington y otra que el antagonismo entre la democracia y el comunismo son irreconciliables.

Ambos gobernantes celebraron una conferencia de prensa que dejó claro que en su reunión previa, celebrada en el Gran Palacio del Pueblo de Pekín, habían mantenido un diálogo de sordos.

Más información: A8

Llegarán técnicos estadounidenses Boeing no revisará aviones del LAB

Presta ayuda a líneas aéreas.

• LA PAZ

La Boeing comunicó al gobierno que no certificará las naves del LAB, porque esa tarea corresponde a la Administración Federal de Aeronavegación (FAA) de Estados Unidos. Luego de varios incidentes en los aviones del Lloyd, el gobier-

Más información: C2

no decidió paralizar tres naves hasta que técnicos de la Dirección de Aeronáutica de Bolivia y de la propia Boeing revisen si cumplen o no con las condiciones y exigencias de la aeronavegación internacional.

El responsable del Programa de Mantenimiento de la Boeing, Fernando Martínez, dijo a PRESENCIA que esta empresa sólo presta ayuda a líneas aéreas.

Por Bs5 hacen brillar lápidas

Limpiatumbas, niños que viven de muertos

ro. En su lista figuran más de 25. Cada mañana los controla.

Juan Carlos gana un promedio de 10 bolívianos diarios y cerca de 30 durante los fines de semana. Las lluvias de los últimos días le permitieron únicamente pagar los dos bolívianos de su almuerzo en el comedor del mismo cementerio.

Más información: A4

## EXIJA

## LA CHASKAÑAWI



## EN ESTA EDICIÓN

## Reportajes



"Gobierno quiere boicotear Congreso", dice Loayza

# Nayar: Hay pacto político entre cocaleros y el MNR

Denuncian que "Mega intenta comprar dirigentes".

• LA PAZ  
Presencia y ANF

El ambiente del Congreso campesino se calienta. Mientras que el ministro de Gobierno, Guido Nayar (ADN), denunció la existencia de un pacto político suscitado entre el MNR y los cocaleros destinado a impedir la aplicación del Plan Dignidad, los campesinos acusaron al gobierno de querer "boicotear" el evento.

Nayar aseguró a la agencia ANF que los movimentistas Franklin Anaya y Hugo San Martín "están coordinando las acciones del Congreso de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (Cusich), con Evo Morales y otros cocaleros".

Sin embargo, el secretario ejecutivo de la Confederación de campesinos, Román Loayza, desmintió enfáticamente esta denuncia que la calificó de "tonta y absurda".

#### "OSCURO PACTO POLÍTICO"

Nayar reveló que, dos días antes de la realización del encuentro sindical, el ex presidente de la República y jefe nacional del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada brindó varias conferencias en Trinidad, y que estuvo acompañado por su jefe de banda, Carlos Sánchez Berzain.

Afirmó que la población debería conocer "este oscuro pacto político que tiene como único fin perfilar el Plan Dignidad que es imple-



mentado por el gobierno para sacar a Bolivia del circuito del narcotráfico hasta el año 2002".

Sostuvo que la actitud del MNR es "cínica" porque "tratan de colocar a la cabeza de la Cusich a dirigentes comprometidos con el narcotráfico, como David Herrera".

Denunció que en el encuentro campesino, el diputado Morales Ayma (IU), presionó para quedarse en el presidium para, de este modo, manipular la reunión campesina.

#### OFRECEN PLATA

A su turno, Loayza pidió al Ministerio de Gobierno demostrar sus "temerarias acusaciones" y comentó que los cocaleros y los campesinos no tienen la menor intención de tener como dirigentes a militantes de los partidos neoliberales como el MIR, MNR, UCS, ADN y Condepa.

"Un dirigente campesino del Beni denunció que algunos agentes del gobierno le ofrecieron plata para que apoye a los representantes campesinos de la megacocalización. Esto demuestra que el gobierno pretende comprar dirigentes; sin embargo, no se da cuenta que los campesinos tenemos conciencia".

Hasta el cierre de esta edición la reunión para nombrar a los miembros del presidium continúa. Se adelantó que Evo Morales tenía el apoyo de una gran cantidad de sectores campesinos para ser nombrado presidente del presidium. \*

para que apoye a los representantes campesinos de la megacocalización. Esto demuestra que el gobierno pretende comprar dirigentes; sin embargo, no se da cuenta que los campesinos tenemos conciencia".

Hasta el cierre de esta edición la reunión para nombrar a los miembros del presidium continua. Se adelantó que Evo Morales tenía el apoyo de una gran cantidad de sectores campesinos para ser nombrado presidente del presidium. \*

Al pie del Cristo de la Concordia

# Misa por la paz en el Chapare

#### Pedirán

también porque erradiquen las drogas.

• COCHABAMBA.

El arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Apaza, celebrará hoy la Santa Eucaristía en la cima del cerro San Pedro al pie de la imagen del Cristo de la Concordia, ubicado al Este de la ciudad.

En la oportunidad, según explicó Mons. Fernández, se pedirá especialmente por la pacificación del Chapare y la erradicación de las drogas, el alcoholismo, la prostitución y la corrupción imperante en el país y en la región.

El objetivo de la misa, asimismo, es renovar la Consagración de la Iglesia de Cochabamba a los Sagrados Corazones de Jesús y María y expresar un deseo sincero de conversión personal y comunitaria "al Dios de la vida, de la justicia y de la misericordia".

Al mismo tiempo, se pretende implorar la protección de Dios "en los momentos difíciles por los que atraviesa nuestra Iglesia y nuestro pueblo".

Con la Eucaristía, se quiere

también dar gracias al Congreso Eucarístico boliviano celebrado en octubre de 1997, en el que se oficiaron bendiciones sobre la Iglesia católica boliviana en general.

Los participantes en la misa aprovecharán la ocasión para pedir la protección de Su Santidad, el Papa Juan Pablo II, reafirmando la adhesión pontificada en ocasión de la fiesta de San Pedro.

El Cristo de la Concordia, de las imágenes más conocidas del mundo, fue terminado en octubre de 1994. Su altura es de 40,44 metros. La figura tiene 34,20 metros de ancho y 6,24 metros de alto. Su peso es de 32,87 toneladas. La cabeza tiene 4,64 metros y un peso de 1,5 kilogramos. La distancia de los ojos es de 32,87 centímetros.

El Cristo de la Concordia constituye en un verdadero ícono de Cochabamba, no solo por su belleza, sino también por las personas que nacen y crecen allí, pero también por testificar que a pesar de que es parte de un mundo que ha cambiado a más de 200 años de distancia, sigue siendo un hermoso punto de vista de la ciudad, que se eleva 4,500 metros sobre el nivel del mar.

atendido. Según Gómez, el pliego no cumplió con los puntos establecidos en el pliego único, lo que generó un menor incremento salarial.

No quiso adelantar la fecha de la marcha, pero aclaró que es madrugada, para que el gobierno cumpla las demandas laborales.

## "Hostal Montes"

\*\*

Ofrece habitaciones confortables, baño privado.  
Av. Montes 533, Teléfono 3-77400. Fax (591) 21-363803  
La Paz - Bolivia

## PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO TARIJA - BOLIVIA

### INVITACION DIRECTA No. 012/98 SEGUNDA CONVOCATORIA PÚBLICA CONSTRUCCIÓN MURO DE CONTENCIÓN EN EL RÍO GUADALQUIVIR (Publicación No. 2)

Haciéndose declarado desierto la primera convocatoria difundida en la Gaceta Oficial, la Prefectura del Departamento de Tarija invita a los empresas interesadas en participar en el pliego, a presentar propuestas para realizar la CONSTRUCCIÓN DE UN MURO DE CONTENCIÓN EN EL RÍO GUADALQUIVIR EN LA LOCALIDAD DE TARIJA.

El Pliego de Condiciones podrá obtenerse en la Secretaría Civil del Departamento de Tarija (Plaza Luis de Fuentes calle Sucre 110, La Macarena), a partir del día martes 2 de julio de 1998, hasta las 10:00 horas.

La recepción de propuestas se realizará a las oficinas de la Oficina General de Asuntos Jurídicos en Edificio de la Prefectura (Plaza Luis de Fuentes 110, La Macarena), a partir del día miércoles 15 de julio de 1998, hasta las 10:00 horas.

La apertura de las propuestas se realizará el viernes 17 de julio de 1998, a las 10:00 horas, en el Departamento de Tarija.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por correo electrónico a la Unidad de Información Pública, ubicada en Av. Las Américas 110, Esquina de la ciudad de Tarija, hasta las 10:00 horas límite de presentación de propuestas.

La Prefectura se reserva el derecho de declarar desierto la presente convocatoria si las causales establecidas en el art. 41 de la R.S. no se verifican.

Tarija, 25 de junio de 1998.

## Lux

EDITORIAL

Comunica a su distinguida clientela los nuevos N.os Telefónicos

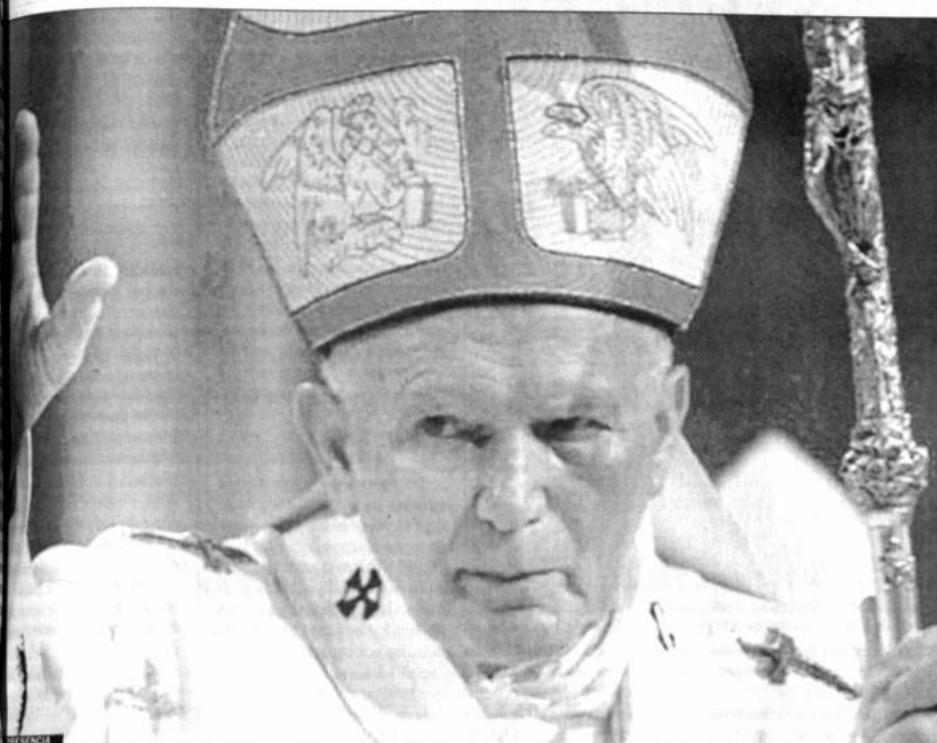
31813  
311790



bace de su Sueño Dorado...  
una feliz realidad.

on su visita, en 1988, hizo vibrar los corazones de miles de bolivianos

# Día del Papa, fiesta eclesial



Juan Pablo II, 20 años luchando por la libertad, la justicia y la paz.

## Ya tiene 51 años de servicio a la Iglesia Juan Pablo II, líder de la fe

Nació en Polonia, el 18 de mayo de 1920.

• LA PAZ

Wojciech Karol Józef Kowalski, conocido como Juan Pablo II desde su elección al papado, en octubre de 1978, nació en Wadowice, una pequeña ciudad de Polonia, el 18 de mayo de 1920.

El segundo de los dos hijos de Karol y Emilia Kaczorowska. Su madre

talló en 1929 mientras daba a luz a su tercer hijo, quien nació muerto. Su hermano mayor Edmund (ya médico) murió en 1932, y su padre (suboficial del ejército) en 1941.

► A los 9 años hizo la Primera Comunión y a los 17 recibió la Confirmación.

► Cuando la fuerza de ocupación nazi cerraron la universidad, en 1939, el joven Karol tuvo que trabajar en una cantera y luego en una fábrica química (solvay) para ganarse la vida y evitar la deportación a Alemania.

► A partir de 1942, ingresó al Seminario

clandestino de Cracovia.

► El primero de noviembre recibió su orden sacerdotal.

► Seguidamente fue enviado a Roma, donde, bajo la dirección del dominico francés Garrigou-Lagrange, se doctoró (1948).

► En 1948, regresó a Polonia y hasta 1951 fue vicario de diversas iglesias.

► El 4 de julio de 1958 fue nombrado por Pío XII Obispo auxiliar de Cracovia y el 13 de enero de 1964 Arzobispo. El 16 de octubre de 1978, el Papa Juan Pablo II inició su pontificado.



Es Pedro, la "piedra angular" de la Iglesia.

• LA PAZ

En la iglesia boliviana y mundial se respiran aires de alegría. La fiesta de San Pedro y San Pablo que se celebra mañana, 29 de junio, nos remonta a los orígenes de la iglesia y muy especialmente a la institución del papado que se funda en las palabras de Jesús: "Tú eres Pedro y sobre esta roca edificaré mi iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella".

De este modo, el apóstol y sus sucesores quedaron consagrados como cabezas de la Iglesia Católica constituida y ordenada como una institución que es gobernada por el Papa en comunión con los obispos.

Juan Pablo II, quien fue elegido Papa el 16 de octubre de 1978, ha realizado hasta el momento un pontificado que ha hecho énfasis en la defensa de la vida y la predicación del amor, la paz y la unidad de la humanidad.

En 1988, Bolivia tuvo el privilegio de recibir su visita pastoral. Ahora, pese al paso de los años, la sola mención de su nombre todavía hace vibrar los corazones de los miles de bolivianos que siguieron, con gran expectativa, su peregrinaje.

### PIEDRA ANGULAR

Según Monseñor Roger Aubry, En esta fiesta es bueno recordar que Jesús, al iniciar su vida pública, instituyó a los 12 apóstoles para que fueran los que enseñaran la fe a los demás.



DIRECTOR DEPARTAMENTAL DE EDUCACION  
POTOSÍ

## CONVOCATORIA PARA OPTAR AL CARGO

Habiéndose declarado nulo el proceso de selección de Director Departamental de Educación del Departamento de Potosí por no haberse sujetado a los términos de la convocatoria de fecha 7 y 11 de diciembre de 1997, el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes en cumplimiento de lo dispuesto por la Ley 1565 del 7 de julio de 1994, en el Art. 8 de sus Disposiciones Transitorias y por el Decreto Supremo N° 24447 del 20 de diciembre de 1996, Art. 51, convoca a Concurso de Méritos y examen de competencia para optar el cargo a Director Departamental de Educación del Departamento de Potosí bajo las siguientes cláusulas:

### I. DE LOS REQUISITOS PARA PARTICIPAR

1. Ser maestro titulado en servicio activo o profesional universitario con experiencia de por lo menos dos años en el sector.
2. Ser residente desde hace por lo menos dos años en el departamento al que postula.
3. No tener menos de 25 años de edad.

### II. DE LA POSTULACIÓN

Los postulantes deberán presentar los siguientes documentos originales a tiempo de inscribirse al examen y entregar una fotocopia de los mismos:

1. Carnet de identidad o RUN.
2. Título.

### III. DE LA INSCRIPCION

Los postulantes podrán inscribirse del 1º al 8 de julio en las oficinas de la Dirección de Desarrollo Social de la Prefectura Departamental

### IV. DEL EXAMEN DE COMPETENCIA

1. El examen se realizará el día martes 14 de julio en el Salón Prefectural (Hotel Cuarto Centenario) a horas 09:00.
2. En el examen de competencia se evaluará la capacidad de resolver problemas de administración educativa, tomar decisiones y liderazgo.
3. Los resultados serán publicados el día martes 21 de julio de 1998.
4. Los cinco postulantes con mejores calificaciones serán preseleccionados para una entrevista ante un Tribunal Departamental.

### V. DE LA SELECCIÓN

1. De los cinco postulantes con la calificación más alta, el tribunal seleccionará a tres candidatos en base a las siguientes condiciones:
  - Antecedentes éticos y de conducta pública
  - Capacidad de relacionamiento con la comunidad
  - 2. El Tribunal deberá informar de la selección de los tres mejores postulantes mediante acta que será enviada al Prefecto del Departamento con copia al Ministro de Educación, Cultura y Deportes.

### VI. DEL TRIBUNAL

1. El Tribunal sesionará en la ciudad de Potosí y estará conformado por:

• Un representante del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes, que no sea funcionario del Ministerio,

que actuará como secretario.

• Un representante de la Prefectura, que no sea funcionario de la Prefectura.

• Un representante de la dirección sindical de los docentes, que no sea dirigente en ejercicio.

Los tres miembros del Tribunal Departamental invitarán por consenso a una personalidad del Departamento de reconocido ascendiente por sus atributos éticos para que lo presida.

Los requisitos para ser miembro del Tribunal son:

- Ser mayor de edad

• Tener residencia comprobada en la jurisdicción territorial a la que representa.

• No tener antecedentes penales ni deudas con el Estado.

### VII. DE LA DESIGNACIÓN Y CONTRATACION

1. El Prefecto designará al Director Departamental de Educación de la persona seleccionada por el Tribunal Departamental.

2. La contratación de Director Departamental se efectuará por un período de dos años y seis meses y podrá ser renovada o rescindida de acuerdo a evaluaciones anuales de desempeño realizadas por el Ministerio.

## DEPOSITO LEGAL DE "LA CHASKAÑAWI"

**PRESENCIA** comunica al público en general que el Depósito Legal de la versión de "La Chaskañawi" de Carlos Medinaceli, que circula con su edición de hoy tiene el número 41-647-98.

**PRESENCIA**

Oportuna y veraz

Niños que viven limpiando tumbas

# "¡No tememos a la huesuda!"

Por sólo Bs5  
hacen brillar  
las lápidas.

• Sergio PASTÉN  
La Paz

Cargan escaleras, agua y trapos todo el día. Se ocupan de mantener limpia y brillante la última morada del hombre. Son niños y púberes que viven de la muerte. Ellos, entre sonrisas, afirman: "¡No le tememos a la huesuda!"

Tiene 18 años. Los últimos 10 los pasó junto a los muertos. El "Gordillo" es uno de los pulidores más antiguos del cementerio general de la ciudad de La Paz.

El y sus compañeros de trabajo mantienen vivos, pero congelados, muchos de sus sueños, como el de entrar a la universidad o tener su "mini" propio. Las necesidades y la falta de cooperación lo impiden.

"Estoy aquí desde mis nueve años, dice Juan Carlos, compañero del "Gordillo". Encontró el trabajo gracias al apoyo de su madre que vendía quesos en la misma puerta del panteón y a sus amigos que le hicieron "el ganchito" con el Severo.

Jovial, treintón y ahora jefe de los pulidores, el Seve, como le llaman sus pupilos, creció también junto a los pinos que adornan los mausoleos de mármol y granito de quienes fueron en un tiempo ciudanos ilustres o potestados.

#### LA CUADRILLA

No son más de veinticinco los pulidores que figuran en la lista que el "Seve" utiliza cada mañana para controlar la asistencia de sus muchachos. Como hoy jueves, es un

Se avergüenzan del oficio

## Jóvenes no quieren limpiar lápidas

• LA PAZ

Para Severo no es extraño que sus muchachos dejen el trabajo a partir de los quince años. Él mismo experimentó esta vergüenza durante su adolescencia, cuando su interés por el sexo opuesto le obligó a manejar su bidón en una mochila junto con sus trapos de limpieza.

Esta es la misma razón por la cual Juan Carlos trata de cambiar de oficio, "muchas señoritas vienen



PULIDORES DE TUMBAS, UN TRABAJO DISTINTO.

día normal, sólo doce componen la cuadrilla de trabajo que entre las 8:30 y 9:00 "le dan una limpiadita" al cementerio buscando alguna escalera dejada por olvido en alguno de los pabellones. Cometer este error varias veces puede representar para muchos "un palito" o dos semanas de vacaciones forzadas. "El Seve no es malo, pero sabe cuánto cuesta una escalera", dice Juan Carlos.

#### SIN PLATA

Son casi las once de la mañana y ningún pulidor tiene algo en el bol-

sillo. No es para preocuparse, los chicos saben que los miércoles y jueves son días muertos.

Juan Carlos gana un promedio de 10 bolivianos diarios y cerca de 30 durante los fines de semana; sin embargo, las lluvias de los últimos días le permitieron únicamente pagar los días bolivianos de su almuero en el comedor del mismo cementerio.

Con la mirada fija en las vendedoras de flores, los muchachos esperan que sus clientes crucen la calle para ofrecerles "una pulidita completa con brillantel por sólo cinco bolivianos". El servicio incluye, para los clientes conocidos, el

transporte de la escalera y el agua para las flores.

"Con tres puliditas estoy arreglado, me alcanza para mi comida y hasta para mi postre", es decir cinco fichas de tilín que además sirven para hacer hora mientras llegan los clientes de la tarde. Para los más pequeños, el postre significa, en algunas ocasiones, gastar cinco pesos del jornal, si éste fue bueno.

#### ROBA FLOREROS

"Muchos nos calumnian de ladrones, pero nosotros no robamos los floreros", asegura Severo. Si bien

es cierto que muchas veces se substraen algunos objetos, rompiendo incluso el vidrio de los nichos, se debe a que el cementerio es un lugar público, donde ingresan, además de los dolientes, algunos "artilleros" del lugar que no roban, únicamente, los floreros, sino también carteras para continuar bebiendo.

Juan Carlos explica que ellos tienen un depósito donde dejar los floreros que muchos de sus clientes les obsequian cuando trasladan o creman los restos de sus seres queridos. "Nosotros tenemos floreros guardados porque a veces al limpiar rompemos algo y de ahí mismo vamos a sacar para repornerlos a las personas; para qué vamos a robar si a nosotros nos regalan".

#### A CLASES

Las puertas del cementerio se cierran a las seis y media de la tarde. Es hora de hacer la última ronda para asegurarse de que todas las escaleras, bidones y carretillas estén en su lugar. Tantas pérdidas enseñaron a la cuadrilla que los árboles no son los mejores lugares para dejar las pertenencias. Por eso el "Seve" y los muchachos tuvieron que habilitar un nicho vacío a manera de casillero.

Muchos de los chicos de la cuadrilla deben ir a clases; son pocos los que estudian por las tardes y casi ninguno lo hace por la mañana. Camino al colegio, los hermanos "pajarillos", como los llaman sus amigos, cuentan sus monedas separando las que servirán para la casa, las deudas y los pasajes. No son los únicos hermanos que trabajan en este lugar, el "Gordillo" también tiene a uno de los suyos entre las filas.

Trab...  
y jue...

El temor a la...  
una de las tantas...  
dardos atrá... a la...  
niños, sin embargo...  
sencillo puesto que...  
soportar la br...  
pañeros, quienes...  
habilidad escoc...  
restos dentro de la...  
los más incas...

Por encima de...  
Juan Carlos m...  
algunos momen...  
"sabíamos jaja...  
oculta - oculta...  
los nichos vac...  
ha les veladas a...  
cándanos porq...  
les quitaríamos...  
adentro tambié...

Inherente a...  
la práctica de...  
verse a cabo en...  
cementerio, espe...  
do que permit...  
para la constru...  
llones y manade...  
res, entre los q...  
el nicho del mu...  
de Palenque.

No fuen...  
sas que Juan Car...  
vivieran en tal q...  
algunas prese...  
grabada en su m...  
que allí naci...  
taron que la hi...  
sta sido denunci...  
en un caso de...  
cupera la libertad...  
cuando la q...  
que uno de los q...  
poder soportar la...  
caer su cuerpo al...  
go también abu...  
un ataque al cor...

...nacieron el 23/6

Limiadores se acuerdan de algunos

## Hay personas que olvidan visitar a sus muertos

Pese al olvido  
algunas tumbas  
siempre  
tienen flores.

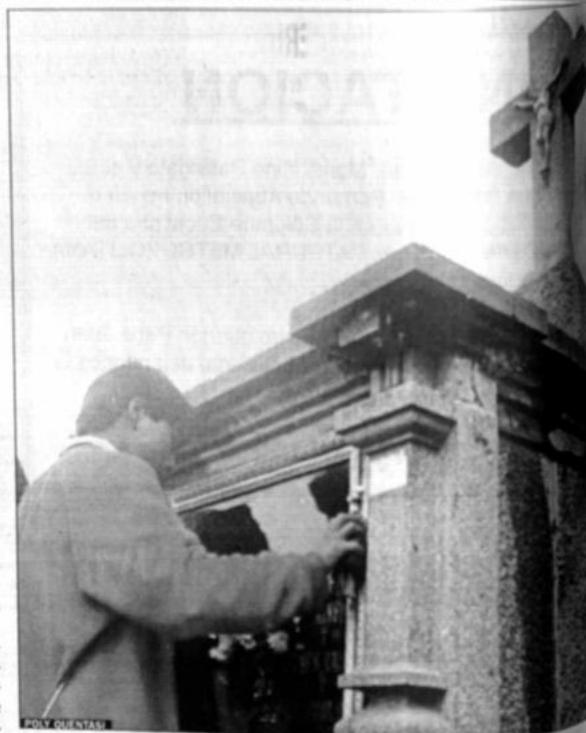
• LA PAZ

Después de los entierros, la asistencia de los dolientes es casi semanal. Luego se transforma en una costumbre mensual. Con el tiempo, los familiares se olvidan de los muertos.

En el cementerio trabajan niños que se encargan de cuidar las tumbas, quienes comentan que existen personas "que trabajan mucho y no tienen tiempo", por lo que a muchos de ellos se les encarga el cuidado, limpieza y, por si fuera poco, el arreglo semanal de flores de los mausoleos particulares. "Es gente con plata que no puede venir mucho y por eso nosotros vamos a sus oficinas una vez al mes para que nos paguen lo de las limpiadas y de las flores", dice Juan Carlos.

Empero, reflexionan los muchachos, algunas tumbas siempre tienen flores, no es difícil identificarlas, "son los mausoleos y nichos de gente de la falange, el MIR, y, últimamente, el Compadre que siempre está con lindos ramos".

También hay quienes supieron ganarse el cariño y respeto de todos los pulidores, es el caso de los niños Alvarito y Angelito, cuyas vidas fueron tristemente arrancadas, y que ahora también ocupan un lugar en el corazón de los limpiadores. "A ellos tampoco les falta flores y nosotros no damos una vuelta por ahí de vez en cuando".



Los niños ven el olvido de los dolientes.

Las autoridades...  
parecen haber obviado...  
bos, así como los...  
tes descuidan las mu...  
res queridos, el es...  
se demuestra po...  
expuestos a numero...  
des, además de la...  
exhorta y demanda...  
tas decisiones a los...  
sores.

#### LAS PROMESAS

Como la mayoría de los bolivianos, los pulidores escucharon numerosas promesas de alivio y cooperación, no obstante la mayor parte de ellas no fueron más que polvo de mausoleo. "Siempre nos prometen overoles nuevos, los últimos que nos dio la Alcaldía son del novienta y tres, los de la funera-

Justicia  
indígena será  
econocida

\* LA PAZ Agencia ANF

El pasado viernes concluyó la  
acción del Anteproyecto de  
Justicia Indígena y Comunales  
Indígenas-Campesinas, que  
permítan dar validez jurídica a  
los sistemas de justicia que  
existen tradicionalmente en  
zonas rurales.

El anteproyecto se inscribe  
en el Componente de la Resolu-  
ción Alternativa de Conflictos,  
que es el convenio de financiamen-  
to del Proyecto de Reforma  
que se suscribió con el Banco  
Mundial.

En su elaboración participaron  
expertos y especialistas del Ministerio  
de Justicia, consultores bolivianos,  
argentinos y chilenos, ade-  
más varias ONGs, entre ellas:  
Proa, Casdel y Ceres. El  
estudio ya está en el Minis-  
terio de Justicia.

De acuerdo con los impul-  
sos, el punto de partida fue  
el reconocimiento de que existe  
una justicia basada en los  
derechos de los pueblos indige-  
nes y comunidades indigenas-  
campesinas que se aplicó des-  
de siempre pero sin reconoci-  
miento oficial.

El estudio se inició en su pri-  
mera fase, con la realización de  
estudios socio-jurídicos de dife-  
rentes zonas del territorio  
nacional.

En su elaboración participaron  
expertos y especialistas del ministerio  
de Justicia, consultores bolivianos,  
argentinos y chilenos.  
El estudio se realizó en la zona de  
Izozog, provincia de Tarija, y  
Cochabamba, y en la provin-  
cia de Santa Cruz; Proa en el  
departamento de Potosí; Casdel  
y Ceres en la provincia  
de Chuquisaca.

Según recientes informes del  
Instituto Nacional de Estadística, la  
pobreza extrema se concentra so-  
bre todo en las provincias rurales  
de Potosí y Chuquisaca. Los que  
viven en zonas rurales son más pobres  
que los que viven en zonas urbanas,

Afirma que su plan no es asistencialista

# Pobreza preocupa a Banzer

Las inversiones  
están llegando,  
afirma.

\* TARIJA  
Presencia

El Presidente Hugo Banzer se  
mostró ayer preocupado por la ex-  
trema pobreza que golpea a muchos  
sectores de la población y aseguró  
que su programa de gobierno está  
encaminado a preparar el terreno  
para combatir las graves deficiencias  
sociales.

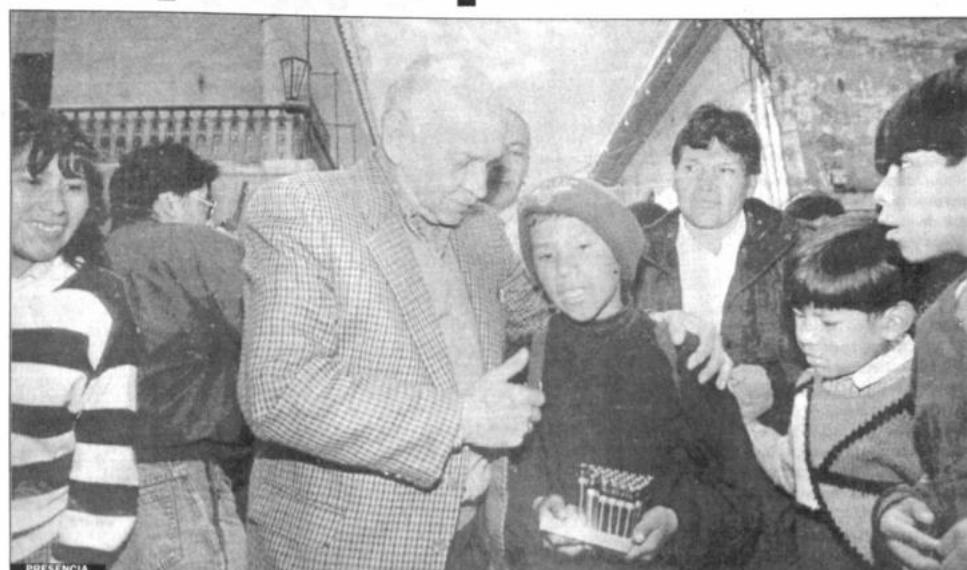
Sin embargo, reconoció que esa  
tarea llevará tiempo.

El jefe de Estado llegó a esta ciud-  
ad el pasado viernes para partici-  
par de las nupcias de su nieta, la  
hija del Prefecto de La Paz, Luis Al-  
berto Valle.

"Derrotar a la pobreza es una  
tarea ni siquiera de una gestión de  
gobierno, nosotros lo que estamos  
haciendo es, paso a paso, en la me-  
dida de lo que el país permite, se-  
gún trabajando en el desarrollo de  
manera que ojalá podamos hacer  
desaparecer la extrema pobreza en  
esta gestión de gobierno", afirmó  
ayer en un breve contacto con la  
prensa.

Dijo que la extrema pobreza es  
"un término muy grande" como  
para tratar de combatirla en un  
corto tiempo y admitió que en los  
últimos años el problema es tan  
preocupante que está al borde de  
liquidar a una parte de la socie-  
dad boliviana, fundamentalmente  
aquella que habita en las provin-  
cias pobres del área rural.

Según recientes informes del  
Instituto Nacional de Estadística, la  
pobreza extrema se concentra so-  
bre todo en las provincias rurales  
de Potosí y Chuquisaca. Los que  
viven en zonas rurales son más pobres  
que los que viven en zonas urbanas,



Hugo Banzer, poco días después de asumir el poder en agosto de 1997.

## PROGRAMAS

Entre los planes que tienen el ob-  
jetivo de atacar la pobreza, Banzer  
puso especial énfasis en el progra-  
ma de microcrédito, en las oportuni-  
dades que se otorgarán para que  
los niños puedan educarse y en el  
acceso a los servicios básicos.

Explicó que esos programas es-  
tán inspirados en aquella filosofía

de darle a los pobres no el pez sino  
el anzuelo y la caña para que apren-  
dan a pescar.

Anticipó que los pri-  
meros resultados de esos progra-  
mas se verán a fines de este año y  
comienzos del próximo porque las  
inversiones externas están comen-  
zando a llegar, particularmente en  
al área de hidrocarburos y minería.

Esas inversiones, dijo, elevarán  
el índice de crecimiento y como

consecuencia influirán directamente  
en la reducción de la pobreza.

## VISITA PRIVADA

El Presidente de la República lle-  
gó a Tarija en visita privada junto a  
sus familiares más cercanos para  
participar del matrimonio de su nie-  
ta, ceremonia que concitó atención  
en esta ciudad.

El Jefe de Gobierno señaló que  
todavía no ha pensado en la posibili-  
dad de introducir ajustes en su  
gabinete el próximo 6 de agosto  
cuando se inicie el segundo año de  
su mandato.

"No lo tengo previsto todavía",  
afirmó escuetamente y declinó pro-  
nunciarse sobre los aprestos que  
existen en varios partidos de la co-  
alición de gobierno.

## Caja petrolera de salud

### INVITACION DIRECTA 001/98 PRIMERA CONVOCATORIA

### PROVISION SERVICIO DE LAVANDERIA

La Caja Petrolera de Salud Regional La Paz invita a todas las empresas o personas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para el Servicio de Lavandería de la Clínica. El Pliego de Condiciones podrá ser retirado de la Sección de Caja, ubicada en la calle Obispo Cárdenas No. 1415 6to. piso, de horas 8:00 a 11:00 a.m., y 15:00 a 17:00 p.m., previo pago de Bs. 250.- Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, en el Departamento de Asesoría Legal, piso 9no. del mismo edificio, hasta el día martes 28 de julio a horas 10:30 a.m. La fecha de apertura de los sobres será el mismo día a horas 15:30 p.m. Mayor información en la Jefatura de Servicios Generales de lunes a viernes Tel. 350726.

LA ADMINISTRACION

## GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACIONES DIRECTAS PRIMERA CONVOCATORIA

El Alto tiene a bien convocar a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de los siguientes proyectos:

- 008/98 Enlosado Calle Fournier desde Av. 16 de Julio Av. Juan Pablo II, zona 16 de Julio 3ra. Sección Distrito 6.
- 009/98 Enlosado Av. 2 (conclusión), zona Santiago I Distrito 1.
- 010/98 Enlosado Av. La Riel, zona Santiago I Distrito 1.
- 011/98 Enlosado Av. 27 Ira. Fase Ingreso Av. Juan Pablo II, zona Tunari - Pedro Domingo Murillo Distrito 4.
- 012/98 Plaza Central (Fase 2), zona Cupulapaca Distrito 2.
- 013/98 Parque Paseo El Prado, zona Ciudad Satélite Plan 220 Distrito 1.
- 014/98 Plaza Tibuanaco, zona Anexo 16 de Julio Distrito 6.
- 015/98 Enlosado Av. C. Medina, zona Villa Dolores Distrito 1.

Los pliegos de condiciones podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la Comuna Altaña ubicada en la Av. Jorge Ferrer, a partir del día martes 30 del presente mes, previo pago de la suma de Bs. 200.- cada uno en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado (original y copia), conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día viernes 31 de julio de 1998. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 15:00 en la Dirección Administrativa.

El Alto, junio de 1998

El Alto, el Gobierno Municipal... Continúa Trabajando

## Caja de Ahorro



7%, la mejor tasa  
de la Banca  
en Caja de Ahorro

Condiciones sujetas a verificación

### Abra su Caja de Ahorro

en el Ganadero,  
al mejor interés,  
sin referencias ni garantes,  
sin grandes depósitos,  
ni promedios mínimos de dinero,  
tan sólo con 50 dólares,  
su carnet de identidad  
y "cero" requisitos.



en dólares americanos

**Banco  
Ganadero**  
S.A.  
Nuestro interés es crecer con Usted

Santa Cruz - La Paz - El Alto - Trinidad



Criticos con sus partidos

## Militantes: retomar los valores de la ideología

"Políticos se aferran al poder".

• LA PAZ

También los militantes son críos con sus propios partidos. Saben que la política está dada por la ambición del poder y el interés personal, reclaman reacción y retorno a las ideologías más orientadoras del accionar sindical.

Gustavo Armata, joven militante del ADN, egresado de Economía y secretario de la comisión de Desarrollo Social del Senado opinó que la ideología ha desaparecido y que ahora la lucha política es sólo una disputa por cuotas de poder.

"Las bases también piensan en sí mismas, buscan su bienestar personal dentro del partido mismo, y por el afán de estar más tiempo y merecer más, esa idea egoísta cambia", dijo.

Para Hugo Mariscal, abogado y militante del MNR los partidos deben buscar gente que tenga vocación de servicio a la sociedad y renunciar a sus ideologías para fortalecerse.

Dijo que ingresó al MNR motivado por la búsqueda de cambio por el debate ideológico interno pero asegura que su partido pasó a una atomización de los votos y a un estancamiento en democracia. "Hay mucha gente que se aferra al poder".

• La otra que hay elecciones in-

termas es la misma gente que trata de mantenerse en el partido a través de prebendas y mecanismos antidemocráticos", acotó.

### NECESIDAD

Medardo Medrano, técnico agropecuario dijo que ingresó al MIR luego del golpe de 1980 por la necesidad de cambio que tiene la sociedad, no "para que el partido me sirva sino para servirlo".

Reconoció que ahora la militancia se ha convertido en un pasaporte para lograr empleo y que la mística se ha perdido.

Asegura que en la nueva generación de militantes está la posibilidad de un cambio.

Según Armata (ADN) los militantes aportan en el Senado el 5 por ciento del total ganado. "Yo estoy con 1800, el cinco por ciento sería 90 bolivianos que aporto al partido". Sin embargo señaló también que sólo los cargos menores aportan y quienes ocupan puestos importantes, como asesores de la bancada no lo hacen.

Medrano dijo que los militantes tienen la obligación de mantener al partido y asegura que él aporta 50 bolivianos mensuales en forma voluntaria.

Es una práctica generalizada de casi todos los partidos financiar sus actividades acudiendo a un descuento obligatorio a sus militantes, a quienes acomodaron en pegas de la administración pública. Esas recaudaciones, sin embargo, no están sujetas a una rendición de cuentas.

Proponen cambios a la Ley del Ministerio Público

# Fiscales quieren ser vitalicios

Quieren evitar cuoteo partidario.

• SUCRE

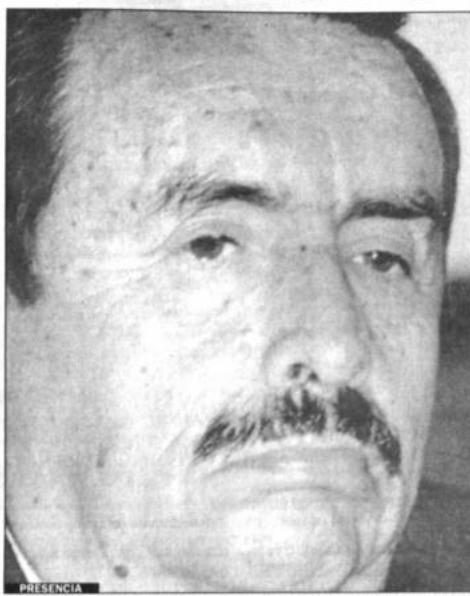
Los fiscales de todo el país que suman más de doscientos están proponiendo nombramientos vitalicios para evitar injerencias político-partidarias en la designación de los representantes del Ministerio Público.

La propuesta está contenida en un proyecto de enmiendas a la Ley Orgánica del Ministerio Público que ha preparado un grupo de fiscales, informó Lucio Valda, miembro de la asociación de fiscales a nivel nacional.

En declaraciones a la prensa local dijo que con excepción del Fiscal General, los fiscales de distrito, de materia y agentes fiscales deben ser designados por tiempo indefinido. De esa forma se evitaría que se caiga en el cuoteo partidario cada vez que cambia un gobierno.

### FUNCIONES

De acuerdo con la actual ley del Ministerio Público el período legal de un fiscal es de cuatro años. Pero hasta el momento sólo el Fiscal General de la República, Oscar Crespo Soliz ha sido nombrado constitucionalmente.



Oscar Crespo Soliz, Fiscal General, el único nombrado constitucionalmente.

bramientos tiene carácter interino.

Según aquella ley, aprobada en 1992, el Consejo Consultivo de la Fiscalía General, integrado por el Fiscal General y los fiscales de Sala Suprema, evalúa a los candidatos y elige ternas. El pleno de la Cámara de Diputados designa a los titulares por mayoría de votos en base a las ternas propuestas.

Desde hace casi un año está pendiente la designación de por lo menos el 50 por ciento de todos los fiscales. Muchos de los actuales representantes del Ministerio Público ocupan el cargo en forma interina,

algunos concluyeron su función y otros cargos están en acefalia.

Lucio Valda dijo que los cuatro años de gestión de un fiscal coinciden con los cambios de gobierno y eso permite una manipulación política.

En pasados días, en la ciudad de Cochabamba, se reunió una comisión interinstitucional de reformas del Ministerio Público y allí se debatió la necesidad de elegir fiscales vitalicios.

La propuesta incluye, además, la sugerencia de nombrar a los titulares del Ministerio Público a través de exámenes de competencia y cursos públicos. Así se descartaría otro tipo de influencias.

El proyecto de enmiendas sugiere que el Tesoro General de la Nación otorgue recursos económicos suficientes para que los fiscales investiguen y ejerzan eficientemente el papel de persecución penal y practiquen el sistema acusatorio oral que pronto entrará en vigencia.

Si se acepta el proyecto, los recursos recaudados por multas, costas judiciales y bienes incautados al narcotráfico serían destinados a un fondo exclusivo para víctimas de errores judiciales.

Al mismo tiempo los fiscales proponen que se apliquen sistemas y mecanismos rápidos para resolver las excusas y recusaciones. •

## CASA PROPIA DEL BBA AHORA LE DA 20 AÑOS

para pagar su casa



### iVENGA AL BBA!

AQUÍ COMIENZAN LOS MEJORES AÑOS DE SU VIDA.

**Casa PROPIA**  
CRÉDITO DE VIVIENDA BBA

Casa Propia del BBA ahora no es sólo un crédito de vivienda con el mejor plazo. Es un Multicrédito que le financia lo que usted desee, además de su Casa.

A **20 AÑOS** plazo para pagar la compra o construcción de su Vivienda.

Con **80%** de financiamiento del valor comercial de la compra.

**MULTICRÉDITO**  
LINEA DE CREDITO BBA

10% adicional en una línea Multicrédito Rotativa, con la misma garantía y sin ningún otro trámite adicional, para ser usada a través de:



**TARJETA DE CRÉDITO**

Una tarjeta de crédito con cuota de mantenimiento gratis, que le permitirá comprar en más de 7 mil establecimientos en el país y 10 millones en todo el mundo.



**TARJETA DE DÉBITO**

Y una tarjeta de débito para operar los saldos de su Cuenta Corriente.

Casa Propia del BBA no es sólo un crédito a 20 años, es un Multicrédito durante 20 años.

Un Avance en Cuenta Corriente a un año plazo.

**AVANCE EN CUENTA CORRIENTE**

Un crédito de Libre Disponibilidad de hasta 5 años plazo, para lo que usted necesite.

**CREDITO DE LIBRE DISPONIBILIDAD**

Un crédito de Libre Disponibilidad de hasta 5 años plazo, para lo que usted necesite.

**BBA**  
Es Diferente

Concluyó "Cumbre" de Pekín

# Pacto de paz mundial entre EE.UU. y China

Ambas potencias discrepan aún en varios temas de política mundial.

• PEKÍN  
Agencia EFE

El Presidente estadounidense, Bill Clinton, y su colega chino, Jiang Zemin, mostraron ayer profundas diferencias en su reunión cumbre de Pekín, que se prolongó durante dos horas, pero acordaron fortalecer su asociación estratégica para garantizar la paz y estabilidad mundial.

La entrevista demostró, según los analistas, dos cosas importantes: una que China ya no se considera una nación de segunda categoría dispuesta a someterse a los dictados de Washington y otra que el antagonismo de la democracia y el comunismo son irreconciliables.

Tras anunciarles a bombo y platillo que ambos países han acordado no apuntarse con sus misiles nucleares de largo alcance, ambos gobiernos celebraron una rueda de prensa que dejó claro que en su reunión previa, celebrada en el Gran Palacio del Pueblo de Pekín, habían mantenido un diálogo de sordos.

## DEFENSA

Clinton en un lenguaje distendido y arrancando continuamente las risas del público que asistió a la rueda de prensa, demostró en todo momento que no coincidía en nada con Jiang Zemin, y defendió con contun-



Bill Clinton y Jiang Zemin durante una conferencia de prensa en Pekín.

dencia los valores del mundo libre invitando a su colega a que convense con los que no piensan como él.

"Hoy gente que cree en Dios, los judíos, cristianos, etc. y es necesario respetar sus creencias", dijo Clinton dirigiéndose a Jiang, que con una sonrisa fingida parecía que se encogía ante las palabras del gobernante norteamericano.

Después Clinton, se dirigió a los periodistas y señaló que había pedido a Jiang que estableciera un diálogo con el Dalai Lama, el líder espiritual de Tibet, exiliado en India desde 1959.

Jiang quiso cortar la rueda de prensa en ese momento pero Clinton

sonrió y dijo: "tengo algo más que decir".

"Yo mismo me he entrevistado con el Dalai Lama y le pido que siga mi ejemplo", agregó inmediatamente el Presidente norteamericano dirigiéndose a su anfitrión.

"Lo que hizo el Ejército chino en Tíbet (junio 1989) fue una auténtica equivocación y así lo sintió el pueblo americano", dijo Clinton ante un Jiang Zemin que se limitó a responder con el discurso oficial que "califica ese movimiento de contrarrevolucionario". Jiang, de 78 años, tras disimular el acoso de la prensa, señaló que "el movimiento prodemocrático tuvo que

reprimirse porque estaba en juego la estabilidad de China".

"Usted, dijo a Clinton, es un líder que representa muy bien los intereses de Estados Unidos, yo represento los de mi país", enfatizó Jiang, quien consideró normales sus grandes diferencias por el abismo que hay entre sus respectivas historia y cultura.

Al referirse a los disidentes, Jiang dio muestras de no entender el lenguaje de Clinton, que abogó por el respeto de los derechos humanos en China, y señaló que en su país solo se "castiga a los que ponen en peligro la seguridad nacional".

## Crisis en Paraguay

# Cubas no quiere la banda presidencial

• ASUNCIÓN  
Agencia ANSA

El Presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas, dejó traslucir su deseo de no recibir en agosto próximo la banda presidencial por parte de Juan Carlos Wasmosy, en una nueva señal de la gravedad del conflicto que atraviesa el gubernamental Partido Colorado.

Cubas, quien asumirá el poder el 15 de agosto próximo, no ha expresado claramente su posición aunque ha dado fuertes

indicios de que no quiere recibir la banda de manos de Wasmosy.

El Partido Colorado, fragmentado en movimientos aparentemente irreconciliables, cerró filas en torno a Cubas en las elecciones que ganó el 10 de mayo pasado.

Esa unión coyuntural ("pegada con saliva", como denominó sin eufemismos la prensa local), se logró a partir del acceso de Luis Argáñez como compañero de fórmula de Cubas. \*

## En Argentina

# Camioneros endurecen medidas

**Piden ampliar cruce de camiones a Bolivia.**

• BUENOS AIRES  
Agencia AP

La capital argentina amaneció ayer con 50 toneladas de basura repartida por las esquinas, ya que los camioneros suspendieron su recolección para reclamar la ampliación del horario en que los camiones pueden cruzar la frontera a BOLIVIA.

Los camioneros, que ya interrumpieron el suministro de combustibles a los aeropuertos, amenazaron con extender la medida a las estaciones de servicio.

## MARCHA

Si no hay respuesta a sus reclamos, la semana próxima "marcharán entre 12.000 y 15.000 camiones sobre la capital", dijo el secretario general del sindicato, Hugo Moyano, en conferencia de prensa.

El objetivo de las medidas es que el gobierno extienda el horario en que los camiones que transportan combustible a BOLIVIA pue-

dan cruzar la frontera las 24 horas del día por el puente internacional de Salvador Mazza, Argentina, a Yacuiba, BOLIVIA.

Además se pide la reducción de un peaje de 7,50 dólares, que los camioneros consideran excesivo, dijo Moyano.

## ARBITRARIA

El secretario de Seguridad Interior, Miguel Toma, calificó de "peligrosa, arbitraria e irracional" la "transferencia al plano nacional de un conflicto fronterizo" y aseguró que el gobierno garantizará la prestación de los servicios.

Hace dos semanas, los gobiernos de Argentina y BOLIVIA acor-

donaron restringir el horario de camiones de la medida a las 6 (0500 a 0900 GMT) durante la mañana y la noche boliviana se convierte en un caos callejero.

En la práctica el horario dujo a dos horas porque la noche boliviana cierra a las 20 (0000 GMT) y dijeron los camioneros.

## BLOQUEO

El sábado pasado los camioneros iniciaron un control de tránsito en el puente internacional Mazza-Yacuiba en protesta por la oferta del gobierno de ampliar el horario de las 20 a las 22 (0000 a 1000 GMT) por considerar que el tránsito nocturno es peligroso.

## INICIO DE CLASES

## 13 DE JULIO

## REQUISITOS DE INSCRIPCION

- Certificado de Nacimiento.
- Fotocopia del Titulo de Bachiller o libreta de cuarto medio.
- Fotocopia del carnet de identidad.
- Tres fotografías tamaño carnet.



INFORMES E INSCRIPCIONES

## INICIO DE CLASES

## 13 DE JULIO

## REQUISITOS DE INSCRIPCION

## INSTITUCIÓN

IDA Y VUELTA

Educación vial  
El plan de reordenamiento de la ciudad, iniciado con el cambio de rutas, señalamiento de paradas fijas para recibir y dejar pasajeros y otras disposiciones, ha resuelto parcialmente el problema del congestionamiento de tránsito.

ROLLO

Sin embargo, el meollo de la cuestión es en la educación vial de los ciudadanos: porque no sabemos vivir de acuerdo con las exigencias de una urbe popular. Hacemos todo lo posible por conservar nuestra ciudad en inhabitable: no queremos caminar por las calles, las atravesamos por cualquier lugar menos por los señalados para el cruce de peatones; queremos que los trufibuses y taxis se detengan donde nos resulta más cómodo; los choferes actúan de la misma manera y tocan bocina por todo y por nada. La Paz puede competir con las más desoladas del mundo por las pitadas de las varitas, bocinazos de los choferes, gritos de los voceadores y centenares de autos de diversa procedencia.

Vamos a necesitar de una intensa y larga campaña de educación vial para todos los ciudadanos, de todas las edades, a fin de que por las calles de nuestra ciudad de La Paz podamos transitar libres de sobresaltos e irritantes ruidos que terminarán por volvemos locos antes de tiempo. \*

## A propósito de una publicación

\* Guido CAPRA Jemio  
Residente Comisión de Desarrollo Sostenible  
Cámara de Diputados

En relación a la publicación registrada el día miércoles 24 de junio de 1998 en el periódico PRESENCIA, con el título "Al Congreso le interesa casos que afectan a la población". (Pág. central) y "Negligencia del Congreso" (Pág. A 5), tengo a bien dar a conocimiento de los lectores lo siguiente:

En el país rige la Ley del Medio Ambiente y su Reglamento. Ambas fijan que las Autoridades Ambientalistas corresponden al Ministerio de Desarrollo Sostenible, Prefecturas y Municipalidades, en el ámbito de su competencia.

La Ley y el Reglamento especifican con mayor detalle las acciones que deben realizarse para proteger y preservar el medio ambiente de la contaminación atmosférica de agua y de suelo.

En el caso de la contaminación atmosférica por la emanación y descarga de gases, humos, polvos y partículas de las industrias y vehículos, se fijan los perímetros máximos, la forma de con-

trol, la presentación de manifiestos ambientales, la otorgación de la declaración de impacto ambiental, etc., las que deberán ser vigiladas y controladas por las Municipalidades y en su caso, por las Prefecturas.

4. En el caso de la contaminación en El Alto por las Fundidoras Calvo Ormeña y Bustos, la Municipalidad tiene competencia y está a cargo para tomar las acciones correspondientes, como así lo viene haciendo y lo confirma la propia publicación de prensa en la Pág. A4, con el título *"Historia de plomo y Arsenio"*. (Se adjunta recorte).

5. Finalmente, como es de su conocimiento, la competencia del Congreso en sus Cámaras de Diputados y Senadores es la de legislar, gestionar y fiscalizar. En el caso que corresponde a la de fiscalización, a la Comisión le compete intervenir en caso de incumplimiento de la Ley y Reglamento o negligencia por parte de las autoridades competentes que tienen la obligación de ejecutar lo establecido en nuestro Reglamento Jurídico, aspecto que no es el que se ha producido en la ciudad de El Alto de La Paz, en el caso de las fundidoras. \*

### A MANO ALZADA

Rulo VALI



MATUTINO NACIONAL

**PRESENCIA**

Gerente General:  
Ramón Contreras A.

Jefa de Redacción:  
Amparo Canedo Guzmán  
Secretario de dirección:  
Jesús Urzúa Aguilera  
Jefe de Informaciones:  
Andrés Gómez Vela  
Jefe corresponsales del País:  
Diana Enriqueta Castillo

JEFES DE ÁREA:  
Política: Carlos Valdez Mattos  
Economía: Helen Alvarez Virreira  
Social: Miguel Lora Fuentes  
Internacional: Teddy Molina Chacón  
Cultura: Rubén Vargas Portugal  
Deportes: Gustavo Cortez Cella

Impresores: Editorial "LUX"

EDITORA PRESENCIA S.R.L.

Matutino fundado por  
Huáscar Cañas Kauffmann  
el 28 de marzo de 1952

Director: Raúl Rivadeneira Prada

# PRESENCIA

Av. Mariscal Santa Cruz 2150  
Número piloto: 331717  
Teléfax: (591) 02 - 391040  
Casilla de correo: 3726 • La Paz - Bolivia  
Caja postal: 10152 • Teléx: 2659 BV  
e-mail: presencia@caoba.entelnet.bo

Subdirector: Juan Carlos Maraño Albarracín

## Un país sin defensas

**E**l accidente ocurrido en la ciudad de El Alto (explosión del tanque de gasolina de un bus interprovincial), que costó la vida de tres bomberos y dos civiles, desnudó las carencias del país en materia de defensa. No es la primera vez que el socorro exigido llega tarde, pero la repetición de estos errores delata algo más que mala voluntad: se trata, en este trágico caso, de deficiencias técnicas que impiden actuar oportunamente al personal apaga incendios.

Algo parecido ha sucedido en otros campos: Si un cerro se viene abajo y sepulta a un campamento minero, casi nada se puede hacer, salvo expresar lamentos por las pérdidas humanas, aunque esa población apenas dista cien kilómetros de la ciudad de La Paz. Dicho de otro modo, los descalabros son mayores simplemente porque el transporte de la ayuda, que vale oro en casos de accidente, se topa con dificultades insalvables a veces.

Inundaciones y sequías nos han habituado más o menos a tomar precauciones relativas. Porque los riesgos siguen amenazando a las poblaciones del país. El terremoto que devastó Totoro y Aiquile ha sido una terrible lección, pues las instituciones encargadas de operar en casos de desastres se mostraron impotentes ante el tamaño de la tragedia ocurrida en Cochabamba.

Las calamidades sacan a flote las virtudes de una colectividad, pero también sus defectos. Argüir que somos demasiado pobres para enfrentar la adversidad es una verdad a medias. Porque habrá que decir que la pobreza se torna fatal sólo cuando la desorganización impide el uso racional de los recursos disponibles. Por lo tanto, las deficiencias técnicas del cuerpo de bomberos y de otros aparatos de seguridad son atribuibles, principalmente, al desorden imperante en la distribución de recursos. ¿O es que la dotación de una buena cantidad de carros apaga incendios, de unas adecuadas mangreras y de unas escaleras modernas van a hacer peligrar presupuestos a menudo destinados a la mera politiquería?

El país no puede estar sujeto a avatares que hace rato conjuraron naciones más juiciosas. Hace falta dinero, sí, pero no requerimos cuantiosos fondos del BID para comprobar que el flanco vulnerable de todas nuestras actividades (sociales, económicas y políticas) tiene un nombre: imprevisión. Si las decisiones no son cernidas por eso que el hombre prudente llama "prevenir antes que lamentar", es obvio que siempre habrá la sensación de que carecemos de recursos para protegernos de las inclemencias naturales y de nuestras propias negligencias.

### ES O NO ES VERDAD?

José GRAMUNT de Moragas, S.J.



## "Evo for President"

**Evo es un político nato y renato, como el chuño es al chairo.**

**A**unque Ud. no lo crea, alguien, alarmado hasta la punta de los cabellos, me soplo a la oreja sus temores de que el dirigente cocalero Evo Morales pudiera llegar a ser Presidente de la República. Yo tampoco lo creo. Pero respondí: *"no es mala idea para tenerla en cuenta"*. Al fin y al cabo, todo ciudadano no interdicto por la Ley, tiene el derecho de elegir y ser elegido.

Por de pronto, ni el mismísimo Congreso Nacional, representante de la soberanía popular, se ha atrevido a desafiar al controvertido diputado campesino, pese a los delitos que se le imputan, a los insultos proferidos contra el propio Presidente de la República y sus familiares, y a pesar de los indicios de conexiones con el narcotráfico que nadie ha podido probar.

Con todo, y desde otro punto de observación, si un ciudadano no tiene la visa

de la embajada norteamericana, requisito no contemplado por la legislación boliviana, es como si lo estuviera. El voto de Washington es políticamente más efectivo que la guillotina que decapitó a Luis XVI, a María Antonieta y a tantas otras nobles cabezas en la Revolución Francesa de 1789.

Personalmente no creo que el discutido *"comandante"* de las huestes cocaleras abrigue en las entrañas de su corazón ilusiones presidenciales. Aunque, nadie sabe lo que se esconde en los sueños de un político: y Evo es un político nato y renato, como el chuño es al chairo.

No obstante, si creo que está en condiciones de captar votos si él se lo proponer, tal como lo vimos en las pasadas elecciones. Y no sólo en el Chapare sino en otras latitudes electorales del país. Por decir: puede huirte a la populista CONDEPA los sufragios que el endogénismo está perdiendo a fuerza de tropiezos, contradicciones y la guinda de la torta- por haberse vendido por un plato de muy sabrosas lentejas al Gobierno *neoliberal, imperialista, bambolear* y las demás linderas que antes disipaban los endogénos contra la anterior administración.

Desaparecido el *"compadre"* fundador, sus herederos ya no son lo que eran: com-

bativos, intransigentes, maniobreros, artífices de las más escandalosas denuncias contra gil y mil. Ahora son dóciles cipayos de este Gobierno. Conformistas a precio fijo o negociable.

Y no es que el *"Doctor o Licenciado Palenque"* hubiera renunciado a las prendas de las que ahora lucran sus contingentes. Al contrario: lo más probable es que, con su arte de embaucamiento, hubiera logrado aún mayores ventajas.

Volviendo al tema de *"Evo for President"*, sigo creyendo que ésta no es la versión que corresponde. Es un temor desmesurado. El líder cocalero es más listo de lo que algunos piensan. Conoce los puntos que calza, por más y por menos. Como buen estratega sabe medir sus propios efectivos y los del enemigo. Don Evo compite con los más hábiles mariscales napoleónicos. Y preferirá seguir comandando su bunker cocalero a lidiar con otras fuerzas superiores.

El amable lector pensará que he perdido la oportunidad de callarme. Casi coincido con él. Pero, al mismo tiempo, la hipótesis presidencialista de Don Evo me ha servido de ejercicio imaginativo que trasladó a la benévola consideración de quien me lea. \*

### EL TEJO

Juan Cristóbal SORUCO Q.



## Colombia

**C**olombia tiene un atractivo innato, sea por sus extraordinarios creadores o por una capacidad especial para lo lúdico. La alegría de la cumbia y el vallenato; la increíble decisión de seguir creyendo en el futuro pese a sus problemas; la hospitalidad y donante de sus gentes; ni qué decir de Gabriel García Márquez, Plinio Apuleyo o de Otero, por citar a los más famosos, o la exquisitez de su café.

Pero, junto con esas expresiones, está la tragedia de la violencia. Violencia que se expresa cotidianamente en sus calles, en los sarios, en los tráficos de esmeraldas, en los fabricantes y distribuidores de drogas ilegales, y, desde un ángulo distinto, en sus guerrilleros y sus organismos de representación estatal.

En todos ellos, empero, hay una característica no muy común en América: Colombia los cobija y sus destinos de vida -pese a la violencia, a las frustraciones- están en su país. Hay una forma de dignidad de la que se carece en muchos otros países de esta región.

### TENDER LA MANO

Con todos sus avatares, Colombia acaba de vivir un proceso electoral intenso y no

bien éste terminó el presidente electo y sus dos principales rivales depusieron oficialmente sus diferencias tras un objetivo que los une: la búsqueda de la paz. Son dignas de elogio las declaraciones emitidas por los dos contendientes -el electo Presidente Andrés Pastrana y el perdidoso Horacio Zerpa- a la finalización de la segunda y definitiva elección: el primero, tendiendo la mano de la paz y prometiendo ergirse en representante de todos los colombianos; el segundo, aceptando hidalgamente la derrota, recongiendo la mano tendida y convocando a sus seguidores a apoyar con vigor al nuevo mandatario.

### TERMINA PERÍODO DE TENSIÓN

Colombia termina, así, un período de tensión creciente del que no estuvieron ausentes convocatorias internas y foráneas al golpe de Estado, que fueron resistidas con costosa pero reconocida habilidad por el mandatario cesante, Ernesto Samper Pizano. La razón: haber recibido dinero del narcotráfico para su campaña electoral. En todo este tiempo, Samper ha negado conocer esas contribuciones y dos exoneraciones parlamentarias no fueron suficientes para evitar que el estigma caiga sobre él y su gobierno. Además, cuando todo indicaba que iba hacia el cañal, muchos fueron los que abandonaron el barco. El mandatario colombiano se mantuvo firme, amparado en las leyes de su país. Como no podía ser de otra manera esa actitud provocó rechazos y adhesiones, internos y externos, que van más allá de la racionalidad.

### EL DÍA EL MAÑANA

Colombia merece un futuro halagüeño. Y esto podrá convertirse en realidad si, por un lado, la búsqueda de la paz y el combate a la pobreza ocupan efectivamente el primer lugar de las metas del nuevo mandatario, y se dejan atrás el "show" electoral y las tendencias a las "vendettas" (tan presentes en nuestros ambientes, como podemos atestiguar los bolivianos/as). Por el otro lado, si recibe la solidaridad de América Latina.

El primer mensaje lanzado por el conservador Pastrana -pese a que su elección da a 12 años consecutivos de ejercicio del poder por parte de los liberales- va por esos rumbos y se ha extendido por nuestra región un sentimiento fraternal de alivio. Ojalá que las palabras no se les lleve el viento. \*

Anunció bombardear centros militares colombianos

# Amenaza de la FARC pone en riesgo el diálogo de paz

Gobierno lamenta trabas al proceso.

BOGOTÁ  
Agencia EFE

La amenaza de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) de bombardear zonas urbanas, interpretada por los expertos como una forma de "mostrar los dientes" al Presidente electo, Andrés Pastrana, es un escollo para el comienzo de las negociaciones de paz.

Para el ministro del Interior, Alfonso López Caballero, "esa no es la forma de ambientar la paz", con la que ese y otros grupos de la guerrilla se han mostrado de acuerdo.

El pasado jueves también expresaron sus deseos de iniciar contactos para un diálogo de paz el Ejército de Liberación Nacional (ELN) y el minoritario Ejército Popular de Liberación (EPL).

## DIÁLOGO

En un comunicado leído por los líderes del ELN presos en Medellín (noroeste), Francisco Galán y Felipe Torres, el grupo pidió "un diálogo abierto a la nación y al mundo", y señaló que por ahora debe establecerse la manera en que han de realizarse los primeros contactos.

El encarcelado jefe del EPL, Francisco Caraballo, también afirmó tener "disposición de diálogo" en una carta al obispo de Barrancabermeja (nordeste), Jaime Prieto, en la que se declaró "atento a las decisiones del nuevo Gobierno en ese sentido".



Centros militares corren el riesgo de ser bombardeados por la guerrilla.

El mismo día, el jefe de las FARC, Manuel Marulanda, alias "Tirofijo", a manera de "cuenta de cobro" anticipado, recordó el compromiso preelectoral de Pastrana de ordenar el repliegue de tropas en cinco pueblos sureños y selváticos, una de las condiciones puestas desde 1995 por el grupo para negociar.

## TREGUA

Las FARC también han reiterado en diversas oportunidades que, en caso de que hubiera un diálogo de paz, ten-

dria que celebrarse en medio del fuego cruzado, pues no aceptan treguas.

"Esa no es la forma de ganarse la simpatía de la población cuando se está hablando de empezar diálogos de paz", insistió López el viernes acerca de las amenazas, y exhortó a las FARC a no involucrarse a la población civil en el conflicto armado.

En una conversación interceptada esta semana al jefe militar de las FARC, Jorge Briceño, alias "Mono Jojoy", se daba la orden a los frentes de la principal guerrilla del país de comenzar, "a más tardar en diez días", el bombardeo de bases mili-

tares y policiales en zonas urbanas, aunque hubiera población civil a su alrededor.

La conversación, grabada por el Ejército, deja constancia de que la jefatura de las FARC ha ordenado a sus frentes prevenir a los habitantes de esas zonas de que son "objetivos militares" para que abandonen sus viviendas, porque su presencia no evitará los ataques terroristas.

En un mensaje de "Tirofijo" a los frentes de las FARC con motivo del 34 aniversario del grupo, éste ratificó la decisión de atacar "cuanto antes" las bases de la Fuerza Pública. +



Alimentos La Suiza S.R.L.  
Fiambres y Embutidos

## ACLARACION:

Que la información publicada en el periódico "La Razón" los días 23 y 24 de junio/98 con los resultados del análisis de laboratorio realizados por INLASA no corresponden a nuestro producto, ya que la muestra según "Tarjeta de Muestreo No. 0027233" fue tomada en un lugar donde no entregamos productos para su venta, por lo que se trata de un engaño en productos industriales que ha sido denunciado a las autoridades competentes, iniciándose las acciones legales.

## COMUNICAMOS:

Los productos de "Alimentos La Suiza S.R.L.", son vendidos UNICA Y EXCLUSIVAMENTE en la Calle Capitán Ravelo No. 2037 y en nuestra agencia de la Zona Sur, Los Pinos Calle 1, garantizando la calidad de los mismos.

No cometió delito aduanero

## Justicia excluye a militar chile

Diputado calificó la resolución de "una vergüenza".

SANTIAGO DE CHILE Agencia EFE

Un juez aduanero dictaminó que el jefe de la Fuerza Aérea de Chile (FACh), general Fernando Rojas, no cometió delito al importar como pertrechos militares lujosos muebles, que un diputado sostuvo que los destinó a uso personal.

El juez subrogante del tribunal aduanero Juan Mundaca señaló en su dictamen que Rojas no cometió fraude aduanero, como lo denunció el diputado centroizquierdista Nelson Avila.

Mundaca, reemplazante del juez titular que se inhabilitó al ser recusado por el diputado, dijo que el jefe de la aeronáutica po-

día haber cometido un delito reglamentario.

Avila calificó la resolución de "una vergüenza" y demandó que se investigue a Eduardo Frei.

Asimismo, sostuvo que el diputado acreditó que Rojas importó como supuesto pertrecho una partida de bijouterie por un valor aproximado de 20.000 dólares, pero que los destinó a uso personal.

La FACh expresó su desacuerdo con la exculpación de su jefe, luego que inició su investigación y que el diputado Nelson Avila.

Avila, quien denunció que algunos muebles destinados a una residencia de su propiedad

con destino a Lima tuvieron fallas estructurales.

El juez Mundaca, que chocó con un camión en la vía, volvió a su casa.

Los heridos fueron llevados a hospitales de Matucana y de Lima, en la sierra del departamento de Lima, del polígono de Huachipa, también ubicado sobre la Central, y a 40 kilómetros de aquí, y de la capital peruviana.

Según testigos, el vehículo que circulaba por la carretera Central

## Autobús cae a precipicio Accidente de carretera deja 18 muertos en Perú

LIMA Agencia EFE

Al menos 18 personas murieron y 30 resultaron heridas de diversa consideración al precipitarse ayer un autobús a un barranco de unos 100 metros cerca de la localidad peruana de Matucana, a 73 kilómetros al este de Lima, informaron las autoridades de la zona.

En un mensaje de "Tirofijo" a los frentes de las FARC con motivo del 34 aniversario del grupo, éste ratificó la decisión de atacar "cuanto antes" las bases de la Fuerza Pública. +

## Textilón

A la opinión pública:

Informamos a nuestros amigos y clientes que después de ardua investigación se ha capturado a una banda dedicada a la falsificación de nuestros productos.

Gracias a la intervención de los investigadores de la P.D.I. Tte. R. Rodríguez y Sgto. Efraín Peñaranda así como el Fiscal de materia Dr. Rodolfo Gutiérrez se han apresado a los autores y cómplices de estos hechos, incluyendo a los propietarios de la imprenta donde se falsificaban las etiquetas, encontrándose detenidos y sujetos a las acciones legales pertinentes de carácter penal.

Se ha incautado la totalidad de los productos falsificados así como etiquetas y otros insumos garantizando de esta manera y como siempre la excelente calidad de los productos Textilón.

Advertimos que nuestras investigaciones continuarán para evitar cualquier intento futuro de falsificación que vaya en desmedro de nuestra empresa y clientes, por lo que no escatimaremos esfuerzos en buscar las sanciones legales a quienes pretendan beneficiarse inescrupulosamente de nuestro bien ganado prestigio.

La Paz, 26 de junio de 1998.

El Directorio

Más de 100 muertos y 1.000 heridos

# Sismo asoló Turquía

**La región está  
aislada y se  
temen más  
víctimas.**

• ANKARA  
Agencias EFE y ANSA

terremoto que asoló ayer, sá-  
bado, el sur de Turquía se ha co-  
nvertido en una zona de mas de 100 perso-  
nas heridas y ha dejado un millar de heri-  
dos, según nuevos datos de fuen-  
tates y periodistas.

La cadena de televisión NTV, que la cifra de mas de 100 muer-  
tos y centenares de heridos,  
afirma de que la ciudad más afecta-  
da ha sido la de Keyhan, cerca de  
Adana, centro administrativo de la  
provincia del mismo nombre en la  
que se ha registrado el sismo.  
La Dirección de Seguridad de  
Ankara precisó, por su parte, que hay  
alrededor de 100 muertos y  
más de 1.000 heridos, y  
se teme un aumento del número de  
víctimas pues hay muchas personas  
trapadas por escombros.

ESMO

El terremoto, de 6,3 grados en  
escala de Richter, afectó la pro-  
vincia meridional de Adana, pero se  
sentó en otros puntos del país,  
incluyendo Ankara, y también en  
la isla de Chipre.  
Desde Ankara se han enviado a  
una zona afectada por el movimiento  
de tierra ambulancias móviles para  
atender a los heridos.  
El sismo provocó el derrumbe de  
varios edificios y dejó casi completa-  
mente aislada la región a raíz de la  
cortadura de las principales vías de  
comunicación vial y cortes telefónicos  
y de servicios básicos, lo que dificulta la llegada  
de los primeros socorros, informó la  
oficina del gobernador de Adana citada  
por la agencia Anadolu.

CAUCIONES

En tanto, las autoridades invita-  
ron a la población a no regresar a  
casas dañadas por el sismo ya que  
se teme poner en peligro sus vidas.

**Avión de la  
ONU cayó  
en Angola**

• LUANDA  
Agencia EFE

Los restos del avión que trans-  
portaba al representante especial de la  
ONU, Aliou Blondin Beye, fueron  
rescatados por un helicóptero en  
la tarde de ayer, sábado, cerca de la  
ciudad de Abiyán, capital adminis-  
trativa de Costa de Marfil, informa-  
ron fuentes diplomáticas acreditadas  
en esta ciudad.

El helicóptero de la marina  
angoleña halló el lugar donde que-  
rieron despegar los restos del aparato  
que se accidentó en un lugar  
con acceso al que, según las  
fuentes, solo es posible llegar des-  
de el agua.

Blondin Beye se desempeñaba  
como mediador en el proceso de paz  
entre el Gobierno y el Frente Popular  
desde hace cinco años y realizaba  
intensas labores en mon-  
tanas en que dicha negociación se  
presenta a graves dificultades.

Ayer, la Misión de Observación  
de la ONU en Luanda confirmó la  
desaparición del avión del represen-  
tante especial de la ONU en Ango-  
la, el diplomático maliense Aliou  
Blondin Beye.

En un breve comunicado trans-  
mitido por Radio Luanda Antena Co-  
mercial (IAC) la Misión de Observa-  
ción confirmó que el avión "desapa-  
rió cinco minutos antes de su pre-  
vista llegada a Abiyán" y que se des-  
conoce por el momento la suerte de  
los siete ocupantes.

En las cercanías de Adana está ubi-  
cada la base aérea de Incirlik, usada  
para las operaciones de vigilancia mul-  
tinacional sobre el norte de Irak, pero  
no se tuvieron noticias de daños.

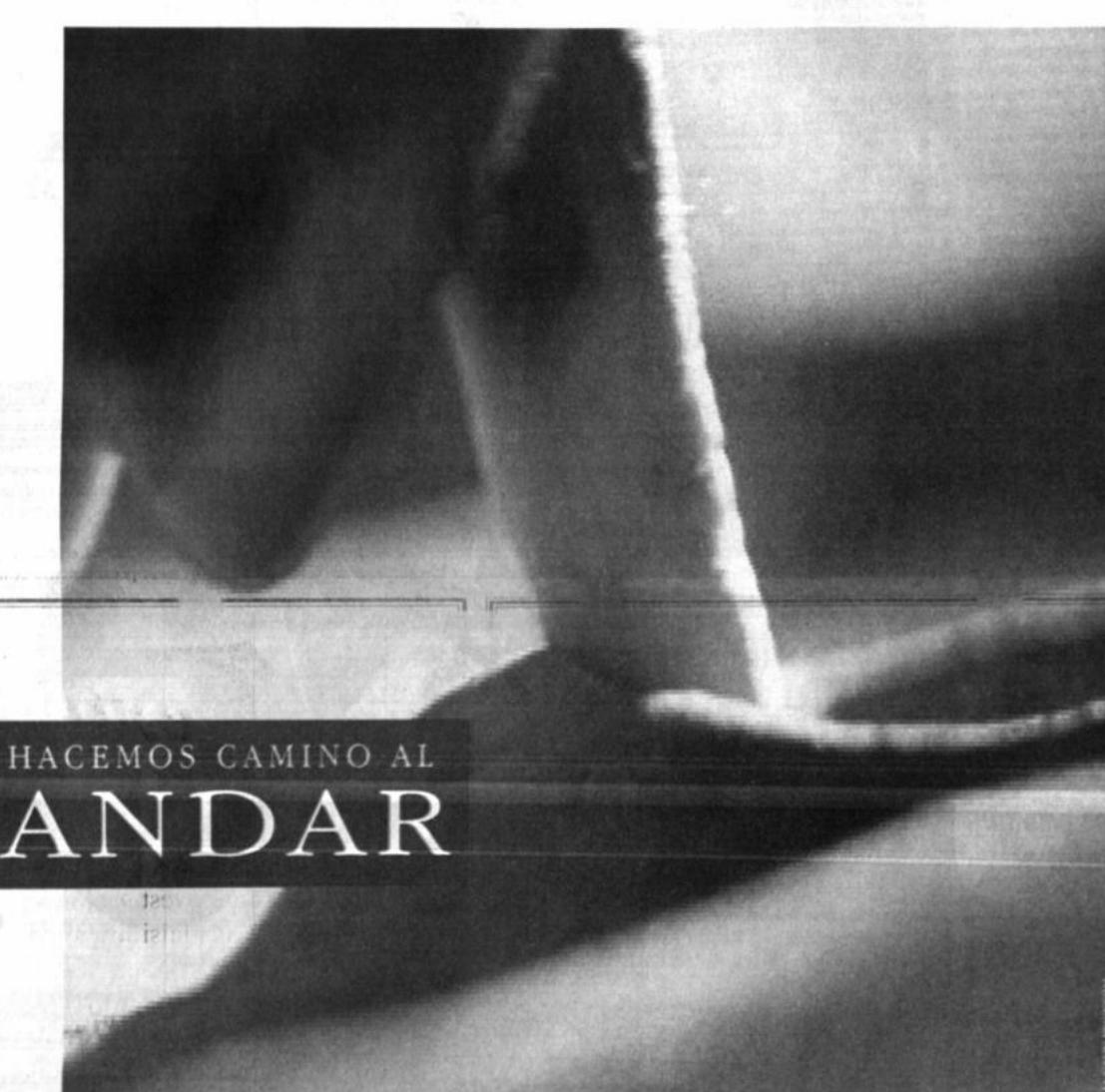
El sismo se sintió con fuerza a lo  
largo de toda la costa mediterránea,  
incluyendo Antalya y Alanya, cono-  
cidos centros turísticos y también en  
Turquía central, incluyendo Ankara.

## MÁS GRAVE

El temblor también percibido



El terremoto, uno de los más fuertes, destruyó varias ciudades turcas.



HACEMOS CAMINO AL  
**ANDAR**

El Banco Nacional de Bolivia ha

recorrido **126 años de camino**,

trazando senderos de progreso,

abriendose paso y abriendole paso al

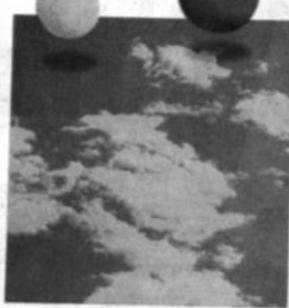
futuro de miles. Una gran institución

siempre dispuesta a darle una mano.

FUNDADO  
EN  
1872  
**BNB**

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA S.A.

TODO LO QUE BUSCA EN UN BANCO



Para que vivas el placer de leer te ofrecemos una colección de 12 libros de bolsillo, en versiones resumidas, con las obras de los mejores exponentes de la literatura boliviana.

Todos los domingos, reclama tu libro de bolsillo y tu ejemplar de PRESENCIA, ambos por sólo Bs. 5, colecciona cada uno de ellos y siente el placer de...



**ADVERTENCIA:** Estimado lector, si pretenden cobrarte de más o venderle el libro de bolsillo separado de su ejemplar de PRESENCIA, llámenos al 331717.

# PRESENCIA

Auspician:

**Lux**  
EDITORIAL



*Oportuna y veraz*

en nueve ciudades del país no hay o no funcionan planes viales

## Trancaderas enloquecen

El caos vehicular está en todas las capitales.

• LA PAZ y Corresponsalías

Nueve ciudades del país están gobernadas por las trancaderas que causan caos vehicular en el país, se aún no pueden superar las que no existen, o no funcionan, según los reportes de los municipios y la Policía.

Algunas ciudades como Oruro y Cochabamba no pueden exigir orden a los choferes porque en sus calles no hay semáforos.

En Trinidad no hay un plan de tráfico vehicular y casi la mayoría de los 60 mil habitantes carecen de educación vial. En Santa Cruz La Paz aún no funcionan los planes de viabilidad aplicados desde el pasado lunes. En Sucre los congestionamientos continúan, los mercantiles obstruyen el tráfico. En Oruro, los choferes no respetan las normas de tránsito en Potosí y en Tarija ya se advierten trancaderas.

En La Paz, El Alto, Trinidad, Sucre, Oruro, Potosí, Cochabamba y Tarija hay 410.176 ve-  
hículos, de los cuales 99.357 corresponden al transporte público y 819 al particular.

Más información págs 2, 3, 4 y 5

CIUDAD	PARQUE AUTOMOTOR	TRANSPORTE PÚBLICO	TRANSPORTE PARTICULAR	PLAN
LA PAZ	104.000	14.000	90.000	SI
EL ALTO	6.200	3.780	2.420	NO
TRINIDAD	15.000	6.000	9.000	NO
SANTA CRUZ	120.000	3.500	116.500	SI
SUCRE	21.308	9.578	11.730	SI
ORURO	22.394	9.636	12.758	SI
POTOSÍ	12.380	8.047	4.333	NO
COCHABAMBA	90.000	41.000	49.000	SI
TARIJA	18.894	3.816	15.078	NO
TOTAL	410.176	99.357	310.819	

FUENTE: EL DEPARTAMENTO PRESENCIA



último ensayo para fiesta de Gran Poder

• LA PAZ

Desde las 09:00 de hoy 22.000 devotas, entre bailarines y músicos, ratificarán su devoción al Señor Jesús del Gran Poder y se comprometerán a bailar en la danza folklórica que se realizará el próximo sábado 4 de julio. Los "prestes", Isaac Saravia y Raúl Ordóñez de Saravia, armaron un altar en la puerta del templo antiguo del Gran Poder para los bailarines de las 49 comunas que se arrodillen frente a la figura y ratifiquen su devoción a la promesa de bailar.

"La promesa" o ensayo general comenzará en la avenida Entre Ríos y la calle 10 de Junio, cerca del Cementerio General, para luego dirigirse a la escuela Hondo, donde se repondrá la calle Max Paredes y concluirá el ensayo en la plaza Pedro Quiroga Santa Cruz.

Totoralizó toda la avenida Aviación para luego ingresar a la calle Antonio Gallardo y llegar a la iglesia antigua del Gran Poder. Luego se recorrerá la calle Max Paredes y concluirá el ensayo en la plaza Pedro Quiroga Santa Cruz. El acto por la muerte de casi 100 personas por el terremoto en las localidades cochabambinas Totora, Yaque y Aiquile hizo que la Entidad del Gran Poder se pospusiera del 6 de junio al 4 de julio.

Más información págs 6

Orlandini condiciona recontratación de trabajadores en Totoral

## 300 mineros fueron despedidos

Junto a sus esposas marcharán mañana a La Paz.

• ORURO

Los trabajadores de Totoral quedaron cesantes por decisión del principal accionista de la compañía minera Orlandini, Miguel Orlandini Agreda, quien dispuso el despido masivo de 300 mineros y condicionó su recontratación para garantizar que no volverá a ser enjuiciado ni detenido, como el resto de los accionistas del yacimiento de Totoral.

La determinación fue comunicada por el obispo de Oruro, monseñor Braulio Sáez, a dirigentes de Totoral a través de la copia de una carta enviada por Orlandini a la brigada parlamentaria.

### MARCHA

Los trabajadores mineros de Totoral marcharán mañana a La Paz para pedir respeto a sus derechos y que el gobierno les otorgue garantías para continuar con las labores productivas en la mina.

Los mineros desde hace 23 días



Espouses of the miners of Totoral rejected yesterday the decision of Orlandini.

esperan atención a sus demandas y, en principio, el prefecto de Oruro, Armando Rosas, trató de cooperar en la búsqueda de una solución al conflicto pero ayer "levantó las manos" y afirmó que el asunto no es competencia de su despacho, por lo tanto no se inmiscuirá en asuntos de orden judicial.

La carta indica que los concentrados incatados por la Policía y que

fueron traficados por Edgar Zubiate

Marañón, junto a un grupo de trabajadores" sean puestos a disposición de los personeros reconocidos de la compañía minera Orlandini.

Como condiciones para un "posible acercamiento con los trabajadores de Totoral", Orlandini propone la conformación de una comisión integrada por trabajadores que no figuren como querellantes

en el juicio criminal que le siguen.

Asegura que la firma de cualquier acuerdo, por parte de la empresa, podrá cumplirse únicamente con el desistimiento definitivo de la querella para permitir la libertad de Miguel Orlandini, detenido desde hace dos semanas, además de realizar los trámites correspondientes para que ni el fiscal ni otra autoridad puedan mover ningún juicio.

Iglesia solidaria con mineros

• ORURO

La Iglesia de Oruro se solidarizó ayer con los mineros de Totoral y criticó la actitud del prefecto, Armando Rosas, quien ofreció en reiteradas oportunidades solucionar los problemas y al final no ayudó a los 300 trabajadores que fueron despedidos de la Compañía Minera Orlandini.

La posición fue expresada por monseñor Braulio Sáez, titular de la Diócesis de Oruro, mencionando que lamenta la actitud que asumen las autoridades del gobierno, porque Rosas ni el viceministro de Minería, Adán Zamora, pese a haber asumido el compromiso, encontraron una solución al problema de los mineros.

"Resulta algo inhumano burlarse de los niños, mujeres y los propios trabajadores, porque desde hace casi 25 días están marchando en las calles, en busca de atención de las autoridades judiciales y en eso intervienen los representantes del gobierno, pero asumiendo una actitud política antes que de servicio a quienes reclaman apoyo", sostuvo.

### EL CLIMA

EN CAPITALES DE DEPARTAMENTO



### 9 POTOSÍ, PROVINCIAS

TRASLADO: Invertirán \$us4,5 millones para trasladar templo y la población de San Cristóbal.

### 7 TARIJA, PROVINCIAS

SED: 300 familias de la llanura chaqueña mitigan su sed con el agua transportada en cisternas.

### 9 POTOSÍ, CIUDAD

REGALÍAS: En los últimos 7 años Potosí recibió 8.3 millones de dólares de regalías mineras.

### 7 TARIJA, PROVINCIAS

LECHE: Productores de leche de Tarija anuncian incremento en el precio del litro de leche.

### 8 SANTA CRUZ, CIUDAD

ENTIERRO: Mons. Carlos Gericke fue enterrado ayer en el Cementerio General de Santa Cruz.

### 10 SANTA CRUZ, CIUDAD

BELLEZA: Bianca Bauer Alíez, Señorita Bolivia, cumplió ayer 20 años, estudia diplomacia.

Por ausencia de señalización en Trinidad

# Falta educación vial

Alcaldía anuncia reordenamiento vehicular.

• TRINIDAD

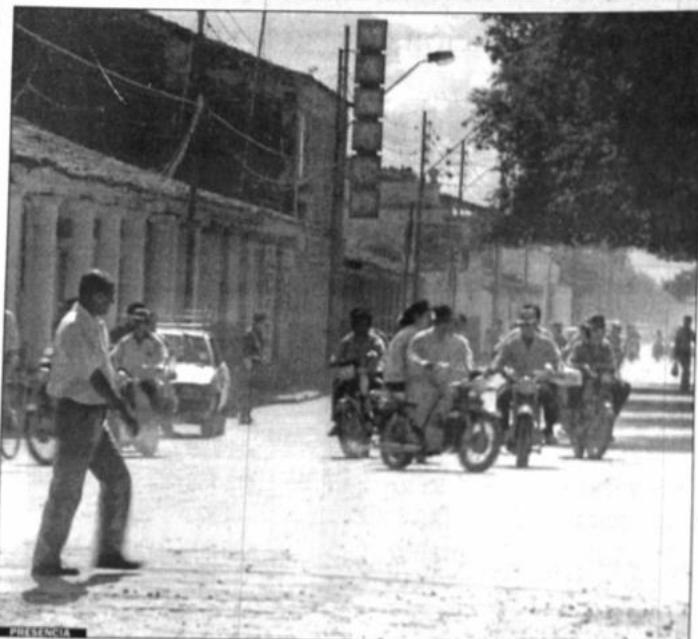
El tráfico vehicular es un caos en la ciudad de Trinidad debido a la ausencia de un plan vial que ordene el tránsito de los motorizados y el uso de las señalizaciones verticales y horizontales que en la actualidad provocan que los choferes y transeúntes no tengan educación vial, en una ciudad con más de 60 mil habitantes.

El alcalde Tadeo Ribera (UCS) admitió que la ciudad no tiene un plan de reordenamiento vehicular vigente, pero también aseguró que la gente carece de educación vial. "Además no existen señalizaciones de tránsito que orienten a la población y a los choferes del transporte público sobre las rutas que deben seguir", dijo.

#### EN UN MES

Ribera anunció que en un mes se pondrá en marcha un plan vial y un nuevo registro de vehículos existentes en la ciudad, que a su parecer pondrá fin al caos existente en la capital del Beni. "Si no ponemos en marcha nuestros proyectos continuarán los accidentes con muertes inclusive".

Explicó que la elaboración del plan vial y su ejecución demandarán un gasto de tres mil dólares, porque se trata de utilizar las



En esta ciudad no hay señalizaciones ni semáforos.

calles en forma adecuada y de acuerdo al ordenamiento técnico de los reglamentos de tránsito.

Dijo que la Comisión de Transporte y Vialidad, del Concejo Municipal, es la encargada de elaborar el proyecto del plan vial para que el municipio y el Organismo Operativo de Tránsito lo pongan en práctica.

El alcalde aseguró que la ciudad de Trinidad tiene más de 15.000 vehículos, de los cuales nueve mil pertenecen a particulares y seis mil del transporte público. Del total de motorizados existentes en la capital beniana el 80 por ciento circula por el centro de la ciudad en forma desordenada y el resto 20 por ciento hace el servicio al área rural.

## SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO COCHABAMBA

### INVITACION DIRECTA No. 03/98 PRIMERA CONVOCATORIA

### SERVICIO DE CONSULTORIA PARA COMPLEMENTACION PROYECTO CLINICA SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO

#### (PRIMERA PUBLICACION)

EL SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO DE COCHABAMBA INVITA A LAS EMPRESAS CONSULTORAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA COMPLEMENTACION DEL PROYECTO DE LA CLINICA DEL SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO, UBICADO EN LA AVENIDA ANICETO ARCE No. 0374.

EL PLIEGO DE CONDICIONES PODRA SER RECABADO EN SECRETARIA DE LA GERENCIA GENERAL DEL SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO, A PARTIR DEL DIA 29.06.98, PREVIO PAGO DE Bs. 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS).

LAS PROPUESTAS DEBERAN PRESENTARSE CONFORME AL PLIEGO DE CONDICIONES, EN LA SECRETARIA GENERAL DE GERENCIA DEL SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO, HASTA HORAS 16:00 DEL 23.07.98 DEL PRESENTE AÑO. LA APERTURA DE SOBRES SE REALIZARA EL MISMO DIA A HORAS 16:30pm.

Cochabamba, junio de 1998.

## MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y DESARROLLO RURAL PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO

### REQUERIMIENTO DE SERVICIOS DE CONSULTORIA (01/98)

#### Contrato de Préstamo BID N° 964/SF-BQ

El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural a través de la Dirección Nacional de Riego y Suelos (DNRS) y la Unidad de Coordinación y Ejecución del Programa Nacional de Riego (UCEP-PRONAR) para realizar el estudio de consultoría para determinar la factibilidad de la transferencia del Sistema Nacional de Riego N° 2 Tacagua a los usuarios; estudio en el que se definen las condiciones, procedimientos y formalidades necesarios para su transferencia, así como el de realizar un análisis de las condiciones actuales de funcionamiento del Sistema. Cada consultor unipersonal deberá conformar un equipo técnico con dos especialistas en riego que cumplen con los siguientes requisitos:

**Director del estudio [Consultor unipersonal]**: Profesional con estudios en ingeniería en Riego, Civil, Hidráulica, Agrícola o Agronómica con Título en Provisión Nacional.

#### Especialistas:

**Ingeniero Agrónomo (Especialista en Agroeconomía)**: Profesional con estudios en Ingeniería Agrícola o Agronómica con especialidad en economía agrícola con Título en Provisión Nacional.

**Ingeniero Civil (Hidráulico - Hidrólogo)**: Profesional con estudios en Ingeniería Civil, Hidráulica o Hidrología con Título en Provisión Nacional.

La sede de funciones será la ciudad de Oruro, donde el equipo técnico trabajará en estrecha coordinación con representantes de la Unidad Operativa de la Cuenca Altiplano.

Los interesados podrán adquirir a un costo de Bs. 200. el pliego de condiciones y los términos de referencia y recibir información adicional, en las siguientes direcciones:

- Dirección Nacional de Riego y Suelos - Unidad de Coordinación y Ejecución del Programa (UCEP-PRONAR): Avenida Camacho No. 1471 cuarto piso, La Paz.
- Unidad Operativa de la Cuenca del Altiplano: Calle Pagador No. 6417 esquina Aldana segundo piso, Oruro.

Las propuestas deberán ser presentadas en las mismas direcciones hasta el día 17 de julio de 1998 a horas 18:30.

La Paz, junio de 1998.

A una semana del plan vi

## Tráfico vehicular ordena en Santa

De 76 líneas de micros, 12 ya no ingresan al centro.

• SANTA CRUZ

El tráfico vehicular es más fluido en el centro de la ciudad de Santa Cruz a una semana de la puesta en marcha de su reordenamiento, que se realizó en base a un estudio efectuado por expertos franceses.

El principal objetivo es descongestionar el caótico tráfico del centro de la capital cruciana y para ello una Ordenanza Municipal ha racionalizado y redistribuido el transporte público. De las 76 líneas de micros que pasaban por el centro de la ciudad, 12 fueron convertidas en líneas interbarriales o tangenciales que ya no ingresan al centro de la ciudad.

El resto de las líneas mantienen sus rutas aunque con ligeros cambios porque se han creado "carriles" de norte a sur y de este a oeste.

El mayor problema fue el cambio de rutas que dejó a los usuarios, pero que se habituaron a las nuevas rutas que cambiaron, según la planificación.

#### ESTACIONAMIENTO

La prohibición de estacionamiento de vehículos se cumplió a cabalidad en la primera semana grande de Tránsito que comenzó ayer. Gracias a la buena respuesta ciudadana, las vías quedaron más libres y se acuerda al cronograma de próximos días la puesta en marcha del estacionamiento en las calles paralelas al eje del transporte público.

Los usuarios que se quejaron por el bu

el tráfico de las avenidas

de la ciudad, se han

incrementado a valor s

de acuerdo a la situaci

dad. El servicio se ha

tardado tanto como ayer

Fernández, vecino de

Mayo.

## Líneas Tangenciales

- La línea 3 recorre de Norte-Este-Oeste.
- La línea 8 recorre de Sud-Este-Norte.
- La línea 13 recorre de Sud-Oeste-Este.
- La línea 22 recorre de Norte-Sud-Este.
- La línea 28 recorre de Norte-Este-Oeste.
- La línea 31 recorre de Este-Sur.
- La línea 38 recorre de Sur-Este-Norte.
- La línea 44 recorre de Sud-Oeste-Norte.
- La línea 46 recorre de Sud-Oeste.
- La línea 62 recorre de Sud-Oeste.
- La línea 66 recorre de Este-Norte-Este.
- La línea 68 recorre de Sud-Oeste.
- La línea 80 recorre de Sud-Oeste.

## Un TAQUILLAZO

del cine naci

Más de 80.000 espectadores ya la vi



El día que  
murió  
el silencio

7ma triunfal  
semana

¡No se la pierda!

CD's disponible en las mejores disquerías del país.

La primera pelí

nacional con sa

DOLBY

La Paz

Cochabamba

Santa Cruz

CINE 6 DE AGOSTO

CINE OPERA

CINE ARTE VID

# ciudad de Oruro os comerciantes obstruyen tráfico

Alcaldía no  
tiene dinero  
para comprar  
semáforos.

**• ORURO**  
Ausencia de un adecuado  
tráfico vehicular, la pre-  
sa de comerciantes y la care-  
ncia de señalización convierten a  
en la ciudad del caos por-  
as de 10.000 motorizados  
en cada día al casco viejo de

lineas de los colectivos ro-  
mibuses verdes, anaran-  
jamarrillos y celestes, minibus-  
es 15 líneas del sindicato y  
de la Cooperativa de Minibus  
Oruro llegan a la plaza "10 de  
septiembre", junto a los taxis, vehí-  
culos oficiales, particulares y algu-  
nos hasta de transporte pe-  
sado.

La ciudad tiene un semáforo  
que funciona en la intersección de  
calles Págador y Bolívar, instalado  
por una empresa proveedora  
de este tipo de equipos.  
El plan de reordenamiento ve-  
hicular propuesto por la Unidad  
de Tránsito y la Dirección  
de Tráfico y Vialidad de la Al-  
caldía marcha porque no hay  
los para instalar semáforos ni  
las señalizaciones, porque  
se requiere una acción deci-  
tiva del municipio para reubicar  
los semáforos.

último plan de reordena-  
miento vehicular elaborado que  
será presentado el lunes al Concejo  
Municipal por Tránsito tiene como  
objetivos tener un flujo de  
automotores y peatones ordenado,  
disminuir los accidentes, brin-  
dar mayor seguridad ciudadana,  
evitar la contaminación ambiental,  
evitar el estacionamiento de ve-  
hículos en el centro e instalar semá-  
foros y otra señalizaciones en la  
ciudad.

El comandante de la Policía de  
Oruro, coronel Luis Mealla, aseguró  
que ésta es la "única fórmula"  
para regular el anárquico tráfico  
vehicular que está afectado por el  
alto índice de accidentes de tránsito,  
crecimiento demográfico ur-  
bano, aumento del parque auto-  
motor, vías angostas sin demarca-  
ción y la falta de señalización".

Para garantizar un adecuado trá-  
fico las calles tendrán una sola  
ruta, excepto la 6 de Octubre hasta  
la Herrera y hacia el norte. La  
Velasco Galvarro de sur a norte  
hasta la Aldana tendrá doble ruta  
y el resto de las calles mantendrán  
su ruta de norte a sur y de este a  
oeste. El plan prevé instalar 140  
semáforos en el casco viejo de la  
ciudad.

## ALGUNOS DATOS

La población urbana alcanza a  
260.499 habitantes. El parque auto-  
motor hasta diciembre de 1997  
es de 22.394 vehículos. De este  
total 12.758 vehículos son particu-  
lares, 9.219 del servicio público y  
417 de uso oficial.

El desorden  
continúa. La  
gente prefiere  
caminar.

Sixto VALDEZ Cueto  
SUCRE

Hace dos meses que el munici-  
pio sucreño inició el plan de reor-  
denamiento vehicular en la capital  
de la República, y ahora se puede  
advertir que los micros y "minibus"  
ya no ingresan a la plaza central,  
pero el caos sigue alrededor de  
éstos.

El Organismo de Tránsito y la  
Dirección de Transporte del munici-  
picio ejecutaron este plan, con la  
intención de descongestionar el  
centro de la ciudad, y se enfrentaron  
a paros y bloqueos. El principal  
sector que se resistió a los cambios  
fue el de los micros y minibuses.

Expertos recomendaron que se  
disminuya el tráfico vehicular por  
donde están los inmuebles arquitec-  
tónicos con características colonia-  
les y republicanas. Se explicó que  
los motorizados generan vibracio-  
nes que dañan las viejas pero her-  
mosas casonas del centro.

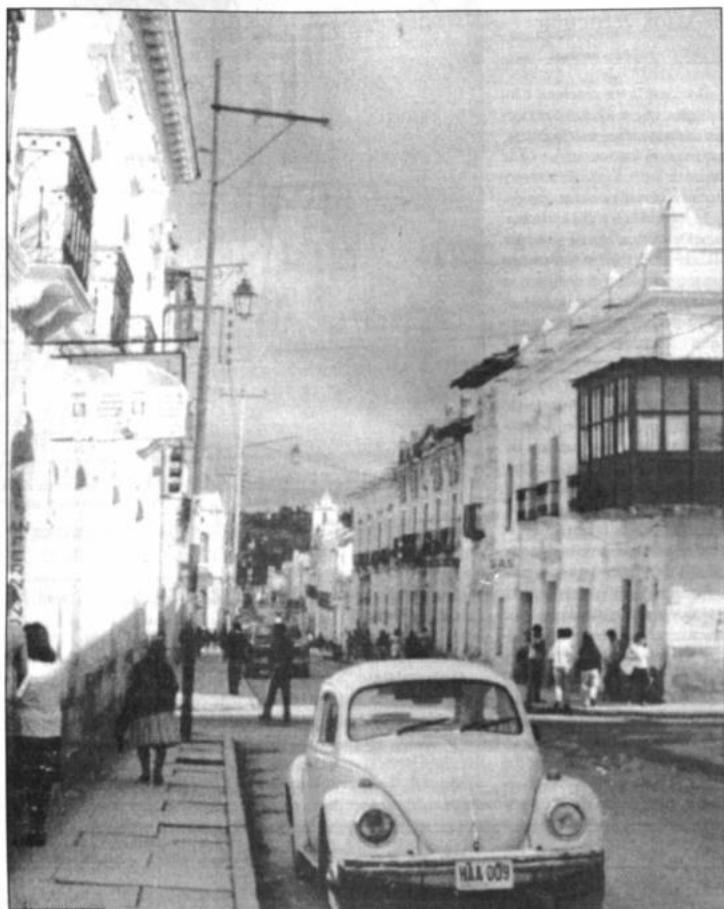
Las calles se convirtieron en pla-  
yas de estacionamiento y parques  
privados, y resultaba difícil recorrer  
por esas arterias. Los peatones te-  
nían que saltar de un lado a otro  
para evitar ser atropellados.

## LOS ESTUDIOS

El entonces jefe de división de  
Servicios Públicos de la Policía, capi-  
tán Freddy Fernández, hizo varios  
estudios: detectó que cada hora  
pasaban por la plaza 25 de Mayo un  
promedio de 566 vehículos con  
3.984 pasajeros.

Estableció que en el centro existían  
112 establecimientos educativos  
con 22.550 alumnos.

Cada hora circulaban por la pla-  
za central, 274 vehículos del servi-  
cio público: 147 taxis, 65 minibus-  
es y 62 microbuses.



La gente todavía circula en sus autos en calles prohibidas

## ÚNICO LOGRO

Muy cerca de ese lugar está la  
populosa avenida Hernando Siles.  
Por ella cada hora, entre las siete de  
la mañana y las ocho de la noche,  
circulaban 1.186 vehículos. Por la  
avenida Ostría Gutiérrez, 1.814  
motorizados, por la avenida Jaime  
Mendoza, de 1.867 a 3.516 vehí-  
culos por hora; en la zona del merca-  
do campesino, 809 motorizados por  
hora, de ellos, 592 del servicio pú-  
blico y 217 particulares.

pena y frustración, que se hizo un  
plan de reordenamiento al fósforo  
porque no se cumple.

## PARQUE AUTOMOTOR

Frente a esas cifras se hizo el re-  
ordenamiento vehicular pero nun-  
ca se ejecutó ni siquiera un 10 por  
ciento ya que sólo se logró que mi-  
crobuses y minibuses no ingresen  
a la plaza central.

El desorden continúa. Las calles  
céntricas son un infierno. Resulta  
mejor caminar.

El capitán Fernández dice, con

# ciudad de Potosí no respetan normas de tránsito

Micrós y  
minibuses van  
por zona  
central.

**• POTOSÍ**  
En la capital potosina se mane-  
jan casi vehicular porque no  
respetan las rutas establecidas  
a lo largo de tiempo, afirmó el pre-  
sidente del concejo municipal,  
Hernán Ramírez, para quienes los  
caminos del transporte público no  
respetan las normas de tránsito.

## DETALLADAS

Uno de los problemas principales, según el responsable de la  
dirección de patrimonio, Hernán  
Ramírez, es que las calles potosi-  
nas son estrechas y dificultan el  
tránsito libre de motorizados.  
Además está la concentración  
de vehículos en el centro de la ci-  
udad. En las llamadas horas pico,  
microbuses y taxis copan esta  
parte de la ciudad y crean un caos  
imposible, incluso para los pe-  
atones.

Las calles Bolívar y Bustillo se  
encuentran en un pandemónium  
que genera elevada cantidad  
de gases tóxicos y alta contaminación  
acústica.

La población se queja porque  
esta zona se pueden escuchar  
gritos de los vocedales, ho-  
rribles de vehículos y silbatos de  
tránsito.

**RESPUESTAS**  
Si bien se cumplieron dos se-  
ñalizaciones sobre tráfico vehicular,  
organizadas por la comuna, los  
vocedales no respetan las expli-  
caciones de éstos y dejan de lado  
sus recomendaciones. Los trans-

Anunciar en  
PRESENCIA  
PRESENCIA  
es anunciar en todo el País

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN UNIDAD DE TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN

### LICITACION PÚBLICA No. 03/98 PRIMERA CONVOCATORIA

### PROVISIÓN DE 168 COMPUTADORAS, EQUIPOS Y ACCESORIOS PARA RED

La Universidad Mayor de San Simón, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de las Normas Básicas de Administración de Bienes y Servicios de la UMSS, Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y disposiciones en vigencia, invita a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de 168 COMPUTADORAS, EQUIPOS Y ACCESORIOS PARA RED cuyas especificaciones técnicas se encuentran en el Pliego de Condiciones.

El Pliego de Condiciones podrá ser recabado en la Dirección Administrativa y Financiera de la Universidad Mayor de San Simón (prolongación Jordán - Oquendo), a partir del día viernes 26 de junio de 1998, previo pago en Caja de la UMSS de Bs. 1.000.- (UN MIL 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán presentarse conforme al Pliego de Condiciones en la Dirección Administrativa y Financiera de la Universidad hasta horas 16:00 del día jueves 23 de julio de 1998. La apertura de sobres "A" se realizará el mismo día a horas 16:30.

Cochabamba, 24 de junio de 1998.  
COMISIÓN CALIFICADORA UMSS



## Universidad Católica Boliviana

### UNIDAD ACADÉMICA DE LA PAZ ADMISIONES 1998

La Universidad Católica Boliviana recibirá inscripciones para la admisión de postulantes al Semestre 2/98 en las siguientes Carreras con grado académico de Licenciatura:

Administración de Empresas  
Administración Turística  
Arquitectura  
Contaduría Pública  
Ciencias de la Comunicación Social  
Economía  
Ingeniería de Sistemas  
Ingeniería Industrial  
Psicología

**PERIODO DE INSCRIPCION:**  
Del 22 de junio al 10 de julio de 1998

**HORARIO:**  
Mañanas 08:30 a 12:00  
Tardes 16:30 a 19:00

### DOCUMENTOS NECESARIOS PARA LA INSCRIPCION DE ALUMNOS NUEVOS:

El postulante deberá apersonarse con un folder de cartulina amarilla que contenga:

- \* Fotocopia legalizada del título de Bachiller y fotocopia de la libreta de Cuarto Medio.
- \* Fotocopia legalizada del Carnet de Identidad, ambos lados.
- \* Certificado de Nacimiento original con Sello Seco.
- \* 4 Fotografías tamaño carnet 3 x 3.

### INFORMACIONES:

DEPARTAMENTO DE ADMISSION Y ORIENTACION  
Av. 14 de Septiembre Esq. Calle 2 No. 4807 (Obrajes)  
Teléfonos: 782222 - 785152 - 785061 - 783283

LIC. ELIZABETH ALVAREZ R.  
Secretaria Académica U.C.B.

La capital chapaca tiene cerca de 20 mil motorizados

# 12 semáforos en Tarija

En la ciudad empieza a advertirse el caos vehicular.

\* Fernando BARRAL Zegarra  
TARIJA

Doce semáforos obsoletos e inefficientes, que se apagan o encienden cuando menos uno lo piensa, controlan el flujo vehicular en la ciudad de Tarija. El parque automotor tuvo un vertiginoso crecimiento en los últimos años, aproximadamente existen 20 mil motorizados que se desplazan a diario en una carrera contra el tiempo o se estacionan en los lugares inadecuados y dificultan el tráfico de movilidades y peatones.

No es una exageración cuando se dice que la Alcaldía y Tránsito fueron rebasados. No obstante, de acuerdo al alcalde, Never Kraysich, todavía no puede hablarse de un caos vehicular, pero si de zonas conflictivas, como la calle Cochabamba, que se hacen más críticas porque además de la falta de semáforos se añade el problema de la carencia de señalizaciones.

Por ahora es difícil pensar en la sustitución de los semáforos por otro sistema moderno y computarizado, como alguien sugirió, pues supone una inversión de 1.5 millones de dólares, monto con el cual no cuentan ni la Prefectura ni la Alcaldía ni Tránsito.

Podría decirse que esta ciudad fue inundada por una diversidad de vehículos. La aparición de los "trans-



Las calles tarijeñas tienen cada vez más vehículos.

formers" agravó el problema al punto que el centro de la capital parece una gran zona de parqueo de movilidades porque no hay calle sin motorizados estacionados, incluso en las cuatro que rodean la plaza principal, Luis de Fuentes y Vargas.

El comandante de la unidad operativa de tránsito, coronel Fernando Ávila, admite el gran problema del parqueo, "estacionan al lado derecho e izquierdo por eso son los accidentes". Se supo que el promedio de accidentes por día en el cen-

tro de Tarija es dos, la mayoría leves, pero accidentes al fin.

## PLAN PERO IVA!

El Alcalde informó los resultados de las reuniones entre el Municipio, Tránsito y la comisión técnica de éste en procura de diseñar un plan de reordenamiento vehicular que comience con organizar las áreas de estacionamiento de la ciudad para facilitar el tráfico y desahogar la gran concentración de movilidades.

La municipalidad cree que este plan de reordenamiento será terminado en poco tiempo, Tránsito espera que con el Registro Único del Automotor (RUA), que iniciará su trabajo en julio, se reordene el tráfico de vehículos.

En la ciudad de Tarija hay 18.894 motorizados; de los cuales 15.078 son particulares; 3.261 del transporte público; y 555 oficiales.

Estos datos no consideran a los indocumentados, aproximadamente dos mil.

90.000 motorizados  
Desorden vehicular  
enloquece a la II

Plan de  
vialidad está  
en marcha,  
pero tarda.

\* Carlos KRINGS Forum  
COCHABAMBA

Los cochabambinos se encuentran virtualmente enloquecidos por el caos vehicular de esta ciudad convertida en un verdadero infierno, especialmente durante las llamadas "horas pico".

Aunque el plan maestro de vialidad y transporte del Gobierno Municipal está en marcha, no se sabe el motivo por el cual hasta ahora no aplicó sus disposiciones más importantes como el ordenamiento vehicular, porque no se puede reordenar lo que no está ordenado.

## RUTEO

El "ruteo" y otras disposiciones que afectan a los transportistas son resistidas por estos, quienes dieron dura lucha, y no tienen intención de bajar los precios.

En la ciudad de Tarija hay 18.894 motorizados; de los cuales 15.078 son particulares; 3.261 del transporte público; y 555 oficiales.

Estos datos no consideran a los indocumentados, aproximadamente dos mil.

**SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS**

## COMUNICADO AL PÚBLICO

Con motivo de la elaboración del Balance Semestral, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras dispone la vigencia del horario continuo de labores el día martes 30 de junio de 1998 para todo el Sistema Financiero, el mismo que regirá de horas 8:00 a.m. a 14:00 p.m. conforme al siguiente detalle:

- Atención al público	: De hrs. 08:00 a 13:00
- Recepción de cheques ajenos	: Hasta hrs. 11:30
- Cámara de Compensación	: Primer canje hrs. 12:00
- Canje de cheques rechazados	: Hrs. 13:30

La Paz, 28 de junio de 1998.

## PRESENCIA

**EL ALTO**  
Av. Jorge  
Carrasco N°  
19 frente  
Alcaldía  
Municipal,  
**Telf.:**  
823154.

## DIAGNÓSTICO

Según el diagnóstico que sirvió de base para la elaboración del plan, la estructura vial no está desarrollada equilibradamente en todos los sectores urbanos de la ciudad. Hay una exagerada concentración de movilidades en las vías que confluyen en el centro urbano y escasa, o ninguna, facilidad peatonal en el tratamiento de vías.

Las líneas de transporte público están concentradas solamente en las rutas más congestionadas, como la avenida San Martín y la calle 25 de Mayo, con

**Ministerio de Gobierno**  
**BOLIVIA**

**RESOLUCIÓN MINISTERIAL N°. 2550**  
La Paz, 1 de junio de 1998

## COPIA LEGALIZADA

**Ministerio de Gobierno**  
**BOLIVIA**

**RESOLUCIÓN MINISTERIAL N°. 2541**  
La Paz, 19 de mayo de 1998

### VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, el artículo 24 de la Constitución Política del Estado dispone que las empresas y subditos extranjeros están sometidos a las leyes bolivianas, sin que en ningún caso puedan invocar situación excepcional ni apelar a reclamaciones diplomáticas.

Que, la Ley de Organización del Poder Ejecutivo de 16 de septiembre de 1997 establece como una de las atribuciones del Ministerio de Gobierno, la de formular, dirigir y coordinar las normas y políticas migratorias, concordante con el Decreto Supremo N°. 24423 de 29 de noviembre de 1996.

Que, el artículo 53 del mencionado Decreto Supremo, establece que los extranjeros para poder trabajar por cuenta propia o ajena deberán inscribirse en el registro Laboral de Extranjeros a cargo del Ministerio de Trabajo y obtener del mismo su respectivo carnet laboral, el cual es de portación obligatoria y deberá ser renovado a su vencimiento.

Que, el Servicio Nacional de Migración ha constatado que algunos extranjeros con visas o permanentencias de turismo, estudiante y en tránsito o bajo convenio, realizan actividades económicas dentro del comercio informal en mercados, calles y avenidas de las ciudades y localidades del país, sin la autorización respectiva del Servicio Nacional de Migración.

Que, el art. 46 inciso E. del D.S. 24423 establece como una causal de expulsión de extranjeros, cuando éstos se encuentren dedicados al comercio ilícito o hubieran ejecutado actos contrarios a la moral y a la salud social o se hallan dedicados a la mendicidad y vagancia.

Que, es necesario que los extranjeros cumplan con las normas legales de migración, de acuerdo al objeto autorizado para su presencia en Bolivia.

Que, es necesario prevenir la economía de los bolivianos, que se ven afectados con la presencia de extranjeros que realizan actividades económicas ilegales.

### POR TANTO:

El Ministro de Gobierno, en uso de las atribuciones conferidas por las disposiciones legales en vigencia.

### RESUELVE:

**Artículo Primero.** - Todo ciudadano extranjero que sea encontrado realizando alguna actividad económica informal y/o ilícita en mercados, calles o avenidas, incumpliendo el objeto de su presencia en Bolivia de acuerdo a su visa, permanencia o radicación extendida en su pasaporte, se le cancelará ésta y se procederá a su expulsión de acuerdo al artículo 48 del D.S. 24423.

**Artículo Segundo.** - Los extranjeros que cometan delitos tipificados en las leyes bolivianas serán remitidos a la instancia competente para su juzgamiento conforme a Ley.

REGISTRESE, COMUNÍQUESE Y CUMPLASE

ES COPIA FIEL C/L ORIGINAL

Firma de Dr. Guillermo Flores  
Ministro de Gobierno

Dr. Guillermo Flores  
Ministro de Gobierno

Dr. Guillermo Flores  
Ministro de Gobierno

### VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que el Artículo 24 de la Constitución Política del Estado dispone que las empresas y subditos extranjeros están sometidos a las leyes bolivianas, sin que en ningún caso puedan invocar situación excepcional ni apelar a reclamaciones diplomáticas.

Que, la Ley de Organización del Poder Ejecutivo de 16 de septiembre de 1997 establece como una de las atribuciones del Ministerio de Gobierno, la de formular, dirigir y coordinar las normas y políticas migratorias, concordante con el Decreto Supremo N°. 24423 de 29 de noviembre de 1996.

Que, el artículo 53 mencionado Decreto Supremo, establece que los extranjeros para poder trabajar por cuenta propia o ajena deberán inscribirse en el registro Laboral de Extranjeros a cargo del Ministerio de Trabajo y obtener del mismo su respectivo carnet laboral, el cual es de portación obligatoria y deberá ser renovado a su vencimiento.

Que, el Servicio Nacional de Migración ha constatado que ciudadanos extranjeros se encuentran registrados en establecimientos educativos que no cumplen con las disposiciones migratorias, dentro de los plazos previstos en la presente Resolución.

Que, el Servicio Nacional de Migración ha constatado que ciudadanos extranjeros se encuentran registrados en establecimientos educativos que no cumplen con las disposiciones migratorias, dentro de los plazos previstos en la presente Resolución.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, las Universidades Públicas y Privadas, Institutos y Establecimientos Educativos de todo el país, están en libertad de registrar a ciudadanos extranjeros que hubieren cumplido con las disposiciones migratorias, dentro de los plazos previstos en la presente Resolución.

Que, el Servicio Nacional de Migración ha constatado que ciudadanos extranjeros se encuentran registrados en establecimientos educativos que no cumplen con las disposiciones migratorias, dentro de los plazos previstos en la presente Resolución.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.

Que, el D.S. 24423 establece que el extranjero que no cumpla con las disposiciones migratorias del país -

deberá presentar pasaporte vigente o Visa Consular de estudiante o permanencia de estudiante extranjero y cédula de identidad de extranjero al momento de su ingreso al país.</p

o marcha como quiere municipio paceño

# Plan vial con problemas

Choferes y ciudadanía aún no se acostumbran.

• LA PAZ

separaron seis días desde que la Alcaldía de La Paz puso en ejecución el Plan Urbano de Tráfico y Transporte (PUTT), pero aún no marcha como las autoridades desean porque los choferes y ciudadanía no se acostumbran a respetar las paradas definidas en el eje troncal.

Alcalde: Germán Monroy explicó que los primeros resultados del plan se observarán después de tres días de su aplicación, pasado ese tiempo se realizará una evaluación para identificar las fallas y soluciones. El PUTT tiene el objetivo de minimizar las trancaderas en el centro de la ciudad y para cumplirlo el 40 por ciento de los minibuses que circulan por ese sector se desviaron por otras arterias.

HICUOS

Hay una gran cantidad de vehículos que transitan las calles de la ciudad de La Paz y el número llega más de 104.000 motorizados en pasados y vivianos, de los que el 90 por ciento corresponden al transporte público como colectivos, micros, minibuses, trufis, y radiotaxis.

esa cantidad se suman los vehículos que prestan servicios de oficina y no están afiliados a una oficina, pero su funcionamiento es legal.



PRESIDENCIA

Aún hay desconcierto con las nuevas rutas.

## LAS RUTAS

Las nuevas rutas vigentes se distribuyen en varios sectores de la ciudad; por ejemplo, los minibuses que circulaban por la avenida Camacho son desviados a las calles Yungas, Sucre, Ingavi e Indaburo y Sucre.

## LAS PARADAS

Las paradas de subida en el eje troncal están en el Distribuidor Autopista, Av. Montes esquina calle Tupiza, Av. Montes entre calles Pando y Pucarani, Av. Montes esquina calle Serrano (altura edificio Monje), plaza de Los Héroes, Palacio de Comunicaciones y plaza Franz Tamayo (plaza del Estudiante).

Los vehículos que ingresaban al eje troncal desde la zona sur son desplazados hacia las calles Federico

co Zuazo y Capitán Ravelo, prosiguen por la Bueno y continúan hasta las calles Ballivián, Ingavi, Indaburo y Sucre.

De bajada se sitúan en: Plaza Franz Tamayo (plaza del Estudiante), Banco de La Paz (Cine Monje Campero), plaza del Obelisco, Av. Mariscal Santa Cruz (entre túnel San Francisco y calle Yanacocha), Av. Montes esquina calle Comercio, Av. Montes altura cine México, Av. Montes esquina calle Pucarani y distritubidor Autopista.

En el sentido de bajada de la avenida Camacho los minibuses pueden parar en el Club de La Paz y en el Mercado Camacho y de subida en la Cruz Roja y la plaza del Obelisco.

El Alto no tiene plan vial

# Tráfico vehicular de la Ceja necesita orden

Gremiales impiden libre tránsito de 8.000 motorizados.

• EL ALTO

La entrega definitiva del primer tramo de la avenida 6 de Marzo que está prevista para agosto próximo, requerirá un nuevo reordenamiento vehicular en toda el área de la Ceja, de la ciudad de El Alto para hacer más fluido el tráfico.

Para diseñar el reordenamiento, según el capitán Austerio Almijo, responsable de la Dirección de Tráfico y Vialidad de la comuna alteña, ya se toman las precauciones en coordinación con la Unidad Operativa de Tránsito.

Actualmente, por trabajos que se ultiman en la avenida 6 de Marzo, se tiene saturada la carretera a Viacha y la avenida Bolivia, por donde tienen que circular los vehículos que se dirigen al interior y exterior del país.

Las avenidas más conflictivas son la Kilómetro 7 que vincula la autopista con el aeropuerto internacional de El Alto; la 6 de Marzo, a la altura de la sede de la Central Obrera Regional (COR); la plaza del Arquitecto y la plaza de Embajadores, donde extensas caravanas de minibuses y buses se disputan por un pasajero.

Las avenidas Jorge Carrasco (calle 2), Franco Valle (calle 1, 2 y 3), Raúl Salmon (calle 1 y 2) y Tiwanaku, entre Av. Antofagasta, están llenas de gremiales e imposibilitan el tráfico de motorizados.

La Av. Chacaltaya y Alfonso Ugarte se constituyen en vías difíctiles los días jueves y domingos, por la realización de la feria de la Zona 16 de Julio. Todas las mañanas, el cruce a Villa Adela, a Viacha y a Copacabana, también son problemáticas por la presencia del transporte interprovincial.

## CIRCULACIÓN

La Ceja se ha convertido en el área más conflictiva de la ciudad de El Alto, en las primeras horas de la mañana y también de la noche, porque los vehículos forman una extensa caravana en las avenidas 6 de Marzo y Naciones Unidas.

Cientos de comerciantes mineros que se apropiaron de las calles y avenidas de las zonas aledañas a la Ceja imposibilitan una fluida circulación de vehículos.

De acuerdo a un balance de

## ONORABLE ALCALDÍA MUNICIPAL DE SACACA 1era SECC de la Prov. ALONSO DE IBÁÑEZ POTOSÍ - BOLIVIA

### LICITACIÓN PÚBLICA Nro. 005/98 SEGUNDA CONVOCATORIA

La Honorable Alcaldía Municipal de Sacaca, habiendo declarado desierto la PRIMERA CONVOCATORIA convoca a Empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la construcción de la siguiente Obra:

### GRADERIAS Y POLIFUNCIONAL DEPORTIVO SACACA

El pliego de especificaciones deben adquirir en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Sacaca previa cancelación de 300 Bs.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Sacaca hasta la fecha 29 de junio a Hrs. 14:30, hora en que fenece dicho plazo. El acto de apertura de sobres se realizará en forma imposta de acuerdo al mismo día a partir de horas 16:30, en las oficinas de la H. Alcaldía de Sacaca.

SACACA JUNIO DE 1998

## MAS OBRAS DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA ASUNTA INVITACIÓN PÚBLICA N° 002/98 PRIMERA CONVOCATORIA

La Honorable Alcaldía Municipal de La Asunta, quinta sección municipal de la Provincia Sud Yungas, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de la obra gruesa de los siguientes proyectos:

### DEPARTAMENTO DE LA PAZ

NOMBRE DEL PROYECTO: ESCUELA MULTIGRADO MÓDULO DE 5 AULAS COMUNIDAD YANAMAYU

ESCUELA MULTIGRADO DE DOS AULAS, DIRECCIÓN Y BAÑOS CHAROPLAYA

Las empresas interesadas podrán adquirir las bases de licitación a partir de la fecha en la Av. Arce N° 2081, Edificio Montevideo Piso 1, oficina N° 2, previo pago de la suma de 200 Bs. Las propuestas deberán ser presentadas en las mismas oficinas, hasta horas 12:00 del día lunes 20 de julio de 1998. La apertura de propuestas se realizará en acto público, el mismo día a horas 15:00 en las mismas oficinas.

H. Alcaldía Municipal de La Asunta

## FDC FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO

### MAS OBRAS DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA ASUNTA

### INVITACION PUBLICA N° 001/98 SEGUNDA CONVOCATORIA

La Honorable Alcaldía Municipal de La Asunta, quinta sección municipal de la Provincia Sud Yungas, al haberse declarado desierto la primera convocatoria, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de la obra, de acuerdo al siguiente detalle:

### DEPARTAMENTO DE LA PAZ

NOMBRE DEL PROYECTO	MONTO BASE DE LICITACION	PROVINCIA
PUENTE VEHICULAR COLOPAMPA	\$US. 21.205,71	SUD YUNGAS

Las empresas interesadas podrán adquirir las bases de licitación a partir de la fecha en la Av. Arce N° 2081, Edificio Montevideo Piso 1, oficina N° 2, previo pago de la suma de 300 Bs. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Fondo de Desarrollo Campesino F.D.C. Departamental La Paz, hasta horas 12:00 del día lunes 13 de julio de 1998. La apertura de propuestas se realizará en acto público, el mismo día a horas 15:00 en la oficina del F.D.C. departamental La Paz.

H. Alcaldía Municipal de La Asunta



## RESOLUCION MINISTERIAL No. 2949

La Paz, 1 de junio de 1998

### VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, la Ley de Organización del Poder Ejecutivo de 16 de diciembre de 1997, establece como una de las atribuciones del Ministerio de Gobierno, la de formular, dirigir y coordinar las normas y políticas de Migración.

Que, el Decreto Supremo No. 24423 de 29 de noviembre de 1996, en su Título Noveno, Capítulo III, establece la aplicación de sanciones pecuniarias para los ciudadanos extranjeros que no hayan dado cumplimiento a lo dispuesto por el Régimen Legal de Migración.

Que, la permanencia en el país de todos los ciudadanos extranjeros cualquiera sea la visa o permanencia obtenida, está prevista con exactitud en tiempo determinado, a cuyo término los interesados deben abandonar el país, obtener prórroga de permanencia y/o el cambio de visa u objeto de permanencia.

Que, el D.S. 24423 establece sanciones y multas a cualquier persona física o jurídica que incumpla las disposiciones emanadas de las autoridades de migración, facultando al Ministro de Gobierno para que apruebe las multas que proyece la Dirección General del Servicio Nacional de Migración para quienes incumplan o contravengan las previsiones del Régimen Legal de Migración.

### POR TANTO:

El Ministro de Gobierno, en uso de las atribuciones que le confieren las disposiciones legales en vigencia,

### RESUELVE:

Artículo Primero.- Los ciudadanos extranjeros que dentro de las veinticuatro horas de haberse vencido el tiempo determinado para su permanencia en el país, permanezcan en territorio nacional sin haber obtenido prórroga de permanencia y/o el cambio de visa, se harán pasibles a la multa de Diez 00/100 Bolivianos (Bs. 10.-) por cada día, computables desde la

## COPIA LEGALIZADA

**RESOLUCION MINISTERIAL No. 2949**

La Paz, 1 de junio de 1998

### VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, el artículo 24 de la Constitución Política del Estado, dispone que las empresas y subditos extranjeros están sometidos a las leyes bolivianas, sin que en ningún caso puedan invocar situación excepcional ni apelar a reclamaciones diplomáticas.

Que, la Ley de Organización del Poder Ejecutivo de 16 de septiembre de 1997, establece como una de las atribuciones del Ministerio de Gobierno, la de formular, dirigir y coordinar las normas y políticas migratorias, conforme con el Decreto Supremo N° 24423 de 29 de noviembre de 1996.

Que, el artículo 56 del Decreto Supremo N° 24423, establece que dentro del territorio de la República, todas las empresas que por su actividad estuvieran relacionadas con movimientos migratorios, quedan sujetas en los campos correspondientes, al control y supervisión del Servicio Nacional de Migración.

Que, el art. 83 del mencionado Decreto Supremo indica que las Agencias de Viaje y Turismo que promuevan el ingreso de extranjeros a Bolivia, están obligadas a exigir que los mismos exhiban pasaporte vigente con la correspondiente visa, para proporcionar los servicios emergentes de su actividad. Asimismo, deberán inscribirlos en sus registros y remitir mensualmente a la Administración Departamental o a la oficina de Migración más próxima un ejemplar del movimiento de pasajeros.

Que, se ha comprobado que algunas Agencias de Viaje y Turismo y Operadoras de Turismo, suministran servicios a ciudadanos extranjeros en estado ilegal o irregular de acuerdo al Régimen Legal de Migración y no remiten mensualmente a las oficinas de migración el movimiento de pasajeros.

Que, el D.S. 24423, establece sanciones y multas a cualquier persona física o jurídica que incumpla las disposiciones de migración, facultando al Ministro de Gobierno para que apruebe las multas que proyece la Dirección General del Servicio Nacional de Migración, para quienes incumplan o contravengan las previsiones del Régimen Legal de Migración.

### POR TANTO:

El Ministro de Gobierno, en uso de las atribuciones que le han sido conferidas por las disposiciones legales,

### RESUELVE:

Artículo Primero.- Todas las Agencias de Viaje y Turismo y Operadoras de Turismo que proporcionen servicios a extranjeros en estado migratorio legal o irregular en contravención al Régimen Legal de Migración, serán sancionadas con una multa de un mil quinientos 00/100 bolivianos (Bs.

1.500) por cada extranjero la primera vez y dos mil 00/100 bolivianos (Bs. 2.000) por cada extranjero la segunda vez. En caso de reincidencia se procederá a cobrar una multa de tres mil 00/100 bolivianos (Bs. 3.000) por extranjero por cada vez que se incurra en incumplimiento.

Artículo Segundo.- Las Agencias de Viaje y Turismo y Operadoras de Turismo que incumpan con el envío de sus registros mensuales a la Administración Departamental o a la oficina de Migración más próxima con una multa de un mil 00/100 bolivianos (Bs. 1.000) por cada placa mensual no enviada hasta el primer lunes de cada mes la primera vez y dos mil 00/100 bolivianos (Bs. 2.000) la segunda vez. En caso de reincidencia se procederá a cobrar una multa de tres mil 00/100 bolivianos (Bs. 3.000) por cada placa mensual no enviada hasta el primer lunes de cada mes por cada vez que se incurra en incumplimiento.

Artículo Tercero.- Las inspecciones y sanciones se realizarán de acuerdo al reglamento establecido por el Servicio Nacional de Migración para el efecto, y que forma parte de la presente Resolución Ministerial.

Artículo Cuarto.- El pago efectivo de las multas expresadas deberá ser realizado en Ventanilla de Recaudaciones del Servicio Nacional de Migración, dentro de las 48 horas de su legal notificación.

Artículo Quinto.- De acuerdo al artículo 71 del D.S. 24423, las empresas que hubiesen sido sancionadas y no la cumplan dentro de los plazos establecidos, se harán pasibles al cierre de su establecimiento hasta el cumplimiento de la sanción, sin perjuicio de las acciones legales correspondientes. Los propietarios o representantes legales se hacen responsables solidarios y mancomunados de estas empresas, no pudiendo transmitir pasaporte ni abandonar el país bajo ninguna circunstancia hasta el cumplimiento de la sanción impuesta.

REGISTRESE, COMUNIQUESE Y CUMPLASE

Dr. Rafael Gómez Trigo  
MINISTRO DE GOBIERNO

Dr. Gerardo Flores Díaz  
DIRECTOR GENERAL DEL SERVICIO NACIONAL DE MIGRACIÓN

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Dr. Rafael Gómez Trigo  
MINISTRO DE GOBIERNO

Dr. Gerardo Flores Díaz  
DIRECTOR GENERAL DEL SERVICIO NACIONAL DE MIGRACIÓN

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

## COPIA LEGALIZADA

### RESOLUCION MINISTERIAL No. 2952

La Paz, 1 de junio de 1998

### VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, el artículo 24 de la Constitución Política del Estado, dispone que las empresas y subditos extranjeros están sometidos a las leyes bolivianas, sin que en ningún caso puedan invocar situación excepcional ni apelar a reclamaciones diplomáticas.

Que, la Ley de Organización del Poder Ejecutivo de 16 de septiembre de 1997, establece como una de las atribuciones del Ministerio de Gobierno, la de formular, dirigir y coordinar las normas y políticas migratorias, conforme con el Decreto Supremo N° 24423 de 29 de noviembre de 1996.

Que, el artículo 56 del Decreto Supremo N° 24423, establece que dentro del territorio de la República, todas las empresas que por su actividad estuvieran relacionadas con movimientos migratorios, quedan sujetas en los campos correspondientes, al control y supervisión del Servicio Nacional de Migración.

Que, el D.S. 24423, establece sanciones y multas a cualquier persona física o jurídica que incumpla las disposiciones de migración, facultando al Ministro de Gobierno para que apruebe las multas que proyece la Dirección General del Servicio Nacional de Migración, para quienes incumplan o contravengan las previsiones del Régimen Legal de Migración.

### POR TANTO:

El Ministro de Gobierno, en uso de las atribuciones que le han sido conferidas por las disposiciones legales,

### RESUELVE:

Artículo Primero.- Todas las Agencias de Viaje y Turismo y Operadoras de Turismo que proporcionen servicios a extranjeros en estado migratorio legal o irregular en contravención al Régimen Legal de Migración, serán sancionadas con una multa de un mil quinientos 00/100 bolivianos (Bs.

1.500) por cada extranjero la primera vez y dos mil 00/100 bolivianos (Bs. 2.000) la segunda vez. En caso de reincidencia se procederá a cobrar una multa de tres mil 00/100 bolivianos (Bs. 3.000) por extranjero por cada vez que se incurra en incumplimiento.

Artículo Segundo.- Las Agencias de Viaje y Turismo y Operadoras de Turismo que incumpan con el envío de sus registros mensuales a la Administración Departamental o a la oficina de Migración más próxima con una multa de un mil 00/100 bolivianos (Bs. 1.000) por cada placa mensual no enviada hasta el primer lunes de cada mes la primera vez y dos mil 00/100 bolivianos (Bs. 2.000) la segunda vez. En caso de reincidencia se procederá a cobrar una multa de tres mil 00/100 bolivianos (Bs. 3.000) por cada placa mensual no enviada hasta el primer lunes de cada mes por cada vez que se incurra en incumplimiento.

Artículo Tercero.- Las inspecciones y sanciones se realizarán de acuerdo al reglamento establecido por el Servicio Nacional de Migración para el efecto, y que forma parte de la presente Resolución Ministerial.

Artículo Cuarto.- El pago efectivo de las multas expresadas deberá ser realizado en Ventanilla de Recaudaciones del Servicio Nacional de Migración, dentro de las 48 horas de su legal notificación.

Artículo Quinto.- De acuerdo al artículo 71 del D.S. 24423, las empresas que hubiesen sido sancionadas y no la cumplan dentro de los plazos establecidos, se harán pasibles al cierre de su establecimiento hasta el cumplimiento de la sanción, sin perjuicio de las acciones legales correspondientes. Los propietarios o representantes legales se hacen responsables solidarios y mancomunados de estas empresas, no pudiendo transmitir pasaporte ni abandonar el país bajo ninguna circunstancia hasta el cumplimiento de la sanción impuesta.

REGISTRESE, COMUNIQUESE Y CUMPLASE

Dr. Rafael Gómez Trigo  
MINISTRO DE GOBIERNO

Dr. Gerardo Flores Díaz  
DIRECTOR GENERAL DEL SERVICIO NACIONAL DE MIGRACIÓN

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Dr. Rafael Gómez Trigo  
MINISTRO DE GOBIERNO

Dr. Gerardo Flores Díaz  
DIRECTOR GENERAL DEL SERVICIO NACIONAL DE MIGRACIÓN

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

22.000 bailarines, desde horas 09:00, en calles

# Danzarines ensayan para Gran Poder

A una semana  
de la Entrada.  
Ratificarán su  
devoción.

\* LA PAZ

Más de 22.000 participantes, entre bailarines y músicos, ratificarán hoy su devoción al Señor Jesús del Gran Poder y se comprometerán a bailar en la entraña folklórica que se realizará el próximo sábado 4 de julio en las calles de la ciudad de La Paz.

Alejandro Chipana, asesor y coordinador de la Asociación de Conjuntos Folklóricos del Gran Poder, informó que los "prestes" armarán un altar en la puerta del templo para que los integrantes de las 49 comparsas se arrodillen frente a la imagen y ratifiquen su promesa de bailar, y también pedirán algunos favores.

## RECORRIDO

"La promesa" o ensayo general, comenzará a horas 09:00 de la mañana y estará encabezada por el directorio de la Asociación de Conjuntos Folklóricos y los "prestes".

Partirá de la avenida Entre Ríos, detrás del Cementerio General, pasará por la escuela Holanda, para luego dirigirse a la

avenida Nueva York, hasta la plaza Santa Rita.

Recorrerá toda la avenida Avaroa, debajo del puente del mismo nombre, para ingresar a la calle Antonio Gallardo y llegar a la iglesia antigua del Gran Poder.

Luego los creyentes recorrerán la calle Max Paredes y concluirán el ensayo en la plaza Marcelo Quiroga Santa Cruz.

## CONTROL

Los directivos comunicaron a los integrantes de las comparsas que está prohibido ingerir bebidas alcohólicas durante el recorrido de la "promesa" y quienes incumplan la disposición serán sancionados con pérdida de puntos en la calificación total de la comparsa.

Los danzarines no vestirán sus disfraces de morenadas, tobas o caporales en "la promesa", y por eso la asociación no computará el vestuario ni la coreografía.

Uno de los objetivos del ensayo general es medir los tiempos de recorrido de cada comparsa y evitar vacíos entre las agrupaciones.

Cada conjunto folklórico tiene un número asignado que debe ser respetado en el ensayo. La comparsa retrasada tendrá que ir al último lugar y esperar su turno para iniciar el recorrido. \*



Ellas ensayarán la morenada.

## Los protagonistas

DANZAS	PARTICIPANTES
Pesadas	12
Livianas	31
Autóctonas	6
TOTAL	49
Bailarines	18.000
Músicos	4.000
Artesanos	5.000
Vivanderas	13.000
TOTAL	40.000



MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR  
E INVERSIÓN

## MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSIÓN VICEMINISTERIO DE INVERSIÓN Y PRIVATIZACIÓN INVITACION DIRECTA N° 003/98 (PRIMERA PUBLICACION)

El Ministerio de Comercio Exterior e Inversión, en cumplimiento de la R.S. 216145 de 3 de agosto de 1995 y R.S. 218349 de 4 de mayo de 1998, invita a consultorios legalmente establecidos a presentar sus propuestas para realizar una Evaluación Económica de los procesos de capitalización de las siguientes empresas:

Grupo A: Lloyd Aéreo Boliviano (LAB).

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Administración de Aeropuertos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Grupo B: Empresa Nacional de Electrificación (ENDE).

Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL).

Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE).

Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA).

Los interesados podrán adquirir los Pliegos de Condiciones para cada uno de los grupos señalados, en la Secretaría del Viceministerio de Inversión y Privatización, ubicada en el piso 17 del Palacio de Comunicaciones (Mariscal Santa Cruz y Oruro), previo pago de Bs. 50.- por c/u.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrados y lacrados en la Secretaría del Viceministerio de Inversión y Privatización ubicada en la dirección mencionada, hasta horas 15:00 del día 10 de julio de 1998.

La apertura de propuestas se efectuará el mismo día a horas 16:00 a.m. en la sala de reuniones del Viceministerio de Inversión y Privatización.

La Paz, 26 de junio de 1998



MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR  
E INVERSIÓN

## MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSIÓN VICEMINISTERIO DE INVERSIÓN Y PRIVATIZACIÓN INVITACION DIRECTA N° 002/98 (PRIMERA PUBLICACION)

El Ministerio de Comercio Exterior e Inversión, en cumplimiento de la R.S. 216145 de 3 de agosto de 1995 y R.S. 218349 de 4 de mayo de 1998, invita a consultorios legalmente establecidos a presentar sus propuestas para realizar una Auditoría Financiera de los procesos de capitalización de las siguientes empresas:

Grupo A: Lloyd Aéreo Boliviano (LAB).

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Administración de Aeropuertos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Grupo B: Empresa Nacional de Electrificación (ENDE).

Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL).

Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE).

Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA).

Los interesados podrán adquirir los Pliegos de Condiciones para cada uno de los grupos señalados, en la Secretaría del Viceministerio de Inversión y Privatización, ubicada en el piso 17 del Palacio de Comunicaciones (Mariscal Santa Cruz y Oruro), previo pago de Bs. 50.- por c/u.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrados y lacrados en la Secretaría del Viceministerio de Inversión y Privatización ubicada en la dirección mencionada, hasta horas 10:00 a.m. del día 10 de julio de 1998.

La apertura de propuestas se efectuará el mismo día a horas 11:00 a.m. en la sala de reuniones del Viceministerio de Inversión y Privatización.

La Paz, 26 de junio de 1998

EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELÉCTRICA  
DE ORURO S.A.



## CONVOCATORIA

### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 23 de los Estatutos de la Sociedad, convoca a Junta Extraordinaria de Accionistas de la sociedad EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELÉCTRICA DE ORURO S.A. (ELFEO), a realizarse el día 2 de julio de 1998, en la oficina situada en calle Junín esquina La Plata N° 710 de la ciudad de Oruro, a partir de horas 15:00 con la finalidad de considerar el siguiente orden de negocios:

Único: Inscripción de las acciones de la empresa en Registro Nacional de Valores y en la Bolsa Boliviana de Valores.

El registro de transmisión de acciones se suspenderá desde el día de la publicación de esta convocatoria hasta el día tres de julio de 1998. Para constituir la Junta, los accionistas cumplirán lo previsto en el Artículo 26 de los Estatutos. Los apoderados o representantes legales de accionistas deberán presentar sus respectivos mandatos a tiempo de la instalación de la Junta para su correspondiente verificación.

EL DIRECTORIO

La Paz, junio 1998



MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR  
E INVERSIÓN

## MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSIÓN VICEMINISTERIO DE INVERSIÓN Y PRIVATIZACIÓN INVITACION DIRECTA N° 001/98 (PRIMERA PUBLICACION)

El Ministerio de Comercio Exterior e Inversión, en cumplimiento de la R.S. 216145 de 3 de agosto de 1995 y R.S. 218349 de 4 de mayo de 1998, invita a Abogados, Asociaciones Accidentales de Abogados y Sociedades Civiles de Abogados legalmente establecidos a presentar sus propuestas para realizar una Auditoría Legal de Capitalización de las siguientes empresas:

Grupo A: Lloyd Aéreo Boliviano (LAB).

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Administración de Aeropuertos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Grupo B: Empresa Nacional de Electrificación (ENDE).

Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL).

Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE).

Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA).

Los interesados podrán adquirir los Pliegos de Condiciones para cada uno de los grupos señalados, en la Secretaría del Viceministerio de Inversión y Privatización, ubicada en el piso 17 del Palacio de Comunicaciones (Mariscal Santa Cruz y Oruro), previo pago de Bs. 50.- por c/u.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrados y lacrados en la Secretaría del Viceministerio de Inversión y Privatización ubicada en la dirección mencionada, hasta horas 15:00 del día 9 de julio de 1998.

La apertura de propuestas se efectuará el mismo día a horas 16:00 en la sala de reuniones del Viceministerio de Inversión y Privatización.

La Paz, 26 de junio de 1998

mentarán  
recio del  
ro de leche

• TARIJA

Los productores de leche del central de Tarija más los locales de la fábrica de leche y ductos derivados pidieron a concejales autorización para incrementar el precio del leche.

Los productores piden que el que actualmente tiene un costo de 2,50 bolivianos tenga un costo de 3,20 para cubrir los gastos de producción con margen para las utilidades, informó concejal Hugo León.

Explicó que los concejales analizan esta situación y pidieron información de diferentes fuentes para ver si es o no pertinente autorizar este incremento considerando lo necesario por los productores, manteniendo que el costo de consumo con los cuales se fija la leche subieron de precio.

**HAY INCENTIVO**

Los precios actuales de la leche no tienen ningún incentivo para continuar en este rubro, al indicar que los productores de leche comenzaron a vender sus contadas vacas lecheras.

Otro argumento esgrimido por este sector tiene que ver con el precio de este producto no modificación alguna desde siendo necesaria una adecuación a los costos actuales para no incentivar a los productores.

El concejal informó que recabó información acerca del costo de los insumos para la fabricación de leche, el costo de este producto y en las industrias del interior y en los lecheros lo que lecheros lo tienen todos los elementos necesarios antes de tomar una decisión".

De los 640 bolivianos los ganaderos, muchos de los cuales de escasos recursos, cubren el 30 por ciento y el resto por Defensa Civil. Los camiones se desplazan a diferentes lugares y distancias porque los puestos ganaderos están dispersos a lo largo y ancho de la tercera Sección. Las distancias varían entre 20, 30, 40 y 50 kilómetros, el lugar más distante hasta ahora estuvo a 60 kilómetros.

Desde hace unos ocho años se perforaron casi 100 pozos surgen-

**Carros cisternas**  
llevan agua para  
ganado por  
Bs640 cada día.

• TARIJA

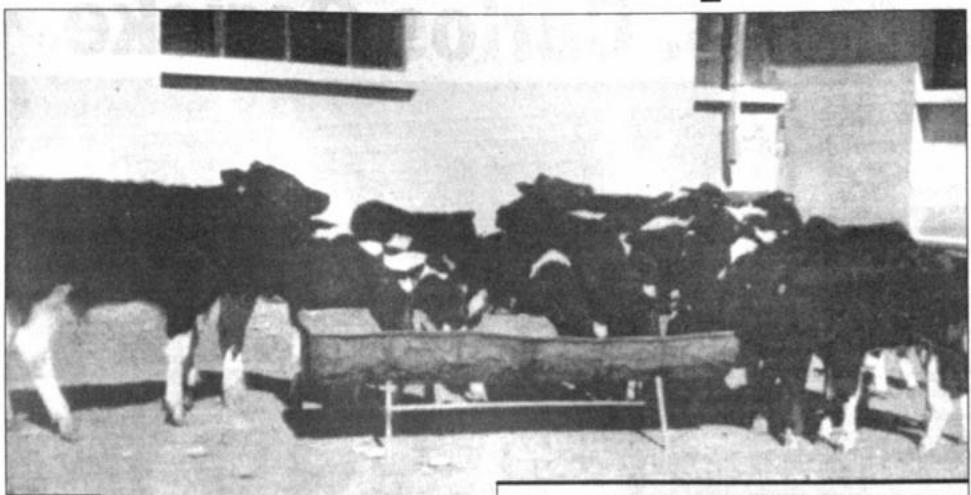
En la llanura chaqueña en la parte más seca, en la tercera Sección de la provincia Gran Chaco de Tarija contigua al Paraguay, donde los ataúdes quedaron secos o con escasa agua, 300 familias con más sus hatos de ganado mitigan su sed con el líquido transportado en cisternas desde lugares lejanos como Tiguipa.

Son cuatro cisternas que se desplazan a diferentes lugares llevando entre 10 mil a 15 mil litros de agua a un costo de 640 bolivianos por día tiempo en el cual pueden efectuar tres o dos viajes, aunque existen circunstancias en las que solamente se desplazan una vez, por el mismo costo.

"Quien quiere agua solicita y paga", afirmó el Corregidor Mayor de Villamontes, Rosendo Zúñiga al indicar que otro problema para un aprovisionamiento de agua son los deficientes caminos que dificultan el traslado de los motorizados concedidos por Defensa Civil en procura de paliar la sed chaqueña.

Existen un lugar denominado zona roja caracterizado por una intensa sequía donde están dispersos unos 50 puesteros ganaderos con unas 20 mil cabezas de ganado, se trata de las zonas Cutayqui, Alambrado, Capirenda y Galpones donde los campamentos son, a la vez, más limitados.

Desde hace dos meses comenzó a intensificarse la falta de agua como efecto del fenómeno El Niño que agudizó la sequía que año tras año se reitera con graves efectos para la gente de la zona, la mayoría se encuentra en situación de extrema pobreza que se



PRESENCIA

La peor época seca del año afecta al ganado chaqueño.

para la captación de agua por parte de la misión china en convenio con la prefectura, de acuerdo a Zúñiga quien dijo que son insuficientes al margen de que no se efectúan en la zona denominada roja, sino más en la primera sección de la provincia citada.

Existe un lugar denominado zona roja caracterizado por una intensa sequía donde están dispersos unos 50 puesteros ganaderos con unas 20 mil cabezas de ganado, se trata de las zonas Cutayqui, Alambrado, Capirenda y Galpones donde los campamentos son, a la vez, más limitados.

Zúñiga admite que es común la muerte de ganado como efecto de la carencia de agua agravando la situación de extrema pobreza que vive el campesino dedicado a la ganadería llevando una economía de subsistencia que si bien le permite cubrir la demanda de agua, su economía en general es precaria. \*

agrava por los problemas ambientales.

**MUERTE DE GANADO**

Los cisternas van y vienen incansablemente buscando paliar la falta de agua, se ignora por cuánto tiempo lo harán porque ya se observa algunas deficiencias en los motorizados por el constante desplazamiento al margen de que los encargados lleven el cisterna con agua sufren las desconfianzas de la gente de lugar desde donde se lleva el líquido.

Zúñiga admite que es común la muerte de ganado como efecto de la carencia de agua agravando la situación de extrema pobreza que vive el campesino dedicado a la ganadería llevando una economía de subsistencia que si bien le permite cubrir la demanda de agua, su economía en general es precaria. \*

**Se anuncia 3ra. fase****Necesitan pozos profundos**

• TARIJA

metros asciende hasta 70 mil.

Ahora que se anuncia la tercera fase del proyecto de perforación de pozos hídricos en la zona, es necesario conversar y tener acuerdos con la misión china y la prefectura para lograr la perforación de la mayor cantidad de pozos profundos, señaló.

El corregidor mayor de Villamontes, Rosendo Zúñiga, dijo que los ganaderos están dispuestos a pagar el monto requerido, aunque piden que sea en condiciones flexibles porque si la perforación de un pozo de 120 metros tiene un costo de 12 mil dólares, uno de 250 a 300

metros asciende hasta 70 mil.

Ahora que se anuncia la tercera fase del proyecto de perforación de pozos hídricos en la zona, es necesario conversar y tener acuerdos con la misión china y la prefectura para lograr la perforación de la mayor cantidad de pozos profundos, señaló.

En la primera fase del proyecto se perforaron 60 pozos, en la segunda otros 60, aunque de ellos unos 20 se encuentran en el valle central, y el resto en la provincia chaqueña, con la intención de mitigar el problema de la falta de agua en esta región. \*

**FUNDACIÓN CONTRA EL HAMBRE INTERNACIONAL REGIONAL SUCRE****INVITACIÓN DIRECTA N° 02/98****PRIMERA CONVOCATORIA**

Fundación Contra el Hambre Internacional invita a las empresas y/o personas jurídicas o naturales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la siguiente invitación directa:

**ALQUILER DE UN TRACTOR**

En estricta observancia al PLIEGO DE CONDICIONES y de las ESPECIFICACIONES TÉCNICAS contenidas en ellas, que deberán ser adquiridas de nuestras oficinas de calle M. de Zubirán No. 173 zona el Guerezo de la ciudad de Sucre, previa cancelación de Bs. 30.00 (Treinta 00/100 bolivianos) a partir del día viernes 26 de junio del año en curso.

El plazo de entrega de las propuestas será hasta el día lunes 6 de julio de 1998 a horas 16:00 en secretaría de Fundación Contra el Hambre Internacional/Sucre.

Las propuestas serán abiertas y calificadas el mismo día a horas 17:00.

Sucre, junio 24 de 1998.

**REQUERIMIENTO DE PERSONAL**

PROYECTO CON FINANCIAMIENTO EXTERNO, REQUIERE UN (A) ASISTENTE ADMINISTRATIVO, PARA TRABAJAR MEDIO TIEMPO EN LA CIUDAD DE EL ALTO. DICHA PERSONA DEBERÁ CUMPLIR LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

1. TENER TÍTULO DE CONTADOR
2. EXPERIENCIA DE 3 AÑOS
3. CONOCIMIENTO DE LA LEY SAFCO
4. EXPERIENCIA EN EL MANEJO DE PROGRAMAS CONTABLES Y PAQUETES (WINDOWS, WORD, EXCEL)
5. EXPERIENCIA EN TRABAJO EN EQUIPO
6. EXPERIENCIA EN PROYECTOS INTERNACIONALES
7. ESTAR ABIERTO A NUEVOS DESAFIOS
8. ENVÍAR C.V. Y FOTOGRAFÍA ACTUAL. PRETENSIÓN SALARIAL A LA CASSILLA 912 LA PAZ HASTA EL 10-VII-98. INDICAR 3 REFERENCIAS. NO SE DEVOLVERÁN DOCUMENTOS, POR LO QUE SE SOLICITA ENVÍAR SOLO COPIAS DE CERTIFICADOS.

**SEMINARIO-TALLER**  
**LEGISLACION LABORAL PARA**  
**ADMINISTRACION DE RECURSOS HUMANOS****OBJETIVO**

Proporcionar a los participantes información práctica y actualizada sobre Legislación Laboral vigente en el país con la finalidad de que las Relaciones de Trabajo, gocen de Seguridad Jurídica en la Administración de Recursos Humanos.

**Temario:**

- RETIRO FORZOSO
- RETIRO VOLUNTARIO
- RETIRO INDIRECTO POR REBAJA DE SALARIO
- HORAS EXTRAS - RECARGO NOCTURNO
- JORNADA FLEXIBLE - JORNADA CONTINUA
- ARTICULO 55 DEL D.S. 21060 - LIBRE CONTRATACION
- SUSTITUCION DEL EMPLEADOR
- REGLAMENTO INTERNO DE TRABAJO
- EL SALARIO, NATURALEZA, JURIDICA Y MODALIDADES
- LOS BONOS LEGALES Y EXTRALEGALES
- RELACIONES ESPECIALES DE TRABAJO
- EL ACOSO SEXUAL EN MATERIA LABORAL
- CONFLICTOS LABORALES
- CONFLICTOS INDIVIDUALES Y COLECTIVOS
- FLEXIBILIZACION LABORAL Y COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL
- PROPUESTA EMPRESARIAL
- MODERNIZACION DE LAS RELACIONES LABORALES
- POLITICAS LABORALES
- ESTABILIDAD EMPRESARIAL Y LABORAL

**PLAZAS LIMITADAS****MATERIAL BIBLIOGRAFICO**

Entrega a cada participante los libros:

"Protección Legal al Trabajador Artesano"

"El Asesor Laboral" 6ta. Edición 1998

**INVERSION**

La concurrencia importa el pago de Ciento Cincuenta 00/100 Dólares Americanos (\$us 150.-) que incluye la recepción de los dos libros y refrigerio.

**Certificación Académica****Organizan:**

**C&C ASOCIADOS**

CONSULTORES EN COMERCIO EXTERIOR

**PROPOSITO**

1. Mejorar la calidad de la enseñanza - aprendizaje en el aula, por medio de un proceso participativo que ayude a los alumnos a desarrollar sus capacidades y les motive a usarlas en beneficio del bienestar común.
2. Capacitar al profesor para que pueda realizar eventos de educación no formal con la comunidad y orientarla en su proceso de desarrollo.

**INSCRIPCIONES ABIERTAS**

Información en:  
Sede Central: Calle Bolívar # 772. Tel./Fax: 064 - 44440  
Caracas: Tel. 0511-2259

INFORMACIONES ABIERTAS

Destinatarios: Docentes en ejercicios (rurales y urbanos)

18 Seminarios presenciales de 3

14 días, uno a cada dos meses

2 semestres académicos (20 ma-

estras)

Inscripciones: A partir de la fe-

cha 23 de julio

Fecha de inicio del Programa:

24 Julio

Centros Proyectados:

Chiquisaca: Oroyape,

Tamboque y Zúñiga (si hay su-

cientes matriculados)

Surco Potosí: Chayanta, Bustillos, A. Ibáñez

Caracolí

INFORMACIONES ABIERTAS

</

Murió el viernes y ayer fue enterrado en Santa Cruz

# Iglesia cruceña despidió a Mons. Carlos Gericke

**Arzobispo**  
Terrazas destacó su labor evangelizadora.

\* SANTA CRUZ

Monseñor Carlos Gericke Suárez que falleció el viernes a las 06:30 de la mañana, a los 91 años, fue enterrado ayer en el Cementerio General tras la celebración de una misa en la Catedral Metropolitana, presidida por monseñor Julio Terrazas, arzobispo de la Iglesia cruceña y presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB).

A la misa de cuerpo presente asistieron el alcalde Johnny Fernández, el prefecto Zvonko Matkovic, dirigentes cívicos, políticos y pueblo. En representación del gobierno nacional llegó el portavoz oficial de la presidencia, Mauro Bertero, quien expresó las condolencias del Presidente de la República al Arzobispo de Santa Cruz.

## TOTAL ENTREGA

Durante la celebración de la misa de despedida, el Arzobispo resaltó la entrega del difunto a la Iglesia y a su pueblo. "La fidelidad del padre Carlitos a su ministerio y a la Iglesia es digna de destacar".

• Terrazas dijo que un hombre accedido por la enfermedad en los últimos años de su existencia demostró su amor por la vida a la que amaba como Cristo. Expresó que el difunto nunca tuvo una palabra de



Familiares y amigos despiden a monseñor Carlos Gericke.

queja o de malestar a la hora de cumplir con la misión que le encendía la Iglesia.

Manifestó que, "morir es comenzar a vivir la eternidad que Cristo nos prometió y por ello quienes dejan la vida terrenal van a disfrutar de eternidad con El".

"Fiel a la Iglesia y a su sacerdicio, por encima de los problemas, de las debilidades, el padre Carlito se gloriaba de ser sacerdote y es esta clase de sacerdotes que la Iglesia necesita, siempre disponibles para llevar adelante la misión que les encomienda".

"Gracias por este testimonio de entrega, por tu sencillez, por tu dolor", expresó monseñor Terrazas, a tiempo de explicar que el nombre y la persona del padre Carlitos quedó

ri como un sólido fundamento de la Iglesia cruceña y será el testimonio de cómo se puede servir a los hermanos sin renunciar a la voluntad de Dios.

## PROFUNDO DOLOR

Monseñor Gericke soportó hasta sus 91 años penosas enfermedades que lo atacaron, y de los que parecía recuperado, pero no pudo establecerse. Monseñor Luis Rodríguez Pardo, arzobispo emérito, la persona más allegada al padre Carlito, con voz entrecortada señaló que se fue un gran amigo, un gran sacerdote.

El padre Carlito fue rector emérito de la Catedral de Santa Cruz por mucho años en los que se entregó totalmente al Museo Ca-

tedralicio y a sus obras de caridad. Gericke nació en San José de Chiquitos un 24 de diciembre, sus estudios secundarios los realizó en Santa Cruz de la Sierra y cursó estudios superiores en la Universidad San Francisco Xavier de Sucre.

Fue ordenado como sacerdote el 11 de marzo de 1933 en Sucre y sus actividades las ejerció en Santa Cruz donde fue capellán del Hospital de Sangre, de la Policía y del Colegio Pro Santa Cruz.

Hizo un gran aporte a la cultura porque fundó el 1983 el Museo Catedralicio de arte sacro y en lo social fue cofundador del Comité Pro Santa Cruz.

En el campo literario fue autor de varias publicaciones en periódicos y revistas de la región y del país. \*

## CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

### INVITACION

En cumplimiento al artículo 40º del REGULAMENTO PARA EL EJERCICIO DE LAS ATRIBUCIONES DE LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA aprobado por D.S. No. 23215 de 22 de julio de 1997 se invita a los señores:

### ELIAS VELASQUEZ MARIN LEONCIO CUBA GUTIERREZ

A hacerse presente en las oficinas de la Contraloría General de la República Departamental de Oruro, a objeto de recibir copia del informe de auditoría No. GO/EP/001/97 en el plazo de 5 días hábiles a partir de la fecha de la publicación en el diario Oficial de Oruro, junio de 1998.

## V bienal internacional de arquitectura

### COMUNICADO

El Comité Organizador de la V Bienal Internacional de Arquitectura hace público su agradoamiento a las empresas cuyo auspicio

- MINISTERIO DE CULTURA
- HOMENAJE AL ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ
- EMBAJADA DE ESPAÑA
- AGENCIA DE COOPERACION ESPAÑOLA
- EMBAJADA DE MEXICO
- CONSULADO GENERAL DE CHILE
- ESCUELA SUPERIOR DE BELLAS ARTES "HERNANDO DE SOTO"
- UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
- UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA
- UNIVERSIDAD PRIVADA "FRANZ TAMAYO"
- CAMARA DEPARTAMENTAL DE LA CONSTRUCCION
- BANCO UNION
- MUTUAL "LA PAZ"
- MUTUAL "LA PRIMERA"
- HOTEL PLAZA
- LLOYD AEREO BOLIVIANO
- PROSUR
- LAC CHILE
- SHOPPING NORTE
- PRESERGIA
- HOY
- ENTEL
- BUSINESS TRAVEL
- LA ASUNTA
- LA CUISINE
- SYNERGY
- INCERPAZ
- ESPINTBOL
- BIKA
- MILLENARIAN TOURISM & TRAVEL
- TECNOCRET
- SPECTRUM
- LA PAPELERA
- DURALIT
- KARIFRA
- CEMAG
- CEMESA
- CAJA REAL
- LA CASCADA

La Paz, 25 de junio de 1998.

## V bienal internacional de arquitectura

### COMUNICADO

El Comité Organizador de la V Bienal Internacional de Arquitectura pone al conocimiento del público en general la nómina de arquitectos y estudiantes ganadores de los concursos convocados con motivo del evento.

#### CONCURSO PARA ESTUDIANTES CATEGORIA ESPACIO PUBLICO SELECCIONADOS

ANTARES	Luis Gutiérrez Tamayo Luis Fernando Godoy	U.C.B. SANTA CRUZ U.C.B. SANTA CRUZ
N-LOCURA SNAPROS	Mario Humberto Belotzer Alejandro Tucco Víctor Apaza	U.M.S.A. U.M.S.A. U.M.S.A.
ATRIO	Freddy Hernández Raúl Antón Peñaranda Natali Campaneri Rivas	U.M.S.A. U.M.S.A. U.M.S.A.
TRG HAWAIIAN	Carlos Sanjines Chávez Miguel Montaña Beltrán Sergio García Soria Galvane	U.M.S.A. U.M.S.A. U.M.S.A.
BUENAVIENTURA IMAGEN	Mauricio Ardus Velarde Néstor Jurado Laime Héctor Ruiz Pérez	U.C.B. LA PAZ U.M.S.A. U.M.S.A.
TONO	Amílcar Bohórquez López César Augusto Peñate	U.M.S.A. U.M.S.A.
FRAKMENT BRANTESS	Julián Paz Mallorén Ana Rosa Cadena Campos	U.M.S.A. U.M.S.A. U.M.S.A.

#### FINALISTAS

SIMORFOS	Carlos Diaz Herrera Jorge Sosa	U.M.S.A. U.M.S.A.
CUTI PITAJAYA	Leandro Arias Nahí Pérez Kathia Yaniela Vizcaí Gigilia Pérez	U.M.S.A. U.C.B. LA PAZ U.P.S.A. U.P.S.A.

#### MENTIONES

O'DEEEN CAMBIO 0	Merced Baldívieso Del Loro Edwin Camacho Shelin Trado	U.M.S.A. U.M.S.A.
ETREUS	José Antonio Rengel	U. Nuestra Señora de La Paz

#### GANADOR

LEGO	Patricia Carrasco Lizeth Lavaderos	U.C.B. LA PAZ
RMPCB	Marcelo Espinoza	U.C.B. LA PAZ

#### FINALISTAS

TRANS	Gustavo Bascoque Cecilia Armentaga Karen Fabiola Gutiérrez Pereyra	U.C.B. LA PAZ
O.D.O	Diego Rojas Serrano Gustavo Acosta González	U.M.S.A. U.M.S.A.

#### VIMASH

VIMASH	Silvia Bustos Arelys Vivien Cardozo Llorente Obledo	U.P.S.A.
--------	---	----------

CATEGORIA TEORIA E INVESTIGACION PRIMER PUESTO	"PLAN ESTRATEGICO DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL DE LA PAZ METROPOLITANA"
CATEGORIA ARQUITECTURA PRIMER PUESTO	"PLAN PARTICIPATIVO DE DISTRITO"

CATEGORIA URBANISMO PRIMER PUESTO	"SISTEMAS DE USO DE SUELDO"
MENTION	Elaborados por el INSTITUTO DE INVESTIGACIONES Y PLANIFICACION MUNICIPAL (IPLAM)

CATEGORIA CONSERVACION CHAQUIS - LA MELAIZA PRIMER PUESTO	"AREA DE CONSERVACION CHAQUIS - LA MELAIZA"
MENTION	Arg. Germán Medina

CATEGORIA ARQUITECTONICO PRIMER PUESTO	"IMAGEN Y PERCEPCION URBANA DE UNA UNION TERRITORIAL"
MENTION	Arg. Jorge Antón Gutiérrez

CATEGORIA ARQUITECTONICO ADULTO	"LOS DOS ROSTROS DE MI CIUDAD"
MENTION	Arg. Walter Tellería Cordero

Arg. Luis Tello Márquez

## ATENCION EMPLEADORES

### Aportes al Seguro Social Obligatorio

AFP PREVISION BBV informa a los empleados y trabajadores independientes de todo el país, que el plazo para el Pago de Contribuciones al Seguro Social Obligatorio correspondientes al MES MAYO, finaliza el MARTES 30 DE JUNIO

Por consiguiente, se ruega tomar las previsiones del caso, debido a que la atención para la REVISION DE PLANILLAS, Y RECEPCION DE PAGOS, se realizará de acuerdo al siguiente horario especial, según circular de la Superintendencia de Bancos SB/266/98:

CIUDADES	ENTIDAD BANCARIA	HORARIO DE ATENCION EN BANCOS	HORARIO DE RECEPCION DE Cheques ajenos visados
Tarija Yacuiba Bermejo Potosí	BANCO DE LA PAZ	De 8:00 a 13:00 hrs.	De 8:00 a 11:00 hrs.
Santa Cruz Cochabamba La Paz	BANCO BISA	Continuo hasta las 13:00	Solamente hasta las 11:00

Para cualquier información adicional llamar a las oficinas regionales de AFP PREVISION BBV:  
La Paz 432232 - 433257 • Cochabamba 21731 - 21729  
• Santa Cruz 365121 - 325151  
• Potosí 60888 - Potosí 27637 • Tarija 43625

Esta es nuestra línea gratuita, llámenos:

0-800 7979

# últimos siete años us8.3 millones en regalías para Potosí

Exportó  
minerales por  
us1.034  
millones.

• POTOSI

explotación minera en el departamento de Potosí no benefició a la región, aseguró el secretario general del Comité Cívico Potosí (Comcipo), Iván Rodríguez, durante un seminario-taller de minería, pues en los últimos años las regalías alcanzaron

de ocho millones de dólares, un valor de exportación menor a 1.034 millones de dólares.

informó que desde el inicio de la explotación minera en 1991 los beneficios no son para los potosinos sino que existe una estructura que los empresarios se llenan con grandes fortunas, pero las regalías que benefician a la región son escasas.

Por su parte, el secretario de organización de Comcipo, César Nájera, indicó que es vital que se emite con normas legales para lo que la reinvención.

Resarcido que en 1996 la explotación minera estuvo en el orden de 131.3 millones de dólares, que las regalías sólo fueron

de 936 mil dólares. En 1997 las cosas no cambiaron, la explotación fue de 194 millones de dólares y las regalías de tres millones de dólares, lo que muestra que siempre los potosinos se quedan con la menor parte de la torta.

Los datos proporcionados por la Unidad de Regalías de la administración departamental dan cuenta de que en los últimos siete años salieron minerales potosinos por un valor de 1.034 millones de dólares.

Las regalías percibidas por los potosinos por esa suma fueron de 8.3 millones de dólares según se detallan en los informes oficiales de la Prefectura.

El incremento en la captación de regalías se da en la gestión de 1997 cuando se empieza a aplicar el nuevo concepto para captar regalías, pese a lo cual los recursos que dejan por la explotación minera siguen siendo bajos. El presidente del Comcipo, Mario Mamani, informó que los daños ambientales de la minería no serían resueltos ni aplicando todo el dinero de regalías.

Dijo que los recursos captados por la región de la explotación de sus recursos mineros no darian ni para empezar el proceso de mitigación de los daños ambientales, ya que sólo en la capital potosina existen ríos contaminados y tierras erosionadas por la actividad minera.

## HONORABLE GOBIERNO MUNICIPAL Potosí

### LICITACION PUBLICA No. 022/98 PRIMERA CONVOCATORIA PRIMERA PUBLICACION

Gobierno Municipal de la ciudad de Potosí, de conformidad a normas establecidas en la R.S. 216145 de Normas Básicas de Administración de Bienes y Servicios, tiene a bien invitar a todas las empresas dedicadas a la actividad de la construcción legalmente constituidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución del siguiente proyecto:

#### INFRAESTRUCTURA COMUNAL:

##### "CONSTRUCCIÓN DEL MERCADO VICUÑAS DE LA CIUDAD DE POTOSÍ".

Allego de especificaciones técnicas podrá ser adquirido en la sección de este Municipio a un precio de Bs. 1.000.00 (UN MIL, 00/100 UVMANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas con las formalidades de Ley hasta las 12:00 horas del día lunes 27 de julio de 1998 indefectiblemente en el Departamento de Asesoría Legal del Municipio.

Apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día 27 de julio de 1998 en curso a horas 15:00 p.m. en el Departamento de Oficialía Mayor Técnica.

Potosí, 28 de junio de 1998.

#### RELACIONES PÚBLICAS Y PRENSA.

CASA 10 DE NOVIEMBRE  
TELÉFONO 591 062 23140

CASILLA POSTAL  
FAX 591 062 26200

E-mail: gobmupoi@cedro.pts.entelnet.bo

### LEXICOGRAMA No. 1.226

Organizador del Lexicograma No. 1.226 fue el Sr. Antonio Uruchi Mamani, con C.I. No. 2058043, residente en la calle Pedro Kramer No. 50 (final) de la ciudad de La Paz, el mencionado organismo deberá aparecerse por la Oficina de Circulación para recoger su premio.

#### SOLUCION LEXICOGRAMA

Nº 1226	BATA IRAN RAPE	
AMAZONIA ELANDA OMBIANA	AVANCE EEIL LAZON	
ESCUROS DONICE	NUULAC COSTE GIMAR	
ONU JUE EL SALVADOR	ANAFADADO RAMA TUCAN	
ANAFADADO RAMA TUCAN	ETETIMASA CHIPP BOATEZ	
ARETE HAYRIOS SERAMSA	ABREN LA VEN RAUL	
ATIN AZONDO CARAGUARA	ATINA UNDIAL RAB	
NI CAGUARA SAN	TI OISAN	
AI SLANDO	AI SLANDO	

Incluido el pueblo de San Cristóbal, al sur de Potosí

# Trasladarán templo

No importa  
costo, dice  
Andean  
Silver.

• POTOSI

La empresa minera Andean Silver Corporation anunció que no importa el costo económico que suponga trasladar el templo y la población de San Cristóbal, ubicados en la provincia Nor Lípez del departamento de Potosí, pues para ese efecto ya se tienen destinados 4,5 millones de dólares.

El vicepresidente del consorcio minero, Jaime Rubín de Celis, informó que la decisión de trasladar el pueblo, incluido el templo construido en 1610, no tiene vuelta atrás y anticipó que para cumplir con ese objetivo se contará con el concurso de la Secretaría Nacional de Cultura, que tiene como misión velar por la preservación de los monumentos patrimoniales.

Rubín de Celis aclaró que lo fundamental es preservar la edificación religiosa, pues se trata de un monumento de mucho valor.

#### VISITA

Para las próximas horas se tiene prevista la visita de autoridades de Cultura a la región de San Cristóbal,



PRESENCIA  
Este templo fue construido en 1610.

bal, donde se evaluará la situación.

Esa inspección estará dirigida también a establecer el estado de conservación del templo.

La empresa tiene previsto utilizar la tecnología que sea recomendada por un equipo de expertos para transportar el templo y no se escatimará recursos para conseguirlo, ratificó el representante de la Andean Silver Corporation.

Rubín de Celis detalló que el convenio firmado con los habitantes del pueblo fue refrendado por la Prefec-

tura y la Iglesia Católica, por lo cual no ven nuevas dificultades para encarar esa tarea de gigantes.

#### PLATA

La empresa tiene adjudicado el yacimiento de plata considerado el más grande del mundo, ubicado en el sur del departamento de Potosí, que cuenta con las reservas probadas y probables de 219 millones de onzas troy del valioso mineral.

Asimismo, contaría con 1,8 millones de toneladas zinc y 0,6 millones de toneladas de plomo.

Con estas reservas, la empresa podría producir 15 millones de onzas de plata, 132.000 toneladas de zinc y 39.500 toneladas de plomo durante los 11 años y medio que dure la operación.

En este período, los miembros del consorcio minero invertirán 327 millones de dólares, suma nunca antes utilizada en el rubro de la explotación minera en este departamento.

## Cuando el Amor se hace polvo se necesita...

## EN JULIO



Una explosiva telenovela que cuenta la historia de amor entre Alfonso y Natalia, en un país con problemas de violencia, miseria y triunfos.  
Esta es su telenovela que próximamente estrenará....

CANAL 2  
**unitel**  
tu canal

Según una experta en prepararlas

# Ahora estudian para ser reina

11 de 19

"misses" fueron  
cruceñas en casi  
dos décadas.

• SANTA CRUZ

Gloria Limpias, que desde hace 21 años trabaja en la formación de reinas de belleza en Bolivia, asegura que para lograr el máximo entre las aspirantes tienen que estudiar duro. Etiqueta, protocolo, cultura general y pasarela son las principales materias que deben estudiar las candidatas si quieren tener algunas posibilidades de salir elegidas "misses" o reinas, dijo la señora Limpias en una entrevista con PRESENCIA, en su "Casa de la Belleza" ubicada en el barrio Equipo de la ciudad de Santa Cruz.

Ya sea por la preparación o su gracia natural, en los últimos 19 años de concurso de Miss Bolivia, 11 veces han logrado alcanzar la corona las candidatas cruceñas, cuatro veces fueron tarjetas y dos paseanías, además de una cochabambina y una beniana.

#### COMO EN VENEZUELA

Cuando a doña Gloria se le consultó cuál era el secreto para que 11 de las 19 "misses" Bolivia sean cruceñas dijo: "Yo creo que la ventaja está en la preparación que tienen las candidatas cruceñas,

aunque también varias de las chicas del interior vienen y se preparan en nuestra casa".

En Santa Cruz hay una escuela similar a la que tiene la organización Miss Venezuela y que tantas Miss Universo y Miss Mundo ha logrado formar. La "Casa de la Belleza" tiene un equipo multidisciplinario que se encarga de la formación integral de las candidatas.

El tiempo ideal de preparación para una candidata es de tres meses, pero con un mes algunas candidatas han logrado alcanzar situaciones importantes.

#### CÓMO SE ELIGE

Cada año varias instituciones responden a una convocatoria pública y presentan sus candidatas a la elección de Miss Santa Cruz y Señorita Santa Cruz, las ganadoras intervienen en el concurso Miss y Señorita Bolivia.

Muchas de las candidatas a Miss y Señorita Santa Cruz reciben la formación necesaria y de esa manera el concurso tiene un buen nivel, y las elegidas luego son preparadas adecuadamente para el concurso nacional y mucho más para asistir a Miss Universo y Miss Mundo, donde concursarán las ganadoras del concurso nacional que este año se realizó en Cochabamba hace una semana.

El sueño de la señora Limpias es lograr la corona de Miss Universo o Miss Mundo para Bolivia y para ello trabaja intensamente en la preparación de las candidatas. "Estoy segura de que pronto lograremos ese halago para Bolivia, esa es nuestra meta", expresó.



Bianca Bauer, Señorita Bolivia, y Susana Barrientos, Miss Bolivia, centro, junto a las finalistas.

Bianca Bauer Añez cumplió ayer 20 años

## Señorita Bolivia estudia diplomacia

**Asegura que todo sacrificio tiene su recompensa.**

• SANTA CRUZ

La hermosa y esculptural Señorita Bolivia, Bianca Bauer, quien ayer cumplió 20 años, asegura que quie-

re ser diplomática y para ello estudia relaciones internacionales en la Universidad Nur de Santa Cruz.

Con sencillez y soltura indicó que para ella ha sido un gran halago haber sido elegida Señorita Bolivia y que pondrá todo de su parte para realizar una buena representación en el concurso Miss Mundo.

"Es un privilegio representar al país y eso me ha hecho crecer mucho por la responsabilidad que

siente de representar a la mujer boliviana", indicó.

Bauer reconoció que participar en un concurso no es sencillo y exige muchos sacrificios, pero no se arrepiente de éstos porque sólo con esfuerzo se alcanza el objetivo deseado.

Sin embargo, pese a la felicidad que le brinda su elección, Bianca mantiene intacta su sencillez y el cariño a su tierra.

Anunció que su elección como

Señorita Bolivia le obligaría a tomar menos materias en la Universidad porque como representante de la belleza no podrá asistir a las clases que tanto le gustan.

"Tomaré tres o cuatro materias, nada más, para no perjudicarme", indicó Bauer, quien asciara que ahora tiene motivos para estudiar más. Señaló que le apasionan la diplomacia y el comercio exterior.

• COCHABAMBA

Susana Barrientos Roig, hermosa cruceña de 20 años, fue elegida Miss Bolivia, la mujer más bella del país, en un magnífico espectáculo que se realizó la noche del pasado sábado en la ciudad de Cochabamba.

Susana fue seleccionada entre seis finalistas por el Jurado Calificador que tuvo señores trabajadores de la belleza de las concursantes entre las que también se eligió a la otra representante cruceña, la bellísima rubia Bianca Bauer Añez, como Señorita Bolivia.

Finalmente, el Jurado nominó a Susana Barrientos cuya cabellera también fue la más distinguida del certamen. Representará al país en el concurso Miss Universo. Recibirá, además, varias invitaciones

## Reinas en 19 años

1979	Miss Bolivia	Maria Luisa Rendón	Coronada
1980	Sra. Bolivia	Patricia Asbún	Santa Cruz
1981	Miss Bolivia	Sonia Pereyra	Chuquisaca
1982	Sra. Bolivia	Sonia Malpartida	Santa Cruz
1983	Miss Bolivia	Mary Cruz Aponte	Potosí
1984	Sra. Bolivia	Carolina Díaz	Santa Cruz
1985	Miss Bolivia	Sandra Villarreal	Dosri
1986	Sra. Bolivia	Britta Cederceng	Tarija
1987	Miss Bolivia	Cecilia Zamora	La Paz
1988	Sra. Bolivia	Ana Taboada	Santa Cruz
1989	Miss Bolivia	Elizabeth Aponte	La Paz
1990	Sra. Bolivia	Erika Weisse	Santa Cruz
1991	Miss Bolivia	Gabriela Orozco	Santa Cruz
1992	Sra. Bolivia	Carolina Issa	Tarija
1993	Miss Bolivia	Elizabeth O'Connor	Cochabamba
1994	Sra. Bolivia	Claudia Arvelo	Santa Cruz
1995	Miss Bolivia	Patricia Arce	Cochabamba
1996	Sra. Bolivia	Birgit Eiersen	Santa Cruz
1997	Miss Bolivia	Ana María Pérez	Tarija
1998	Sra. Bolivia	Claudia Nazar	Tarija
	Miss Bolivia	Raquel Coss	Tarija
	Sra. Bolivia	Maria Victoria Julio	Cochabamba
	Miss Bolivia	Rosario Rico Torro	Tarija
	Sra. Bolivia	Dipledia Domínguez	Santa Cruz
	Miss Bolivia	Salva Lindván	Cochabamba
	Sra. Bolivia	Mónica Gamarra	Bolivia
	Miss Bolivia	Roxana Arias	Tarija
	Sra. Bolivia	Verónica Pineda	Santa Cruz
	Miss Bolivia	Cecilia O'Connor	Santa Cruz
	Sra. Bolivia	Claudia Arvelo	Cochabamba
	Miss Bolivia	Sandra Rivero	Santa Cruz
	Sra. Bolivia	Mariel Gabriel Arce	Cochabamba
	Miss Bolivia	Natalia Cronembol	Santa Cruz
	Sra. Bolivia	Carla Morán	Santa Cruz
	Miss Bolivia	Verónica Bauer	Santa Cruz
	Sra. Bolivia	Mariana Forlì	Santa Cruz
	Miss Bolivia	Verónica Larrieu	Santa Cruz
	Sra. Bolivia	Mitzky Guirre	Santa Cruz
	Miss Bolivia	Susana Barrientos	Santa Cruz
	Sra. Bolivia	Bianca Bauer	Santa Cruz

**Sí**

Usted también digale sí al futuro.

SERVICIO DE IMPUESTOS

¿Cómo se vuelve potable?

• LA PAZ

▶ Presedimentación. Se reduce la turbidez del agua, por asentamiento de su contenido, en un 50% a 60%. Es la etapa más importante para la empresa porque les ahorra costos en reactivos.

▶ Precloración. Adición de cloro para oxidar el hierro, evitar el crecimiento de algas y disminuir las concentraciones bacterianas.

▶ Coagulación y flocculación. Adición de reactivos (sulfato de aluminio y cal hidratada) para solidificar los coloidales (partículas que dan el color turbio) en pequeños coágulos. Así se separa lo sólido del líquido.

▶ Sedimentación. El agua entra a un estado de reposo, los coágulos coagulados, ya compactos, se precipitan al fondo y se los recoge de forma mecánica.

▶ Filtración. El agua, en forma descendente, se filtra a través de una capa de arena de cuarzo de un metro y cuatro capas de grava para eliminar las últimas partículas extrañas.

▶ Desinfección. Adición de cloro para eliminar cualquier microorganismo que provoque enfermedades. Recién el agua es potable y puede beberse sin riesgos.

▶ Aguas del Illimani cumple todo este proceso en sus tres plantas de tratamiento.

Reto de la "súper": controlar la calidad.

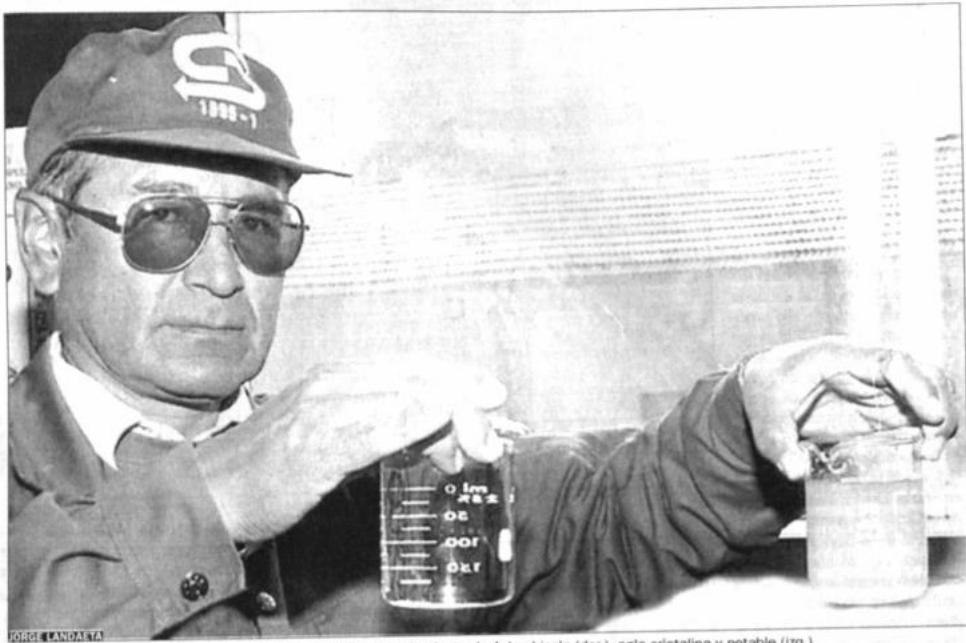
• LA PAZ

Beber agua directamente del grifo sólo es posible en las ciudades de La Paz y El Alto, siempre que la instalación domiciliaria tenga la tubería adecuada; en Santa Cruz pueden hacerlo quienes residen hasta en el cuarto anillo, el resto no. Controlar la calidad del líquido elemento, en todo el país, es un reto que tiene la Superintendencia, pero recién podrá hacerlo hasta el año 2000 cuando todas las distribuidoras hayan cumplido los requisitos para ser reguladas.

#### SUPERINTENDENTE DE AGUAS

El superintendente de Aguas, Guillermo Uzin, explicó que si bien se sabe que las empresas hicieron, inicialmente, un análisis del agua destinada al uso de población, la falta de laboratorios les impide hacer un seguimiento continuo de la calidad. "Muchas han detectado que (las aguas) en general son aceptables y las han captado y no han hecho más análisis".

Un sólo análisis no es suficiente para garantizar la calidad del agua,



JORGE LANDETA  
El agua llega turbia y contaminada a la planta de Achachicala (der.), sale cristalina y potable (izq.)

dijo. Únicamente Aguas del Illimani -desde que era Samapá-, Sagapac de Santa Cruz y Semapa de Cochabamba tienen laboratorios.

El agua que se distribuye en La Paz tiene el problema de la contaminación química, proviene de los nevados donde existen operaciones

mineras. El tratamiento que se efectúa permite garantizar su pureza hasta el medidor del usuario.

En Santa Cruz las aguas provienen de pozos subterráneos que generalmente no tienen problemas de contaminación bacteriológica, pero al no existir alcantarillado a partir

del segundo anillo la población pierde su agua servida en el subsuelo contaminando los acuíferos.

La contaminación de los pozos subterráneos en Santa Cruz alcanzó los 70 metros, Sagapac extrae el agua a partir de los 200 metros, de manera que hay un margen de seguridad.

En el resto del país la calidad del agua que distribuyen las empresas es dudosa, aunque no existen estudios contundentes. El peligro más grande lo corre la población que recurre al agua de sus propios pozos. En ambos casos la recomendación es hervirla antes de beberla.

Impuestos Internos y los radiotaxis

# Usuarios jexijan facturas!

Ciudadanía el rato de subir a un radiotaxi ni siquiera se le ocurre pedir su factura", dijo el director del Servicio Nacional de Impuestos Internos (SI), Raúl Loayza.

Impuestos Internos se siente "huérfano" en la lucha por la entrega de notas fiscales de este servicio de autotransporte público, que se resiste a entregar el comprobante a los usuarios.

#### CRÉDITO

Si la ciudadanía se pusiera en campaña y exigiera su factura, la medida tendría más éxito, en criterio del Director General del SI, quien hasta el momento no logró que los radiotaxis cumplan con esa disposición legal.

El director del SI considera que la ciudadanía debe estar consciente

que la factura por este servicio tiene un descuento de crédito fiscal, que le sirve para el descargo de impuestos.

Para justificar la evasión de impuestos, los transportistas organizados presentaron un Amparo Constitucional ante la Corte Suprema de Justicia. Se espera el fallo de esta instancia para definir la situación.



El SI está huérfano en la lucha contra los radiotaxis.

#### TECNOLOGÍA

TELEFONÍA.- Bolivia será escenario de revolución en comunicaciones.

#### AVIACIÓN

LAB.- Boeing se niega a revisar los aviones del Lloyd Aéreo Boliviano.

#### REFORMA

IMPUESTOS.- Reforma del SI se realiza sin participación del FMI.

#### CHILE

MERCOSUR.- Chile cumplió segundo año de exitosa relación con Mercosur.



#### EL DÓLAR

##### COTIZACIÓN EN LATINOAMÉRICA

Argentina Peso	0,9996
Brasil Real	1,1563
Colombia Peso	1,3700
Chile Peso	466,00
Perú N. Sol	2,933
Venezuela Bolívar	550,26

##### COTIZACIÓN EN EL MUNDO

Alemania Marco	1,813
España Peseta	153,9
Francia Franco F.	6,078
Italia Lira	1,786,8
Japón Yen	142,7
Suiza Franco S.	0,601

#### LA FRASE

"A la ciudadanía, el rato de subir a un radiotaxi ni siquiera se le ocurre pedir su factura."

RAÚL LOAYZA, director de Impuestos Internos

Sólo la FAA puede dar el OK

# Boeing se niega a revisar los aviones del LAB

Técnicos norteamericanos realizan inspección.

• LA PAZ

La Boeing no certificará las naves del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) porque esa facultad sólo corresponde a la Administración Federal de Aeronavegación de los Estados Unidos (FAA). La negativa de la fábrica de aviones fue comunicada oficialmente al gobierno boliviano.

Tras las permanentes fallas técnicas e incidentes en las aeronaves del LAB, el gobierno decidió paralizar tres naves Boeing 727 hasta que técnicos de la Dirección de Aeronáutica y de la Boeing certifiquen que cumplen con las condiciones y exigencias de la aeronavegación internacional.

En comunicación con PRESEN-CIA, desde la planta de la Boeing en Seattle, Estados Unidos, el responsable del programa de mantenimiento de la fábrica, Fernando Martínez, explicó que la Boeing consideró la carta de Aeronáutica Civil Boliviana, sin embargo, la empresa no presta ayuda a una agencia reguladora, sino a las líneas aéreas.

La ayuda que se puede recibir de la Boeing se refiere a reparaciones, instrucción en el manejo de las naves y todo lo relacionado a la construcción de las máquinas.

#### PUNTO CRÍTICO

Gustavo MALDONADO Moderna

El FMI exige echar a los corruptos



Los Acuerdos de Facilidades Ampliadas que los gobiernos de algunos países firmarán con el FMI incluirán por primera vez un compromiso para instrumentar medidas que combatan la corrupción administrativa. Esas medidas están incluidas en un documento aprobado por el directorio internacional del FMI con recomendaciones a todos los gobiernos de los países miembros del Fondo.

Allí no sólo se fundamenta por qué hay que erradicar la corrupción. El organismo pide que se despidan a los funcionarios de prácticas corruptas. El directorio del FMI decidió "condicionar" los créditos a que se instrumenten medidas contra este flagelo.

El documento interno del FMI se denomina "Pautas sobre la Gestión de Gobierno". Está contenido en 23 puntos y en su texto, de unas 10 carillas, se menciona 11 veces la palabra corrupción. Allí se insiste en la necesidad de exigir a los países una lucha frontal contra ésta. Representa un avance en lo que se entiende como papel del Fondo.

Ahora el FMI se atribuye el papel de pedir "rendición de cuentas" en materia de fraude. El documento dice que el FMI debe exigir políticas para volver transparente la administración de los Estados.

"El directorio ejecutivo (del Fondo) tiene por objeto que se preste más atención a la participación de la institución en materia de gestión de Gobierno, especialmente mediante un enfoque más dinámico en el fomento de políticas para eliminar las oportunidades de búsqueda de corrupción y actividades fraudulentas", fundamente el FMI acerca de su nuevo papel.

Las "Pautas sobre la Gestión de Gobierno" que el FMI exigirá a varias naciones incluyen también un conjunto de recomendaciones. Estas recomendaciones son como un manual de estilo para los técnicos de FMI. Allí se dice cómo



Los aviones del LAB están en el laboratorio.

• PRESEN-CIA

diciones de operatividad de la flota del LAB.

#### VUELOS

El LAB suspendió diez vuelos entre el viernes y el sábado, debido a los ajustes en los itinerarios, producto de la paralización de los tres B-727 para acomodar las rutas de mayor demanda. Según Villarroel en una inspección rigurosa las transferencias perjudicaron mínimamente a los pasajeros.

Al mismo tiempo tanto los ejecutivos del LAB, como el viceministro de Transportes, Ramón Prada, aclararon que las naves B-727 con matrículas CP1223, CP2294 y CP1366 están paralizadas.

Explicaron que el pasado viernes arribaron a Cochabamba, uno de Cancún, México, otro de San Pablo, Brasil y uno se encuentra en Santa Cruz en una inspección rigurosa por parte de los técnicos de Aeronáutica Civil. Además una nave también está paralizada dentro del chequeo regular, según el Viceministro. •

• FIAA

El director de Comunicaciones del LAB, Gilberto Villarroel, explicó que desde este fin de semana, las tres naves suspendidas por el gobierno se encuentran en el hangar de Cochabamba, sujetas a una inspección por parte de técnicos de Aeronáutica Civil y un técnico de la FIAA.

Se espera para la próxima semana el arribo de otros técnicos de la FAA para certificar las con-

diciones de operatividad de la flota del LAB.

• PILOTOS CIVILES

En lo que va del año, las naves del LAB registraron 27 fallas técnicas e incidentes que provocaron la desconfianza de los usuarios y una serie de cuestionamientos por parte de los trabajadores del LAB, la Asociación de Pilotos y parlamentarios, sobre la inadecuada política de mantenimiento de la flota aérea que estaba sometida a un rígido itinerario.

El LAB pidió a Coffin, el técnico de la Boeing, que haga un

Proceso se inició en 1987

# Reforma de Impuestos Internos con menos presión que Aduana

#### FMI no fiscaliza el proceso.

• LA PAZ

A diferencia de la Aduana, la reforma del sistema de Impuestos Internos no será tan radical, porque no cuenta con la fiscalización del Fondo Monetario Internacional (FMI), pero sí con la asistencia técnica del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Impuestos Internos no recibió nunca una evaluación del FMI, pero en la carta de intenciones de Bolivia con el organismo internacional en el marco del ESAP (por sus siglas en inglés), una de las condiciones es poner en marcha la modernización de la entidad.

Desde que se aplicó la Reforma Tributaria en 1987, hasta la fecha, las recaudaciones fueron positivas, creció y nunca decayó, lo que demuestra que es una institución que con todas sus limitaciones de eficiencia. "Mal que mal ha funcionado", según el director del Servicio Nacional de Impuestos Internos (SI), Raúl Loayza.

En ese contexto, la reestructuración del SI no será tan radical, porque no necesita realizar cambios

profundos, debido a que muchas cosas funcionan bien.

El Fondo Monetario Internacio-

nal que lleva a cabo la reforma ad-

ministrativa del sistema de Aduanas,

también recomendó al gobierno

iniciar una tarea similar en Impues-

tos Internos, aunque no con las

mismas características.

De acuerdo con el director del SI, más que una reforma se trata de una modernización del sistema tri-

butario.

#### AVANCES DE LA REFORMA

En el marco de la reforma del SI, se encuentra la aplicación del nuevo sistema de grandes contribuyentes en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Sucre. La recategorización de



Raúl Loayza dirige el proceso de reforma del SI.

El Lloyd solicitó revisión

Coffin informó lo

vio en empresa aé-

Reporte coincide con auditorías del gobierno.

• LA PAZ

El informe sobre el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) del técnico de la Boeing Michael Coffin, sobre fallas en el mantenimiento de las naves se basó en la experiencia y las observaciones propias, y fue realizado a solicitud de la línea aérea, afirmó, a través de un contacto telefónico con PRESEN-CIA, el responsable del Programa de Mantenimiento de la fábrica Boeing, Fernando Martínez.

El ejecutivo de la Boeing, des-

de Seattle, Estados Unidos, expli-

có que su empresa no tiene una

relación de los problemas regis-

trados en Bolivia; sin embargo, si

se solicita ayuda a la fábrica, est

ará disponible para que se mantenga su nivel operacional y se recomienda aplicar lo que establece

los estándares internacionales de cada avión.

En lo que va del año, las naves del LAB registraron 27 fallas técnicas e incidentes que provocaron la desconfianza de los usuarios y una serie de cuestionamientos por parte de los trabajadores del LAB, la Asociación de Pilotos y parlamentarios, sobre la inadecuada política de mantenimiento de la flota aérea que estaba sometida a un rígido itinerario.

El LAB pidió a Coffin, el técnico de la Boeing, que haga un

diagnóstico de la situación, hizo de oficio con oportunidades analíticas y cultivos de la línea aérea.

Según Martínez, las naves del LAB fueron en buenas condiciones y sus observaciones

la carta del técnico de la Boeing, al final de la línea nacional, en marzo de 1998, estableció la posibilidad a los responsables de la fábrica de usar el uso de ítems de repuesto y repuestos, y también control sobre la utilización de los instrumentos de reposición.

El viceministro de Transportes, Ramón Prada, explicó que su coincidencia con las sugerencias realizadas por Aeromarca, cuales establecieron los criterios y por diferentes equipos de reposición.

Desde Trinidad, el viceministro informó que la Asociación Nacional de Pilotos civiles declaró preocupación por los incidentes que tuvieron lugar en las últimas semanas y dio a la Dirección de Aeronáutica Civil aplicación de los mismos.

Según el jefe de la Asociación Nacional de Pilotos Civiles, Antonio Iglesias, las acciones aeronáuticas de fiscalizar las operaciones y volver la tranquilidad y seguridad a los usuarios.

• PILOTOS CIVILES

Los Grecos implicarán a 1.500 a 6.000 grandes contribuyentes en todo el país.

Para una eficiente administración tributaria los grandes contribuyentes tienen que ser el 30% del total de la población.

El tema Integrado de Recaudación para la Administración de Aduanas Boliviana (Sigrab) beneficiaría la cooperación del BID.

El Sitar carretera y las transacciones con la Administración de Aduanas, tanto en la transferencia de datos, como en la presentación magnética.

En ese sentido, se establecerá una matrícula que permita la identificación de las declaraciones y para este propósito los contribuyentes tendrán que hacer de un sobre que incluya una adecuada liquidación de los intereses y multas. Una forma de grandes contribuyentes que funcionará hasta mediados de año, según el informe.

Por otro lado, la fiscalización arrancaría el próximo mes con un moderno sistema informático que permitirá el cruce de datos entre las autoridades.

• POLÍTICAS

El Director de Impuestos Internos explicó también que para la capacitación, selección y desarrollo del desempeño de los funcionarios. La idea es sustituir a los funcionarios de origen político por profesionales.

Loayza reconoció que la jerarquía y jerarquía política para la entidad desde siempre, también es cierto que hay un técnico que más o menos

reduce el personal que responde a cuestiones políticas, por lo tanto, el aspecto fundamental

Las instalaciones domiciliarias no siempre están bien

# Cuidado con los tubos

El agua potable  
puede  
contaminarse  
dentro de la casa.

• LA PAZ

Aguas del Illimani garantiza en un 100 por ciento la calidad del agua pero hasta el medidor domiciliario, a partir de ahí la responsabilidad recae directamente sobre el usuario, afirmó el supervisor químico de las plantas de tratamiento, Mario Munguía.

Sucede que muchas veces los usuarios, a fin de reducir los costos de su instalación interna de distribución o por desconocimiento, recurren a tuberías que no son aptas. A la larga se produce oxidación y, por lo tanto, contaminación del agua.

Le pasó a él mismo con su hermana. La recomendación del plomero no fue buena y el agua que salía del grifo era turbia. Solución: tuvieron que cambiar toda la instalación.

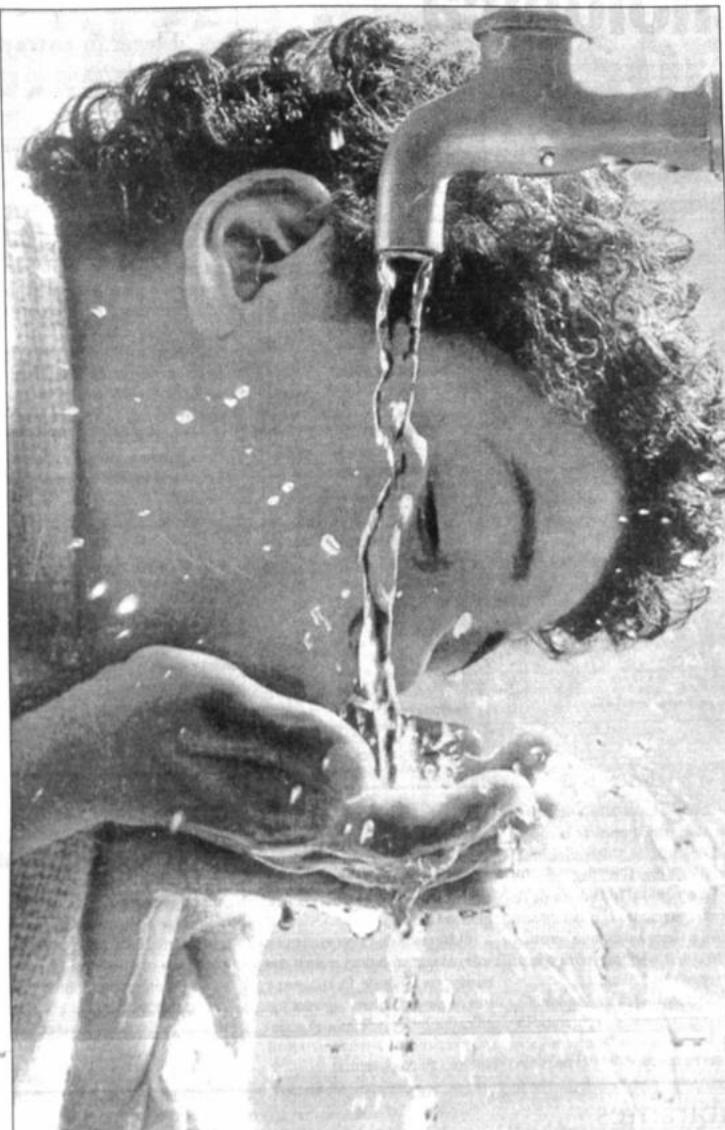
En cambio las redes de distribución de la empresa, que dicho sea de paso no pueden cambiarse permanentemente por estar enterradas a dos metros de profundidad, se libran de contaminar el agua potable porque, además del cloro necesario para eliminar los microorganismos, se añade adicionalmente 0.8 miligramos por litro para que la tubería se mantenga limpia. La empresa, indicó Munguía, cumple al pie de la letra las instrucciones de la Superintendencia de Aguas.

Según los últimos datos, hasta mayo pasado la red de tuberías de agua potable en la ciudad de La Paz alcanza a 665,22 kilómetros y en El Alto de 1.103,65 debido a la dispersión de sus habitantes.

Munguía, que trabaja en la empresa hace 23 años, recomendó la utilización de tubería plástica normalizada para agua potable en trenes estables y cañerías galvanizadas en otros donde la topografía es complicada.

TIENE CLORO

El supervisor, coincidiendo con



PRESENCIA

Beber agua directamente del grifo, un gusto que no todos pueden darse.

el superintendente de Aguas, Guillermo Uzín, indicó que la población debe estar tranquila cuando percibe en el agua un olor a medicamento. Es el cloro que garantiza que no existen microorganismos en el líquido.

"Es el mejor signo de pureza del agua y se puede tomar libremente si se siente el olor del cloro", precisó Uzín.

Cuando el agua que sale del grifo tiene aspecto lechoso, sobre todo

cuando recién se abre en la mañana, tampoco hay que preocuparse, sucede que en las cañerías se forman bolsas de aire que luego se mezclan con el líquido y le dan esa apariencia.



Las fuentes de distribución del líquido elemento para la población boliviana tienen estos problemas. Las aguas que provienen de las montañas nevadas, donde generalmente hay operaciones mineras, contienen sustancias tóxicas, las de los acuíferos subterráneos -las más limpias- pueden ser susceptibles a la contaminación física porque se mezcla con su entorno, y la de los

rios y lagunas generalmente tienen problemas bacteriológicos por ser superficiales y estar en contacto con los animales, el ser humano y sus heces fecales.

Según Uzín, la contaminación más peligrosa y con efectos más inmediatos es la bacteriológica porque produce enfermedades gastrointestinales. El temido vibrio cholera, el virus del cólera, habita en las aguas.

Pero no debe causar menos temor la contaminación química, ya que sus efectos -de largo plazo- pueden producir hasta la muerte por intoxicación.

Las aguas subterráneas, que por lo general consumen en las zonas rurales del occidente, están expuestas a la contaminación física.

La recomendación es que si el agua no está desinfectada con cloro, es preferible hervirla para no tener que pasar un mal momento.

¿De dónde viene el agua para las ciudades?

## Ciudades

## Fuentes de abastecimiento

► La Paz y El Alto

Nevados de la Cordillera Real  
1. Condoriri  
2. Tuni, represa  
3. Huayna Potosí  
4. Illimani, represa  
5. Hampatari, represa  
6. Incachaca, represa  
Aguas Subterráneas  
1. Tilata en la ciudad de El Alto

► Cochabamba

Represa Escalera y otras fuentes superficiales  
Pozos de agua subterránea

► Santa Cruz de la Sierra

Pozos de agua subterránea  
Vertiente de Cala Cala  
Pozos de agua subterránea, Challapampa  
Pozos de agua subterránea, Cala Caja

► Sucre

Río Ravelo

► Potosí

Lagunas españolas  
Pozos de agua subterránea

► Tarija

Superficiales del Rincón de la Victoria  
Pozos de agua subterránea  
Río Guadaluquivir

► Trinidad

Pozos de agua subterránea

Fuente: Superintendencia de Aguas

Si no está clorada, hay que hervirla

De forma natural, no hay agua buena para consumo

Contaminación  
es física, química  
y bacteriológica.

• LA PAZ

Las aguas provenientes de fuentes naturales en el país no son aptas para el consumo humano, ya que están expuestas a tres grandes rangos de contaminación: física, química y bacteriológica, afirmó el superintendente de Aguas, Guillermo Uzín.

Las fuentes de distribución del líquido elemento para la población boliviana tienen estos problemas. Las aguas que provienen de las montañas nevadas, donde generalmente hay operaciones mineras, contienen sustancias tóxicas, las de los acuíferos subterráneos -las más limpias- pueden ser susceptibles a la contaminación física porque se mezcla con su entorno, y la de los

Es más limpia que la de Milluni

**Tomamos agua del Choqueyapu**

Las ciudades de La Paz y El Alto tienen tres sistemas de tratamiento.

• LA PAZ

El agua potable que se bebe en la ciudad de La Paz proviene, en parte, del río Choqueyapu, de un punto lejano donde todavía está libre de la contaminación industrial y urbana con la que llega al centro paceño.

A la planta de tratamiento de Achachicala llega el agua de tres fuentes: las represas de Tuni Condoriri, que se comparte con El Alto cuando hay necesidad; de Milluni, localizada en los nevados de la Cordillera Real; y eventualmente del río Choqueyapu. Suministra agua al centro de la ciudad de La Paz.

El Alto y las zonas altas de la ciudad de La Paz se abastecen con el agua que llega desde la represa del Tuni Condoriri exclusivamente.

el contenido de hierro y manganeso del agua de Milluni.

Aguas del Illimani tiene tres sistemas de tratamiento de aguas, cada uno está conformado por una fuente, una planta y una zona de suministro.

La planta de Pampahasi, ubicada en la zona del mismo nombre, se provee del agua de las represas de Incallajta, Hampatari y Ajonk'ota. Su zona de suministro es la sur y circundantes.

A la planta de Achachicala llega el agua desde las represas de Milluni y Tuni Condoriri y también del río Choqueyapu. Suministra agua al centro de la ciudad de La Paz.

El Alto y las zonas altas de la ciudad de La Paz se abastecen con el agua que llega desde la represa del Tuni Condoriri exclusivamente.



JORGE LANDAETA

Dos fuentes de agua cruda se juntan para que llegue agua potable a La Paz.

Cobertura nacional estimada  
Agua potable y alcantarillado

Clasificación	Población	Agua potable	Saneamiento
Ciudades mayores	50%	3.645.000	75% 2.734.000 40% 1.458.000
Ciudades menores	10%	729.000	50% 365.000 25% 182.000
Áreas rurales	40%	2.916.000	25% 729.000 13% 379.000
Total nacional	100%	7.290.000	52.5% 3.828.000 27.7% 2.019.000

Sin servicios de agua potable el 47.5%, y de alcantarillado el 72.3% de la población.

Servicios existentes con deficientes condiciones de calidad.

Fuente: Superintendencia de Aguas.

De La Paz y Oruro

Sólo dos empresas  
bajo lupa reguladora

• LA PAZ

Bolivia tiene 312 municipios y cada uno tiene una empresa o una cooperativa que debe ser regulada por la Superintendencia de Aguas, pero hasta ahora sólo dos empresas reguladoras.

El superintendente de Aguas, Guillermo Uzín, señaló que hasta abril pasado el ente regulador sólo controlaba a Aguas del Illimani, pero desde mayo la empresa distribuidora de Oruro, que se hace cargo del servicio local de acueductos y alcantarillado, cumplió las exigencias, de manera que también está siendo supervisada, sobre todo en cuanto a calidad, con-

tinuidad y cobertura. A la fecha se recibieron 10 solicitudes de empresas que desean regularizar su contrato de concesión. Los documentos se están revisando y se espera que hasta fin de año las compañías reguladas sean 20.

Se prevé que en una primera etapa la Superintendencia regulará a todas las empresas que atienden a poblaciones de más de 30 mil habitantes y un segundo esfuerzo será controlar a las empresas que operan en regiones que tienen entre 30 mil y cinco mil habitantes. "Así llegaríamos a un centenar de empresas", dijo Uzín, al señalar que estas metas deben cumplirse hasta el año 2000.

El ingreso del agua al tanque de almacenamiento, que se ve desde la autopista, se efectúa por dos canales: por uno fluye el agua de Milluni, con alto contenido de manganeso y hierro que dan al líquido una coloración café, y por el otro el del Choqueyapu, que deja ver el fondo de la zanja.

Al final de los canales las aguas se unen y entran al tanque, cuya capacidad es de 17 millones de litros.

Munguía explicó que este procedimiento se realiza para diluir todo

De operadoras manuales a tecnología satelital

# Bolivia es escenario de una revolución tecnológica

El país avanza a la par del resto del mundo.

\* LA PAZ

Partió de un sistema manual entre operadoras, pasó por el sistema digital para dar el salto a la telefonía móvil satelital. Es la revolución de la tecnología de la telefonía en Bolivia.

El intendente de Telecomunicaciones, Juan Carlos Torres, explicó que el desarrollo de la tecnología tuvo inicialmente un desfase considerable en relación a los adelantos en el mundo, pero en la actualidad Bolivia está a la par de la tecnología internacional.

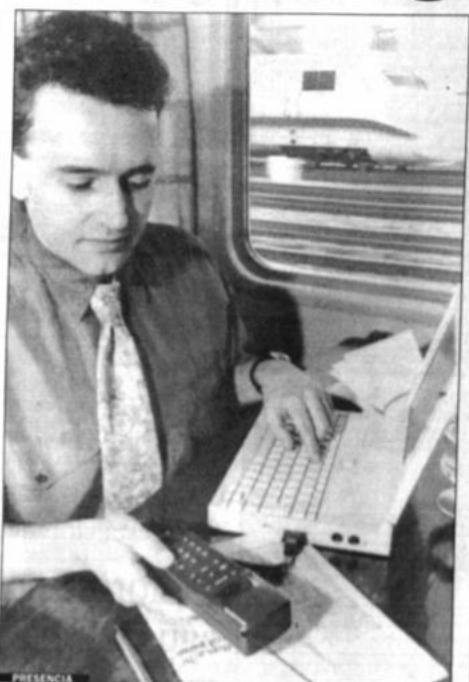
La comunicación vía telefónica en el país se inició bajo el sistema manual entre operadoras, el sistema se automatizó por la gran cantidad de abonados y, ejercicios de operadoras trabajan hasta llegar al disco directo, pero aún con la tecnología analógica electrónica.

Según el director de Comunicaciones, José Arce Jofré, las telecomunicaciones locales eran tradicionalmente implementadas a través del cable de cobre, que no permitía un desarrollo óptimo de los servicios y no era muy eficiente.

## DIGITAL

Con el desarrollo y aumento de abonados, se cambió de la tecnología analógica a la digital, que trajo ventajas al introducir nuevos servicios y facilidades a los usuarios: el despertador, conferencia tripartita, contestador automático y otros.

En el país, la digitalización em-



La tecnología se atrasó, pero no tardó en ponerse al día.

pezó en los años noventa, a través del alambre, es decir un cable unido a la central con el abonado.

## MÓVIL Y SATELITAL

Los sistemas avanzaron y los costos bajaron, en la medida que la telefonía móvil no era un lujo sino una necesidad.

A un paso más acelerado se integró a la tecnología móvil, desde un concepto de telefonía inalámbrica. Después llegó la telefonía móvil

celular que es el reuso de las frecuencias para aumentar la capacidad de usuarios, y más adelante la tecnología digital celular.

De acuerdo al Intendente de Telecomunicaciones con la telefonía móvil se llegó a diez mil abonados, pero con la telefonía móvil celular se superó los 500 mil.

El siguiente avance son los PCs, como un servicio de comunicaciones básicas que utiliza tecnología digital en microcelulas y el próximo

## Tecnologías en telefonía

### FIJA ANALÓGICA

Tiene servicio local y de larga distancia

Funciona en áreas rurales

### FIJA DIGITAL

Servicio local y de larga distancia

Tiene acceso a servicios especiales

### TELEFONÍA INALÁMBRICA

Se opera a través de un cable que se une a la central con otro abonado

Telefonía móvil muy restringida

### TELEFONÍA MÓVIL CELULAR

Está en la banda de 800 megahertz

Solo hoy dos empresas que operan

Mayor alcance en cobertura terrestre

Restringida a áreas rurales

### PCs

De tecnología digital en microcelulas

Funciona en la banda 1.8 a 2.1 gigahertz

Telefonía móvil para mayor concentración de abonados

### TELÉFONOS MÓVILES SATELITALES GPS

Funcionan con una órbita en constante movimiento no geostacionaria

Permiten una telefonía móvil sin restricción de áreas de cobertura para agua, tierra, zonas alejadas

### DIGITEL

Funcionan con una antena especial sin recurrir a cables

### TELEFONÍA FIJA

Proyecto de Telecel que será transferido a Cotel

FUENTE: Dirección de Comunicaciones

Desde noviembre próximo

Llamadas telefónicas de cualquier parte del país

Llegarán entre 150 y 200 teléfonos.

\* LA PAZ

De manera simultánea con el resto del mundo, a partir de noviembre próximo, Bolivia tendrá acceso a la telefonía móvil satelital, que llega a cualquier parte del territorio a través de la órbita satelital en constante movimiento alrededor de la tierra.

El pasado 19 de este mes, la Superintendencia de Telecomunicaciones realizó la primera concesión del móvil satelital a la empresa norteamericana Iridium, cuyo representante en el país es Entel. Iridium está asociada con Motorola.

La empresa tiene previsto vender entre 150 y 200 equipos en todo el país, cuyos precios oscilarán entre dos mil y 3.500 dólares

## TECNOLOGÍA

El director de Comunicación, José Arce Jofré explicó que recientemente se aprobó el reglamento para los teléfonos satelitales (GPS) cuyo alcance no tiene restricción de áreas de cobertura. En Bolivia el alcance del celular es restringido en áreas rurales.

Para los próximos cinco años tendremos un par de concesiones más, lo que permitirá que esta tecnología se popularice y las tarifas de los servicios móviles se reduzcan por la competencia.

La empresa estadounidense concesionaria tiene su estación terrena en la región brasileña de Santa Cruz, pero en los países donde operará no cuenta con infraestructura física propia.

fraestructura física propia. Los teléfonos giran alrededor de la tierra y sólo se vendrán en la órbita.

El servicio móvil satelital funcionará en las frecuencias 1.621,35 a 1.626,50 mhz y accederá a 66 satélites en constante movimiento y utilizará comunicaciones terrestres, satelitales o celulares.

Según datos de la Superintendencia de Telecomunicaciones, las terminales son teléfonos conectados a los celulares, proporcionando una velocidad de intercambio de datos diferentes protocolos móviles. Además se pondrá a la venta capaces que tendrán la capacidad de recibir mensajes de 80 caracteres en cuatro líneas.

Los costos del servicio están altos. El teléfono satelital cuesta entre dos mil y 3.500 dólares y el costo de la llamada a costa inicialmente de 100 dólares, aunque se ha establecido que a fines de año alcance a tres dólares el minuto.

## CONDICIONES

Entre las condiciones para la empresa concesionaria, Bolivia se dispone que para los 50 equipos vendidos el país debe tener una instalación en la frontera, bajo la modalidad de licencia pública, en poblaciones de más de 350 habitantes.

Además, la empresa deberá desembolsar a un año de operación del servicio el 10 por ciento sobre el ingreso bruto anual que irá directamente a cuenta del Fondo Nacional Desarrollo Regional para las inversiones en el servicio de telecomunicaciones en el área rural.

## Sistema deberá unirse

Promoto, a través de las pistas de fibra óptica, la transmisión de información, voz, televisión y voz, en las condiciones de la tecnología y la lealtad.

con la infomedia y la temática multimedia.

Según el director de Telecomunicaciones, José Arce, el nuevo concepto de la Unidad de Información y las tecnologías que impulsan son las tecnologías más avanzadas a la población dentro de la línea telefónica.

Con esa convergencia de tecnología, el negocio de las telecomunicaciones reducirá y se ofrecerán diferentes servicios, es el caso de la televisión a través de cable, servicios de datos, fibra óptica y satelitales.

## RELACIONADOS

El Director de Comunicaciones explicó que no hay sistema de telecomunicaciones, sino que están relacionados entre sí. Las empresas nacionales que comunican entre sí a través de sistemas informáticos operan a través de cable, o bien, servicio de teléfono fijo.

El desarrollo de la red fija también irá a la par con el desarrollo internacional y sus propias ventajas y servicios.

En ese sentido, José Arce se hará la regulación para cumplir con las demandas de la industria y costar en el marco legal moderno, para la apertura del mercado internacional de las telecomunicaciones en el 2002.

Es requisito tener más de 350 habitantes

# Poblaciones rurales serán privilegiadas



Las poblaciones alejadas serán las miradas del nuevo sistema.

Pueblos chicos tendrán otros servicios.

\* LA PAZ

Desde la tecnología inalámbrica, microondas, móviles satelitales y otros sistemas en telefonía, deberán llegar a las poblaciones del área rural, pese a ser pequeñas y poco rentables, de acuerdo al reto que se ha impuesto el gobierno, afirmó el director de Comunicaciones, José Arce Jofré.

Para cumplir con este objetivo existe un fondo administrado por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) y reglamentado por la Dirección de Comunicaciones para que sean invertidos todos los recursos que ingresan a la Superintendencia de Telecomunicaciones para proyectos rurales.

De acuerdo al contrato de concesión de Entel a la italiana Stet, la

empresa estará obligada a cubrir con el servicio a las poblaciones de más de 350 habitantes.

Si embargo, existen poblaciones con habitantes por debajo del número requerido, razón por la cual se hará un plan nacional de Telecomunicaciones destinado al área rural, a objeto que los proyectos planeados a través de las prefecturas y municipios sean considerados y se les apreebe en base a la rentabilidad y racionalidad de la tecnología.

Es el caso -dijo Arce- de una población de 20 habitantes, con un tráfico de 15 a 20 minutos mensuales, no puede pagar una inversión grande, sin embargo, existe obligación de atender el servicio.

Para ello se podrá considerar la aplicación de una tecnología de radio de alta frecuencia, que representaría una inversión de aproximadamente dos mil dólares con una solar, batería y radio. Alternativamente se podrán aplicar sistemas de microondas, fibra óptica y satelitales.

El Proyecto de Desarrollo Integral de Semillas (PRODISE) del Programa Nacional de Semillas (PNS) invita a Entidades Financieras no Bancarias

que cumplan con los requisitos legales en vigencia, a presentar propuestas para la administración del "Programa de Crédito para la Producción y Comercialización de Semillas".

El Pliego de Condiciones (Bs 150.-) podrá ser adquirido en las Oficinas de la Unidad de Coordinación del Programa Nacional de Semillas.

## PROGRAMA NACIONAL DE SEMILLAS

### LICITACIÓN PÚBLICA N° UC/PNS-PC-001/98 PRIMERA CONVOCATORIA

El Proyecto de Desarrollo Integral de Semillas (PRODISE) del Programa Nacional de Semillas (PNS) invita a Entidades Financieras no Bancarias que cumplan con los requisitos legales en vigencia, a presentar propuestas para la administración del "Programa de Crédito para la Producción y Comercialización de Semillas".

El Pliego de Condiciones (Bs 150.-) podrá ser adquirido en las Oficinas de la Unidad de Coordinación del Programa Nacional de Semillas.

Av. 6 de Agosto N° 2006 - 2008  
Edif. V Centenario, Piso 1  
Tel-Fax: (02) 391953 - 391608  
Casilla 4793 - La Paz

Presentación de propuestas hasta el 27 de julio de 1998 a horas 12:00 en la misma dirección.

La Paz, 26 de junio de 1998

**FDC**  
Fondo de Desarrollo Campesino

Honorable Alcaldía Municipal de Umasa  
Servicios Alternativos para la Producción  
"JATHA"

### LICITACION PÚBLICA N° 002/98 SEGUNDA CONVOCATORIA

La institución Servicios Alternativos para la Producción "JATHA" dentro del Programa de Inversiones de Desarrollo Rural (PIDER) del Fondo de Desarrollo Campesino - FDC con recursos del gobierno del Japón, invitan a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la ejecución de obra, de acuerdo al siguiente detalle:

#### DEPARTAMENTO DE LA PAZ

CODIGO CAF	PROVINCIA	NOMBRE DEL PROYECTO	TIPO	MONTO BASE LICITACION Bs.
14110181	APOMA	Plano Machayama - Totoroco	Inversión	145.845,76

Las empresas interesadas podrán adquirir las bases de licitación a partir del 25 de junio de la presente convocatoria, previo pago de Bs. 400,- en la siguiente dirección:

Teléfono: 3999686

Fax: 369707

La propuesta deberá ser presentada en las oficinas del FDC, Departamento La Paz, hasta horas 12:00 del día jueves 9 de julio del 1998.

La admisión de propuestas se efectuará en acto público el mismo día a horas 13:00 en la oficina del FDC.

La Paz, 26 de junio de 1998

Nuestro Objetivo Lucha contra la Pobreza Rural

fras esperanzadoras para los más pobres

# Microcrédito puede llegar a un millón de personas

Hasta el año 2000, especialmente para mujeres.

**NUEVA YORK** Estados Unidos  
Agencia EFE

La política de microcréditos tiene resultados esperanzadores en América Latina donde un millón de personas podrían beneficiarse hasta 2000 con esta estrategia, en participantes de una conferencia que se clausura hoy en Nueva York.

Sobre el nombre de "cumbre del microcrédito" se han reunido durante tres días, en esta ciudad, representantes de un millar de instituciones financieras, empresas, organizaciones no gubernamentales de todo el mundo y agencias de Naciones Unidas.

La idea de esta segunda "cumbre" es trabajar para que más de 100 millones de las familias más pobres del mundo, especialmente las mujeres, reciban créditos para crear sus propios empleos y otros servicios acordados para el año 2005.

## LA ALTERNATIVA

Según la vicepresidenta ejecutiva de "Acción", organización no lucrativa pionera en la promoción del desarrollo a través del microcrédito, su participación en la "cumbre", muchas familias ésta es la utilidad de generar riqueza.

"Acción" es una red de organizaciones que luchan contra la extrema pobreza, con representación en 13 países latinoamericanos, desembolsando pasivos más de 500 millones de dólares en préstamos que alcanzan en los 100 ó 150 dólares a empresarios de bajos recursos.

Actualmente 350.000 personas benefician de este programa de microcréditos, considerado por sus participantes, incluido el



El objetivo es lograr que los pobres dejen de serlo.

## PRESIDENCIA

### EXITOSO

En el caso de las mujeres, abren comercios como peluquerías, pero la mayoría prolongan las labores del hogar y se dedican a la costura o la cocina al no disponer de formación.

Los niveles de éxito son muy elevados ya que se calcula que tan sólo un dos por ciento de los beneficiarios no pueden devolver los créditos y, además son sectores a los que no llega la acción del gobierno y mucho menos las instituciones financieras, explicó Otero en una entrevista con EFE.

Un indicador de su éxito es que las empresas crecen y una vez saldada la primera deuda algunos pidan créditos más elevados para ampliar el negocio, explicó Otero, quien destaca

cómo la mayoría dedican los ingresos a la educación de los hijos por lo que tendrá un impacto muy importante en las generaciones siguientes.

En este momento existen 50 millones de microempresas en Latinoamérica, según el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

### YA VA 1 MILLÓN

El programa que "Acción" desarrolla, junto con instituciones bancarias privadas de Latinoamérica, ha llegado a un total de un millón de personas en los últimos cinco años.

"Para el año 2000 nos gustaría llegar a otro millón", dijo Otero, quien destacó la experiencia con Perú porque era la primera vez que la organi-

zación trabajaba con un Gobierno.

El presidente peruano, Alberto Fujimori, promovió la creación de "Mibanco", "un banco privado especializado en la atención de las necesidades financieras de los pequeños productores", según explicó el jefe del Estado al inaugurar con Wolfensohn la reunión.

"Mibanco" cuenta con 34.000 clientes, 60 por ciento de los cuales son mujeres, ofrece créditos de 200 a 5.000 dólares y para el año 2000 espera tener una cobertura de más de 100.000 clientes.

Además de "Mibanco", la organización cuenta con 19 instituciones en Latinoamérica y espera abrir entidades próximamente en Venezuela, El Salvador y Uruguay. ♦

## Palabra de diputado

# Gasoducto Norandino no daña el ambiente

**BUENOS AIRES** ARGENTINA  
Agencia EFE

El vicepresidente primero de la Cámara de Diputados de la Nación, Marcelo López Arias, minimizó ayer el impacto ambiental que producirá el Gasoducto Norandino, obra que unirá la provincia argentina de Salta con la costa chilena del Pacífico.

El legislador del gubernamental Partido Justicialista (PJ), representante de la provincia de Salta, en el noroeste argentino a unos 1.500 kilómetros de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, afirmó que los estudios ecológicos realizados "prueban en forma fehaciente que esta obra no afecta en nada a la región".

"En este aspecto, quienes se han manifestado en contra de la construcción del Gasoducto Norandino han pecado, por lo menos, de exagerados y pueden haber usado estas argumentaciones para llevar a cabo una competencia desleal y no nos gustaría que su construcción se trate por razones que no sean las eminentemente técnicas", dijo.

Durante una charla con EFE, López Arias rechazó, de ese modo, las razones que dieron lugar a que la justicia paralizó el desarrollo de las obras porque

resulta electo Lula da Silva, en octubre

# Brasileños temen por su economía

47% de encuestados advierte peligro.

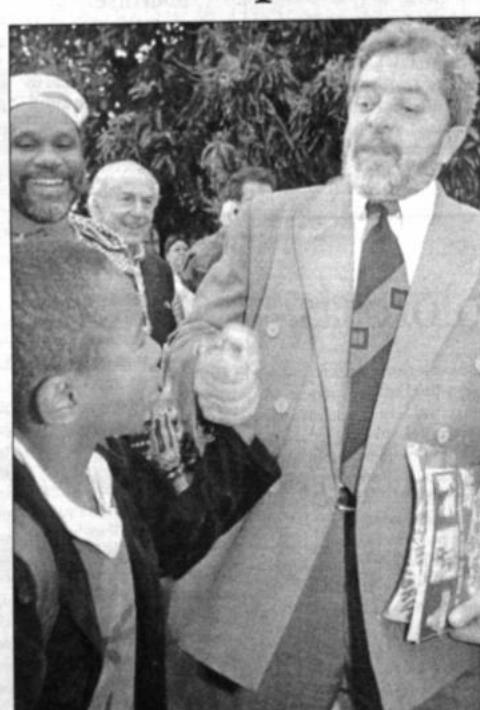
**RIO DE JANEIRO** BRASIL  
Agencia EFE

El 47 por ciento de los votantes brasileños considera que la situación económica del país está en peligro si el candidato del Partido de los Trabajadores (PT), Luiz Inácio Lula da Silva, gana las elecciones presidenciales de octubre, señala una encuesta divulgada ayer.

El sondeo, realizado por el Instituto Brasileño de Opinión Pública y Estadística (Ibope) a 2.000 electores entre los días 18 y 22 de julio, muestra que el control de la inflación, principal logro del Plan de estabilización económica, está en peligro con un eventual triunfo de Lula da Silva.

El 34 por ciento de los encuestados considera que Lula no pondrá en peligro el orden económico del país, y el 19 por ciento responde que no opinó, revela el estudio, publicado por el diario "O Globo".

Incluso el 24 por ciento de los que dijeron que votarán por Lula da Silva, teme que el programa económico del líder socialista ponga en peligro el control de la



El candidato en plena campaña.

## HAY OTROS PROBLEMAS

Lula intentará por tercera vez acceder a la presidencia brasileña con

el apoyo de una alianza de izquierdas de la que, además del PT, forman parte el Partido Democrático Laborista (PDT), el Partido Socialis-

Chile: dos buenos años con Mercosur

**SANTIAGO** Chile  
Agencia ANSA

El gobierno chileno evaluó de manera positiva los dos años desde su acuerdo de asociación con el Mercosur como clave de su estrategia de comercio exterior, afirmó el ministro de Agricultura, Carlos Mladinic.

Según Mladinic, el espacio económico que se está consolidando entre Chile y el Mercosur constituye una importante fuente de oportunidades para el crecimiento de las exportaciones de su país.

Destacó en especial, en ese marco, el desarrollo de nuevas corrientes comerciales caracterizadas por la incorporación de una alta proporción de valor agregado en los productos chilenos.

Subrayó asimismo que Chile y el Mercosur cuentan con mercado suficiente para aprovechar algunas economías de escala "que nos van a permitir ser mucho más competitivos a nivel internacional y poder llegar a otros mercados aún más exigentes".

Respecto de los problemas suscitados en el acuerdo, Mladinic afirmó que "estos obstáculos han podido ser solucionados o minimizados debido a que el acuerdo ha representado un espacio de diálogo entre las autoridades y también entre los presidentes de los países".

## SIN PELIGRO

El funcionario añadió que no se advierte impacto negativo de la asociación chilena con el Mercosur en los llamados productos sensibles, como los del sector agroalimentario, con una desgravación más lenta que los restantes.

Mladinic resaltó que "hoy tenemos miles de millones de dólares de inversiones chilenas en los países del Mercosur, y de éstos en Chile, y la relación de la gente es mucho mejor ahora".

"Esta asociación tiene que servir de estímulo para avanzar en el proceso de integración en una América donde se multiplican los acuerdos, los cuales tienen sentido en la medida que apuntan a una mayor globalización y a una mayor apertura del comercio en el mundo", subrayó. ♦

ta Brasileño (PSB) y el Partido Comunista do Brasil (PC do B).

Según el director ejecutivo del Ibope, Carlos Montenegro, el hecho de que un conjunto de electores piense votar por Lula a sabiendas de que su eventual gobierno pondría en peligro el control de la inflación, muestra que esa franja de votantes está convencida de que el líder del PT solucionará otros problemas más graves, como la miseria y el desempleo.

"Tengo la impresión de que a las personas hasta les gusta Lula, pero tienen miedo del partido", afirmó Montenegro.

## SEGUNDO

Otra encuesta del Ibope divulgada el pasado jueves mostró que Lula, con el apoyo del 28 por ciento del electorado, es segundo en las encuestas de intención de voto, después del presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, que aspira a la reelección apoyado por un 36 por ciento de votantes.

En tercer lugar figura el candidato del Partido Popular Socialista (PPS), Ciro Gomes, con el seis por ciento, y el cuarto es el aspirante del conservador Partido de la Reificación del Orden Nacional (PRONA), Eneas Carneiro, con el tres por ciento. ♦

ataenta a razones ecológicas ante diversas representaciones, en particular de la organización ecologista "Greenpeace".

## BENEFICIOS

López Arias explicó luego que esta obra dará mano de obra directa a un millar de personas, e indirecta a no menos de 5.000 obreros y operarios y que, a través de una extensión de la red de 100 kilómetros proveerá de gas a las poblaciones salteñas de Huamahuaca, Tres Cruces, Abra Pampa, Iturbe y Minas Pirquitas.

La exportación de gas a Chile será, en los primeros 17 años, de 4,5 millones de metros cúbicos, por un total de 71 millones de dólares estadounidenses al año, y en su funcionamiento a pleno rendimiento la exportación de gas natural será de ocho millones de metros cúbicos por un total de 126 millones de dólares al año.

El Gasoducto Norandino, que cruzará la Cordillera de los Andes por el Paso de Jama, se extenderá en territorio chileno hasta las localidades de Tocopilla, Mejillones y Coloso, situadas sobre la costa del Pacífico y entrará en operación el primer de octubre de 1999 de conseguirse superar los escollos judiciales. ♦

**Leonardo Handal, dueño de medias Textilón**

# Un empresario que no se corre

**Invirtió \$us6 millones en su nueva planta.**

• Guiller ZAMBRANA S.

Nunca fue un "medias nylon". No se corrió de la actividad empresarial, pese a que su fortuna desapareció el 4 de enero de 1981, cuando un rachuelo subterráneo socavó los cimientos de la fábrica Textilón, enterrando una inversión de cuatro millones de dólares, además de deudas y compromisos laborales pendientes.

Las lágrimas amenazan con desbordar sus párpados, el momento en que Leonardo Handal Katimi recuerda ese terrible día, pero vuelven a su cauce cuando rememora la forma en que volvió a levantar la empresa.

"Ahí perdi todo, absolutamente todo, quedé en la calle, con una deuda tremenda. Tuve que empezar de nuevo, fuimos creciendo poco a poco, con mucho trabajo y dedicación".

Con los calcetines bien pue-

tos y las fotografías del siniestro en la maleta, viajó a Europa y Estados Unidos para explicar su desgracia a sus proveedores de materia prima y maquinaria. Consiguió la promesa de ayuda.

En medio de la tormenta, recibió un sinnúmero de propuestas de industrias nacionales dispuestas a comprar el nombre de su fábrica. Handal las rechazó todas, pues estaba seguro que seguiría caminando sobre medias.

No metió la pata. Hoy Textilón es una de las industrias más grandes del país, produce 200 mil pares de medias al mes, sus ventas son superiores a tres millones de dólares al año y genera empleo para más de 160 personas.

Textilón abandonó los

"p'olkos". Ha puesto en funcionamiento una moderna planta industrial, ubicada en la ciudad de El Alto, gracias a una inversión de seis millones de dólares.

Es moderna, super atractiva, tiene todo lo que un industrial sueña tener: comodidad, amplitud, nuestros baños para los trabajadores son lujosos, con secadoras automáticas, no hay toalla ni jaboncillo; tenemos el control visual de toda la planta por medio de cámaras, tenemos el control de la producción completamente computarizado, sabemos qué media se está tejido, en qué máquina, cuántos gramos, de qué llave y color". Fueron los proveedores de equipos, de una marca extranjera, quienes ayudaron a que la industria nacional dé este

nuevo paso. Handal los convenció de la posibilidad de otorgarle un crédito y firmar un contrato temporal de riesgo compartido.

Mientras termina de pagar la deuda, con intereses por debajo del 10 por ciento, Textilón debe compartir las ganancias con los proveedores del equipo. El compromiso señala que una vez honrado el crédito, los extranjeros deben vender su paquete accionario al mismo Handal, a precio original.

El nuevo equipo permitirá producir alrededor de 500 mil pares de medias para varones y mujeres, de todas las edades.

Un total de 45 de cada 100 pares de pies pisán territorio boliviano con medias Textilón. "Tenemos una gama amplia y diversa, unos 60 artículos diferentes, que

pasan por todas las edades y ambos sexos. Es la fábrica en Bolivia más amplia y más grande, me imagino que en Sudamérica hay muy pocas fábricas que tienen esa versatilidad, o se dedican a varones o mujeres, niños o mayores".

El otro 45 por ciento de los pies bolivianos calzan medias que ingresan por la puerta ancha del contrabando y el 10 por ciento es abastecido por pequeñas empresas nacionales.

Pese a que las extremidades inferiores de los países vecinos son económicamente atractivas, Handal se ha propuesto calzar la mayoría de los pies bolivianos con sus productos para que, a través del pago de impuestos, permita construir el camino hacia una mejor vida para los bolivianos. \*

## Datos de su vida

### FAMILIA

Tengo 64 años.  
Mi padre se llamaba Miguel y mi madre Graciela.  
Mi esposa es Carmen Jauregui.  
Tengo un hijo que se llama Leonardo. Él está trabajando conmigo, se graduó con honores en Suiza, EEUU y Francia, y ahora está conmigo. Lo estoy preparando para que sea mi sucesor.

### ESTUDIOS Y CARGOS

Soy contador profesional, egresado de la Universidad Mayor de San Andrés.  
He sido militante en presidencias, he estado en la Cámara Nacional de Industrias y también en la Departamental Presidente de la Asociación de Textiles, director de casi todos los bancos, pero ahora me estoy retirando de a poco de esas actividades.



¡Este es mi mundo!

Su inversión inicial fue de \$us 100 mil

# Comenzó con pies descalzos

Constató que las medias tenían mercado.

• LA PAZ

Descubrió que pasaría el resto de su vida en calcetines. ¿Quién no usa medias? La pregunta fue respondida por Leonardo Handal en la década de los 60, gracias a un estudio de mercado que realizó por cuenta propia.

Acababa de salir de la Universidad Mayor de San Andrés para

emplearse en la Mercantil de Seguros. Tardó más en ingresar que salir de la empresa, pues nunca se resignó a ser de función a sueldo detrás de un escritorio.

Le dieron la tarea de vender seguros de manera independiente, circunstancia que aprovechó para realizar cinco estudios de mercado que le permitieron encontrar el camino hacia las medias.

De inmediato tomó contacto con varios empresarios, con el objetivo de plasmar sus cinco proyectos.

Domingo Said se interesó en los cinco y le ofreció

ponerse las medias para caminar juntos. Tramitaron un crédito de 50 mil dólares del naciente Banco Industrial, a los que sumaron los aportes de los tres socios, que incrementaron el capital de arranque a 100 mil dólares.

De inmediato Handal viajó a Estados Unidos para aprender la forma en que se fabrican las medias y comprar parte de los equipos de la nueva empresa.

### PALESTINOS

Sus padres, de origen palestino, llegaron buscando alguna

veta de recursos en territorio boliviano. Se afincaron en Santa Cruz con el objetivo de dedicarse a la explotación de mica, un mineral transparente que sirve para la fabricación de vidrios de seguridad.

### DESPUÉS DEL FRACASO

Los Handal no sacaron demanda mica pero a cambio recibieron, en tierra cruceña, el nacimiento de Leonardo. Fracasado el proyecto minero, se dirigieron a la ciudad de La Paz, donde sentaron residencia.

## Es tiempo de las medias medicinales

# ¿Quién dijo que las varices son dolorosas?

Costarán menos que las importadas.

• LA PAZ

Medias para curar y prevenir varices. La idea salió de los países desarrollados y está a punto de ser ejecutada en Bolivia por Novara SRL, la empresa propietaria de Textilón.

Leonardo Handal acaba de regresar de la feria textil de Verona, la más grande del mundo, donde encontró los equipos que le hacen falta para elaborar las llamadas "medias medicinales" y lanzarlas al mercado nacional.

La innovación demandará una inversión de 350 mil dólares, adicionales a los seis millones de dólares que exigió la instalación de la planta de El Alto.

"Son unas medias especiales que producen un efecto tipo embudo, que le ajustan más en el tobillo y a medida que va subiendo se va soltando más, lo que provoca una circulación en forma de espiral y que ayuda a que la sangre circule más en las extremidades".

### MERCADO

Antes de realizar la inversión, la empresa encargó un estudio de mercado a Marketin SRL para conocer el potencial de compra de ese nuevo producto, en el merca-

do boliviano. Precios, demanda por sexo, nivel socioeconómico de los potenciales compradores y hábitos de compra, son aspectos que la empresa espera determinar con la investigación realizada en Santa Cruz, Cochabamba, Yacuiba y La Paz.

"Una vez que tengamos hecho el estudio, vamos a saber cuánto tenemos que producir, qué tenemos que producir y cómo debemos vender, no quiero caer en errores".

### ACCESIBLE

El precio de las "medias medicinales" importadas se encuentra entre 70 y 140 bolivianos en el mercado boliviano, prácticamente

inaccesible para quienes necesitan usar a diario este producto.

Leonardo Handal adelantó que el precio de las medias producidas en el país estará muy por debajo del que actualmente tienen las importadas, medida que permitirá ampliar el mercado.

De acuerdo a recomendaciones médicas, las personas que adolecen del mal deben usarlas para siempre y el resto de vez en cuando para prevenir el problema.

Afecta a los cajeros de bancos, enfermeras, cobradores, quienes deben estar de pie, el único tratamiento era el vendaje en las piernas, pero eso pasó a la historia, ahora hay unas medias especiales".

Un día en la vida de Handal  
Trabaja en cuatro  
escritorios diferentes

Se diversificó  
para no  
aburrirse.

• LA PAZ

Su reloj despertador toca a las 8:30 de la mañana. Ejercicios físicos, ducha y desayuno son el preámbulo de una intensa jornada laboral que será desarrollada en cuatro escritorios distintos.

10:30. Comienza su jornada médica: Llega a laboratorios COFAR, donde se reúne con los responsables de la empresa para evaluar su desarrollo.

12:00. Se pone las medias. Ingresó a la sección ventas de Textilón, lugar en que revisa la parte administrativa.

13:00. El sandwich, que reemplaza al almuerzo, se mezcla con los números y los reportes de venta.

16:00. No termina de crecer lo que ven sus ojos. Visita su moderna planta de Textilón en la ciudad de El Alto para recibir el informe de los responsables y dialogar con los trabajadores.

18:00. El olor a alcohol se apodera de él. Llega a la destilería de alcohol de su propiedad.

19:00. Regresa a Textilón para sostener reuniones de fin de jornada con los responsables de la empresa.

Para Leonardo Handal, el sábado no es de descanso. La mañana de ese día es dedicada a la creatividad, pues se reúne con

**CD SYSTEMS**

**IMPORT - EXPORT**  
**SOLUCION EN COMPUTACION**

**GATEWAY 2000**

Este es un servicio de negocios.

**INSTALACION DE CABLEADO ESTRUCTURADO DATO Y VOZ**

**LIAQUIDACION:**

Notebook IBM ThinkPad color, PI 33, 16 Gbytes HD, CD-ROM \$ 1,700.  
Terminales Wyse 60 y 390, Tape Backup SEAGATE SCSI ext. 8GB \$590.-  
Multiples Dispositivos 8Ports \$300.- Y otros.

**IMPORTACION DIRECTA DE EQUIPOS DE COMPUTACION,  
ACCESORIOS Y PERIFERICOS DE U.S.A.**

**FEDERICO ZUAZO 1665 PLANTA BAJA TEL./FAX 310064 - 314519**

• SERVERS
• WORKSTATIONS
• TERMINALES
• THUBS 16/100
• SWITCH 16/100
• TARJETAS 16/100
• PACHET PANEL
• BACKS
• CONECTORES BLAS
• CABLES - DUCTOS
• ACCESORIOS DE RED
• UTP/CAT5

**DELL**

**IBM**

<h2><b>UNICOS CON GARANTIA TECNICA</b></h2> <p>SEGO: EQUIPOS DE SEGURIDAD ELECTRONICA</p>	<h3><b>MICROFONO INALAMBRICO "ESPIA"</b></h3>  <p>Permite oír o grabar a distancia</p>	<h3><b>CONTESTADOR TELEFONICO "ESPIA"</b></h3>  <p>Indetectable - Automático Discreto</p>	<h3><b>CONTESTADOR TELEFONICO</b></h3>  <p>Contesta y recibe mensajes en su ausencia.</p>	<h3><b>BLOQUEADORES TELEFONICOS</b></h3>  <p>Bloquean conferencias, controlan tiempo.</p>	<h3><b>AUDIFONOS</b></h3>  <p>Amplificadores para sordera DESDE Suf. 40-45</p>	<h3><b>PUNTEROS LASER</b></h3>  <p>Util para catedráticos, médicos, profesores, etc.</p>
---	---	--	--	--	---	---

**CARVAJAL**

**MUEBLES Y GARNITURA EN MUEBLES**

**JUEGOS DE DORMITORIO**

**JUEGOS DE COMEDOR**

**JUEGOS DE LIVING**

**SUCURSALS SANTA CRUZ**

Av. 6 de Agosto 1000, Barrio 1, tel. 453-5611  
Calle Chacabuco 140, Ed. No. 138, Tel. 366419  
Calle Bolívar 450, Colonia Nogalímba, tel. 530-6268  
Fabrica Barrio 450, Nogalímba, tel. 530-6268

**EXPOSICIÓN Y VENTAS**

Av. 6 de Agosto No. 2187  
Tel. (591) 2184-225  
La Paz, Bolivia

An advertisement for Mutual La Paz. The top half features the text "PRESENCIA COFRE DE OFERTAS" in large, bold, serif capital letters. Below this is a large, stylized illustration of a key. The bottom half contains the logo for "MUTUAL LA PAZ" with a key icon.

**UNICOS CON GARANTIA**

SEGURIDAD ELECTRONICA

\* \* \* LUZ DE \*

**EMERGENCIA**

Alambre automáticamente  
en caso de cortes de Luz. \*

**VIDEO SENDER**

**MICROTRANSMISOR**  
**INALAMBRICO**  
**DE AUDIO Y VIDEO**

**BLOQUEADOR**  
**DE DERIVADOS**

Evita que otros interifieran su  
conversación

**CENTRALES DE ALARMA**

control:

**ROBO-ASALTO-INCENDIOS**



**PARA:**  
VIVIENDAS - LOCALES  
COMERCIALES - FABRICAS  
BANCOS - NEGOCIOS Y VEHICULOS.

**CENTRALES DE AL-ARMAS**

**CAV//** ®  
**SPORT//** ®  
**ELA LIGERINA**

A altura de tu estilo...

**CIUDAD DE**  
**EXPORTACION**

VENTAS: Jenaro Sanjines No. 506 esq. Comercio • Tel/Fax 331333  
FABRICA: Tel.: 327089 Cel. 012-29144 B.P. 220303  
• Casilla 9802 La Paz - Bolivia



**vespa**  
origina

MOTOR DE 150 cc. 4 VELOCIDADES  
 ▶ ARRANQUE ELECTRICO Y A PEDAL  
 ▶ BAJO CONSUMO DE COMBUSTIBLE  
 LA UNICA MOTOCICLETA  
 CON RUEDA DE AUXILIO

CON LA EXCEPCIONAL PRESENTACION DE ESTA  
**VESPA**

**ESTUDE UNA PROFESION, CORTA Y LUCRATIVA**

- PROTESIS FRIA
- CRONICO CORONARIO
- ORTODONCIA
- PORCELANIA
- PROTESIS SPARE IMPRESA
- AUXILIAR DE ODONTOLOGIA

R.M.N° 200-  
 LA PAZ: CALLE INGAVIN 1550 CASA 1001 - TEL: 2190000 / 2190001  
 EDIFICIO "LA RIBERA" 10 PISOS. TEL: 2190004  
 EL AUTO: CALLE JORGE CARRAZO N° 2, 18 PISOS. TEL: 2190004  
 SANTA CRUZ: CALLE 2020 N° 598 ENTRE CALLE 150 Y 152. TEL: 341774

**VIRGEN DE COPACABANA**





**mágrill bolívar**

CONSULE PLAN DE CREDITOS,  
 VISITENOS Y PRUEBE UNA "VESPA"

Fabricamos torres  
autosoportadas y arriostradas  
hasta 100 mts. para  
telecomunicaciones y  
electrificación, bajo normas  
internacionales, con material  
galvanizado y alta capacidad  
de carga.

Ref. Tel.: (02) 813564  
01521089 - 01545766

## EN VENTA 2 CASAS

## POR EXTRAVIO

## SE NECESITA

## EN VENTA

Una terrenada por motivo de  
A-30 entre calles Carrasco y  
Chacón. Se atiende de lunes  
a sábado, desde horas 9:00  
a.m. a 20:00 p.m. (sin sáb.)

**Bolivian International USA**  
Av. 10 de Julio 1200, Oficina 1000  
Tel: 522-550 - 019-28422  
**EXTRAVIO**

QUEDA NULA LA  
LIBRETA N°  
241311 DEL  
BANCO  
MERCANTIL A  
NOMBRE DE  
MARIO PONCE.

**POR EXTRAVIO**  
QUEDA ANULADA  
LIBRETA DE AHORROS  
NO. CTA. 00-34-110532-  
8. MUTUAL LA PRIMERA  
PERFECTA  
VICTOR H. GACHACA V.  
C.I. 3374330 LP.

**COMPRO**

ALQUILAMOS PARA TODO  
ACCONTECIMIENTO SOCIAL

## CREDITOS

ALQUILERES  
AMOR DE DIOS

**JUSTO Y FRANCO**

18 DE AGOSTO 1991

## GUIA MEDICA DE PROFESIONALES

### CONSULTORIO MEDICO RADIOLOGICO

Dr. Fernando Contreras Paz  
Dr. J. Fernando Contreras M.  
Médicos Radiólogos Especialistas

**RADIOLOGIA**  
**ECOGRAFIA**  
**MANGRAPHIA**  
**DENSITOMETRIA**  
**OSEA**

**MODERNAS UNIDADES**  
**DE DIAGNOSTICO POR IMAGEN**

**SEÑORA:** ¿Sabía que en la post menopausia la perdida de piezas dentarias se relaciona con la temprana aparición de Osteoporosis?

**PRECIOS MODICOS.** ATENCION SABADOS PREVIA CITA

La Paz, domingo 28 de junio de 1998  
Calle Campero N° 52 Tel: 321943 - 341185

**DR. LIANG WE JUN**  
Catedrático de la Universidad de Pekin. Cura dolor intensos y prolongados en cualquier parte del cuerpo.

Sistema nervioso, dolores de todo tipo. Prostatitis, impotencia, parálisis facial, insomnio, aumento memoria, astma, gata, visión, alergia, hemorroides, hemangioma, zumbido, calvicio, vérices, sordidez, herpes zoster. Embolia, trombosis, hemia de disco, cistitis, reumatismo, artrosis, artritis, agujas garantizadas con esterilización alemana. Interna la misma que se usa en cirugía, moderno método de acupuntura china en Bolivia, es la primera, única, mejor y nueva.

**EL SERVICIO** prestar más atención. Precio: Bs. 300 - Bs. 350 • Bs. 200-300  
Planta Baja. Tel. 2233603, La Paz, domingo (tarde) 18:00 a 20:30

**Fisioterapia:** Dr. Orlando Panigaga, Clínica San Corazón Av. Busch 1924 Tel. 285566  
Carlos Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 Plaza I. La Católica

**Practología:** Dr. Jaime Aguirre Hs. 17:30 a 20:00 Edif. Montevidéu P 2 Tel. 323975  
Injetables, sueros, curaciones-CEMEP

**Farmacia-Enfermería:** Dr. Emilio Llera Edif. Camara de Comercio Of. 10 Tel. 390222  
Dr. Orlando Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Edif. Junín P 1 Tel. 350461 (miercoles y viernes)

**Dr. Liang We Jun**  
Catedrático de la Universidad de Pekin. Cura dolor intensos y prolongados en cualquier parte del cuerpo.

Sistema nervioso, dolores de todo tipo. Prostatitis, impotencia, parálisis facial, insomnio, aumento memoria, astma, gata, visión, alergia, hemorroides, hemangioma, zumbido, calvicio, vérices, sordidez, herpes zoster. Embolia, trombosis, hemia de disco, cistitis, reumatismo, artrosis, artritis, agujas garantizadas con esterilización alemana. Interna la misma que se usa en cirugía, moderno método de acupuntura china en Bolivia, es la primera, única, mejor y nueva.

**EL SERVICIO** prestar más atención. Precio: Bs. 300 - Bs. 350 • Bs. 200-300  
Planta Baja. Tel. 2233603, La Paz, domingo (tarde) 18:00 a 20:30

**Venta Vehículos**  
Vendo vagoneta Toyota  
Carro Ref. Regimiento Charcas N° 114

**SERVICIO DOMESTICO**  
Preciso empleada doméstica para la ciudad de Cochabamba. Ref. Tel. 622275

**Precio** empleado doméstica. Ref. El Villar N° 149  
Se precisan 2 emplea-

## CEM-EP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tel: 321943 - 341185

**Medica general :** Dr. Victor H. Gassian Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Dr. Juan Glasovitch Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP

Dr. Luis Palcos Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP

Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

B.P. 300222

**VENDO MOTOR PARA**

PUERTA CORREDIZA CON CONTROL ELECTRONICO REF. 386791.

**COMPRO DOBLADORA**

DE PLANCHAS A - USO

REF. 386791.

**VENDE UN TALLER**

DE SOMBRERIA EN 350 DOLLARES, SOBRE AVDA.

Y GARANTIA Computadoras 386/486/586 HD

1.2 SPVACOLOR DES.

DE \$US., 350 PENTIUM/

133 MHS.- 619 PENTIUM/

166 \$US.-649.- Shopping Doryan Saginama

189 esquina Murillo te-

éfono 329035-3535537

**OFREZCO MIS SERVI-**

CIOS COMO ENFERME-

RA DE COMPAÑIA PARA

CUIDAR ENFERMOS PRE-

FERIAS, ZONAS SUR REF.

42710.

Vendo lote, Ref:

42710.

Viendo acción telefónica.

Cailla 1062 - Tel. domicilio 417146 • Emergencias 220303 - Of. 015-40772

La Paz, Bolivia

• Se necesita chofer para taxi. Tel. 71609.

• Organista y primera guitarra, ofrecemos servicios para orquesta. Telf. 71 5983.

Vendo acción telefónica.

Cailla 748,33.

Vendo lotes, Ref:

42710.

Vendo casa en zona

norte, Ref: 44033.

Vendo lote en Vinto-

Cochabamba, 2000

mtrs2, Ref: Canadas Stron-

gest y Mercado No. 39

Vendo perro de raza,

pastor inglés de 9 me-

sos, \$us. 250, telf:

56704.

Viendo pasajera más

pilares para fuente de

aqua, Ref. 41169.

**SUCRE**

ESTE ES UN SERVICIO

DE RADIO NUEVO

MUNDOPROGRAMA

CAMPALACHE

**ALQUILERES**

Aquílo habitación, Ref:

Franz Tamayo N° 62

Aquílo habitación, Ref:

Argentina N° 75

Aquílo departamento,

Ref. Los N° 1179

Aquílo habitación, Ref:

Monte Carlo P. 1

Dr. Jaime Zevallos Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP

Dr. Elizabeth Escalante CEMEP Hs. 15:00 a 19:30

Dr. Raúl Larra Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho

1468 Tel. 369123

Dr. Enrique Sanchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Edif.

16 de Julio P. 8 Tel. 374956

Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Edif.

Monje Campoo P. 1

Dr. Jaime Zevallos Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP

Dr. Elizabeth Escalante CEMEP Hs. 15:00 a 19:30

Dr. Raúl Larra Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho

1468 Tel. 369123

Dr. Enrique Sanchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Edif.

16 de Julio P. 8 Tel. 374956

Dr. Miriam López Hs. 17:00 a 20:00 Clínica Santa Fe

Dr. Erich Rada Edif. Peñuelo tel. 392978

Dr. Emilio Llera Edif. Camara de Comercio

Of. 10 Tel. 390222

Dr. Orlando Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Edif.

Junín P 1 Tel. 350461 (miercoles y viernes)

Dr. Miriam López Hs. 17:00 a 20:00 Clínica Santa Fe

Dr. Erich Rada Edif. Peñuelo tel. 392978

Dr. Jaime Aguirre Hs. 17:30 a 20:00 Edif.

Montevideo P 2 Tel. 323975

Injetables, sueros, curaciones-CEMEP

Alucina a afiliados y público en general.

317 N° 112

Contrato anticrítico habilitación, Ref. Dito.

317 N° 267

Contrato anticrítico 2 habilitaciones, Ref. Bustillo

Nº 370

Contrato anticrítico habilitación, Ref. Bustillo

Nº 255

Venta Vehiculos

Vendo vagoneta Toyota

Carro Ref. Regimiento Charcas N° 114

SERVICIO DOMESTICO

Preciso empleada domésti-

ca para la ciudad de Cocha-

amba, Ref. Tel. 622275

Precio

empleado doméstica.

Ref. El Villar N° 149

Se precisan 2 emplea-

dos.

LLAMAR AL 2510899.  
SE NECESITA MUCHA  
CHO PARA TRABAJOS  
DE LIMPIEZA DE CASA.  
SEMANA, DEBE TENER  
CARNET DE IDENTIDAD  
Y GARANTIAS. LLAMAR  
AL 702777.

DANTE DE LABORES

TRO. REF. 3065275. CO-  
DE CASA, CAYA ADEN-  
TRO. PREFERENTEMENTE  
SE CRISTIANA. REF.  
721965.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

PARA VILLA VICTORIA.

LLAMAR AL 384505.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

PARA VILLA SAN AN-

TONIO. REF. 233627.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE Y NINERA.

AÑOS. REF. 842320.

SE NECESITA SEÑORI-

TA PARA ATENDER UN

MATRIMONIO. CAMA

ADENTRO. REF. 221970.

SE NECESITA CHICA A

CHICA PARA SOPOCATA

Y UNA EMPLEADA

MEDIO TIEMPO. DOS VE-

CES A LA SEMANA. REF.

340433 SAN ELBA.

SE NECESITA SEÑORI-

TA PARA ATENDER UN

MATRIMONIO. CAMA

ADENTRO. REF. 221970.

SE NECESITA CHICA A

ACOCHABAMBA Y OTRA

PARA VIAJAR A SANTA

CRUZ. REF. 842316.

SE NECESITA UN MU-

CHACHO PARA MANDA-

DOS QUE CONOZCA

RECURSOS QUE TENGAN

EXPERIENCIA EN MAN-

ASISMO. SE NECESA

JO DE MAQUINA RECTA

INDUSTRIAL. LAS PER-

SONAS INTERESADAS

COMUNICARSE CON EL

RIO. REF. 360999.

PRECISAMOS TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE PARA VIJAR

A SANTA CRUZ. QUE

SEPA BIEN DE COCINA.

CON TODO EL DIA. CO-

SUELDO. ATENDER A

TRA EMISORA.

REF. 222851.

SE PRECISA UNA AYU-

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

PARA VILLA VICTORIA.

LLAMAR AL 384505.

SE NECESITA UNA MODER-

TA. CAMA ADENTRO

SEGUICOMA. CALLE

BRANZAS. ETC. REF.

530728.

SE NECESITA UNA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

PARA VILLA SAN AN-

TONIO. REF. 233627.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE Y NINERA.

AÑOS. REF. 842320.

SE PRECISA UNA LAVAN-

DA. PARA SOPOCATA

Y UNA EMPLEADA

MEDIO TIEMPO. DOS VE-

CES A LA SEMANA. REF.

340433 SAN ELBA.

SE NECESITA SEÑORI-

TA PARA VILLA VICTORIA.

LLAMAR AL 384505.

SE NECESITA UNA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

PARA VILLA SAN AN-

TONIO. REF. 233627.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE Y NINERA.

AÑOS. REF. 842320.

SE PRECISA UNA LAVAN-

DA. PARA SOPOCATA

Y UNA EMPLEADA

MEDIO TIEMPO. DOS VE-

CES A LA SEMANA. REF.

340433 SAN ELBA.

SE NECESITA SEÑORI-

TA PARA VILLA VICTORIA.

LLAMAR AL 384505.

SE NECESITA UNA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

SE NECESITA TRABA-

JADORA DEL HOGAR

MULTIPLE. CAMA ADEN-

TR. REF. 750734.

**ESTE ES UN SERVICIO  
DE COSMOS**

**LA RADIO**

**ESTO ES UN SERVICIO  
DE COSMOS**

**ESTO ES UN SERVICIO  
DE COSMOS**

**LA RADIO**

**ESTO ES UN SERVICIO  
DE COSMOS**

**LA RADIO**

Artista paraguayo con una larga trayectoria en el campo. Ilustró "Bestiario" de Julio Cortázar publicado por PRESENCIA en el ciclo de Perifolios.

Augusto Roa Bastos afirma que el ejercicio y la evolución de las artes plásticas y visuales -como en el caso de la producción cultural- han sido y siguen siendo en el Paraguay tremadamente arduos y penosos deben inventarla e incorporarla a su propia aventura creativa. Es lo que el arte de Colomino ha sabido lograr en lucha contra los tabies, contra los lugares comunes y estereotipos de todo orden, contra el peso letargo del orden establecido, contra la floración artificial de las restauraciones pseudo-autóctonas, contra un folklorismo de segunda mano y contra las normas venidas de fuera, impuestas y aceptadas docilmente como simple calco por el hábito mental de los reduccionismos coloniales".

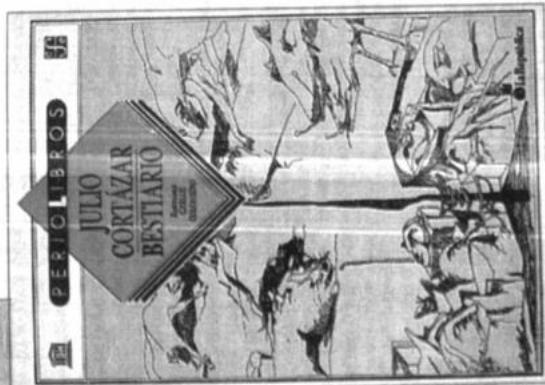
Colomino estudió en la Universidad de Asunción. Obtuvo importantes distinciones como el primer premio de pintura en la muestra Arte Actual de América y España, Madrid, en 1963.

## PUERTA ABIERTA

# La fiesta, giros de vida y muerte

*En el mundo andino la vida y la muerte intercambian sentidos a veces por pasajes invisibles. Jorge Sanjinés, en "El coraje del pueblo" -sobre la masacre minera de San Juan- y en "La nación clandestina". que incorpora el ritual del Danzante, explora ejemplarmente esas relaciones. Y entre la vida y la muerte está la fiesta, como un puente que reúne mundos para otros ojos imposibles.*

Fotografía de Jorge Ruiz en "Máscaras de los Andes bolivianos".



IBEROAMÉRICA PINTA

Carlos Colomino

"La silla perturbadora", 1997.

# La Boliviana anticipándose al futuro

**D**estinado y apropiado, para ser un spot de servicio, es el comercial publicitario de La Boliviana Cruz.

En algún momento se hizo mención en este espacio sobre tomar argumentos reales para luego "venderlos" como productos. Este spot sabe utilizar este argumento muy bien en sus imágenes sugerentes de rostros (familia) atribulados.

La narración audiovisual recurre, muy atinadamente, a planos cerrados. Las botas de un bombero, el agua, el fango, el destello de la sirena, le dan un tono dramático a la situación. Otro hubiera sido el resultado si se mostraran los elementos a través de planos generales y abiertos, pues este hecho hubiese comunicado. Es en esto, justamente, que la mayoría de los comerciales producidos en el medio fallan y carecen de concepto, creatividad y una narración "redonda".

Este spot, que ha ideado la agencia McCann Erickson/ Nexus, tiene su peso conceptual. Es el tipo de publicidad que vale la pena destacar. Sin embargo, por ser La Boliviana Cruz una compañía de seguros sin servicio que trae más situaciones desagradables al frente del receptor, una sola pieza creativa no puede resolver todo el concepto de campaña.

Es por ello que mucha gente tendrá una lectura unidireccional y concluira, por lo tanto, que la empresa intenta vender únicamente seguros contra incendios y no sátila la gama de servicios.

que ofrece esta compañía (seguros generales, robos, inmuebles, automóviles, etc., y los seguros de vida).

Empero, esas razones no debieran preocupar a los creativos, pues, por otro lado, las propuestas conceptuales como éstas, obbligan al receptor a replantearse: caminos de resolución, y si este proceso se logra, ya se puede hacer mención de un efecto comunicacional de permanencia.

Lo importante es que la creatividad, como instrumento de comunicación y sustentado bajo conceptos de marketing, está lanzaando buenas producciones en nuestro medio, quizás no al ritmo que muchos quisiéramos, pero su aparición de estas piezas creativas es un signo de progreso en la publicidad nacional.

\*Adios  
He querido tomarme un par de líneas para despedirme y agradecer a todos los lectores de esta columna.

Como todo ciclo, "Feedback" ha llegado a su fin. En este momento quisiera muchísimo agradecer a todos los lectores de "Feedback".

En este número final al extenderse de esta noticia.

El objetivo de "Feedback" ha sido establecer puentes entre la experiencia de este profesional, el querer de colegas y amigos, un criterio de opinión



HOLLYWOOD Y SU ENCANTO POR LAS REMAKES

## Cuéntala de nuevo,

Saint

No sólo se rehacen clásicos y no tan clásicos.

También se vienen adaptaciones de series de televisión y nuevas versiones de viejas novelas.

mínimo alto, se pelea con sus compañeros, se desafina con las autoridades y, a medida de la concurrencia, casi inevitablemente, se separa a golpes de pato. La familia está pasando por una crítica situación económica; ambos padres están sin trabajo y se encuentran descorazonados por esto.

Maria tiene nueve años, está en cuarto grado y su maestra ha citado a los padres porque la niña presenta conductas que llaman la atención. Con los adultos, es una buena estudiante, educada y siempre bien dispuesta. Funciona como una chica "sobredespachada". En cambio, con sus compañeros, se muestra arbitraria, intrigante, acusadora e intrita situaciones siempre en un lugar ridículo y vergonzante. Plantea regularmente situaciones en las que sus compañeras se ven obligadas a elegir: entre ella u otra niña, produciendo mediante intrigas, mentiras y acusaciones el conflicto y la fractura en el grupo escolar.

Originalmente, las chicas - pero ahora también los varones - se ven obligados a formar partido y a establecer alianzas. Los padres que han observado la descripción de la docente con cierta distancia y frialdad planteando cieras, preguntas que intentan descalificar las observaciones de la maestra.

Sebastián es el típico caso "caótico". Tiene dificultades en su aprendizaje y presenta "problemas de conducta". Sebastián está en segundo, su producción escolar es muy pobre y es difícil su comportamiento. Salta, brinca, no puede quedarse quieto, molesta a sus compañeros o se pone a cantar o a jugar en clase, sin tener en cuenta ninguna de las consignas o indicaciones que le da la maestra. Su



atención es débil y su capacidad para concentrarse y producir es nula. Es como si estuviese en otro lugar y en otro tiempo. Sus acciones distraen al resto de los chicos.

No es un niño agresivo. Desde el año pasado, sus padres viven la situación con mucha ansiedad, angustia y culpa. La mamá está permanentemente en la escuela tratando de ver cómo andan las cosas.

UNA COMBINACIÓN DE SITUACIONES

Hemos recorrido tres historias diferentes. Los datos que tenemos son muy pocos, de algunas maestras, nos permiten ver las formas distintas que pueden asumir los "problemas de conducta". Una denominación poco leída, ya que evoca más un tipo de carácter que una "conducta judicial" que una problemática en la que se encuentran combinadas situaciones sociales, psicosociales, familiares e individuales.

En el caso de María observamos que la niña juega en la escuela una "forma de ser" que, de alguna manera, cuenta con el aval familiar. Habla que narrar en la historia que nasear en la historia las causas que la llevan a comportarse de ese modo.

El problema de Sebastián parece tener otro origen y lo poco que sabemos de su historia nos permite sospechar que su conflicto tiene de ese modo.

El problema de Sebastián parece tener otro origen y lo poco que sabemos de su historia nos permite sospechar que su conflicto tiene base orgánica. Da la impresión de que en este niño hay una causa física que determina su comportamiento.

Si intentamos analizar qué tienen de común y de diferentes las situaciones planteadas, comprobaremos que el niño como centro del conflicto es la impresión de que en este niño hay una causa física que determina su comportamiento. Pero es importante encontrar el que tiene más peso, a fin de encuadrar los esfuerzos ordenadamente.

- **Organicas.** Por lo general, la conducta del niño es la expresión de un conflicto afectivo. Esto puede tener que ver con la estructura de personalidad o puede ser reactiva a ciertas situaciones familiares (nacimiento de un hermano, mudanza, muerte de un ser querido, separación de los padres).

- **Psicosociales.** El comportamiento del niño es reactivo a las distintas formas de la violencia social.

Es importante tener en cuenta que, cuando un chico juega situaciones no esperadas en el ámbito escolar está enviando un mensaje que necesita ser descifrado. Esta conducta que lo ayuden, está confundiéndolo que algo le pasa y afecte esto a su familia.

no puede o no sabe cómo resolverlo. Quedarse con que "se porta mal" es más simple y fácil. Averiguar y hacerse cargo de lo que le está sucediendo es una tarea de los adultos que no puede

## Cuatro causas y un mensaje

Pero es importante encontrar el que tiene más peso, a fin de encuadrar los esfuerzos ordenadamente.

- **Institucionales.** Cuando un número grande de niños de un mismo grupo, los llamados grupos o aulas terribles, presentan problemas permanentes, habrá que pensar qué está pasando en la institución o en ese grupo. Los docentes para poder entender la problemática emergente.

### EN MENSAGE

Es importante tener en cuenta que, cuando un chico juega situaciones no esperadas en el ámbito escolar está enviando un mensaje que necesita ser descifrado. Esta conducta que lo ayuden, está confundiéndolo que algo le pasa y afecte esto a su familia.

no puede o no sabe cómo

resolverlo. Quedarse con que "se porta mal" es más simple y fácil. Averiguar y hacerse cargo de lo que le está sucediendo es una tarea de los adultos que no puede

Leer a la página 9

La Paz, Bolivia, domingo 28 de junio de 1998

9



# Tres románticos empedernidos

BOLEOS, ARTISTAS, RITMOS... TODOS RECICLADOS

## Esa amañada onda retro

Vinieron a Bolivia y deleitaron nuevamente a sus fans. He aquí algunos pincelazos de sus vidas

Raphael, titulado "Punto y seguido", tiene bajo el sello Polygram. El disco tiene 13 canciones, entre las cuales se encuentran las mejores profesionales: "Digan lo que digan", "Desde aquél día", "En carne viva", entre otros que tienen un nuevo sonido (remasterizado) para los seguidores de este cantante.

Lo primero que resaltó Raphael fue la mucha información que le proporcionaron sobre el clima de La Paz. "Al llegar aquí fui una gran sorpresa para mí, porque creí que iba a tener mucho calor", dijo, envuelto en una manta negra de alpaca, al referirse a nuestro clima.

La Paz, Bolivia, domingo 28 de junio de 1998

**Punto CLAVE**

sta manía por retroceder en el tiempo y vivir nueva mente los recuerdos, ha logrado juntar a tres representantes de esta música melódica. Raphael, Manolo Otero y Douglas, cantaron el pasado jueves en el Círculo del Ejército de esta ciudad y dejaron que muchos fanáticos de este tipo de encuentros deslizan suavemente hacia sus años mozos.

De frente y de perfil, así se mostraron estos artistas, dos de los escenarios luego de una fructuosa carrera, mientras que el tercero aún mantiene la ilusión de transar con el éxito.

"YO SIGO SIENDO AQUÉL"

Rafael Martos, más conocido como Raphael, nació hace más de 50 años, en España. Este cantante ibérico es conocido en el mundo entero por sus 35 años de carrera y 76 discos, de los que 56 son en español y los otros en italiano, francés, inglés, alemán e incluso japonés. Raphael ha sido acreedor de cientos de premios entre los que se destaca el Disco de Uranio (único existente en el mundo) por la venta de más de 50 millones de discos.

La última producción de

Raphael, titulada "Punto y seguido", tiene bajo el sello Polygram. El disco tiene 13

canciones, entre las cuales se encuentran las mejores profesionales: "Digan lo que digan", "Desde aquél día", "En carne viva", entre otros que tienen un nuevo sonido (remasterizado) para los seguidores de este cantante.

Lo primero que resaltó Raphael fue la mucha información que le proporcionaron sobre el clima de La Paz. "Al llegar aquí fui una gran sorpresa para mí, porque creí que iba a tener mucho calor", dijo, envuelto en una manta negra de alpaca, al referirse a nuestro clima.

Una de las sorpresas que tiene Raphael para este año es su autobiografía que, bajo el título de "Yo madre que", será lanzada la primera semana de octubre. El libro contiene más de mil páginas en las que él

recordará por temas como "Cantando", "Vuelvo a ti", "Manolo Otero, a quien concluye,

"Yo soy yo a seguir, en lo que haces haz lo que haces, iré cada vez más, ciudadanía".

Mario Otero, a quien dice, con algo de ironía:

"Manolo vino a Bolivia a desenterrar viejos recuerdos, pero parece que lo ha logrado. Con un look algo sucio —aún hace el pelo ligeramente encabellado, bujo el mismo peinado, de la tapa de sus discos, los años no pasaron en vano, al parecer algunas arrugas y la pupilla demuestran.

### VIVIR DE RECUERDOS

Manolo Otero, a quien recordamos por temas como "Cantando", "Vuelvo a ti",

recordó que lo que hacía hace años que no daban con el autor de sus discos, los años no dejaron del memoria, vive desde hace ocho años en Brasil, país en el que continua cantando y produciendo discos en español.

"Lo que no soy yo a seguir, en lo que haces haz lo que haces, iré cada vez más, ciudadanía".

Manolo Otero, a quien

dice, con algo de ironía:

"Manolo vino a Bolivia a desenterrar viejos recuerdos, pero parece que lo ha logrado. Con un look algo sucio —aún hace el pelo ligeramente encabellado, bujo el mismo peinado, de la tapa de sus discos, los años no pasaron en vano, al parecer algunas arrugas y la pupilla demuestran.

### LOS DOS BANDOS SEGÚN DOUGLAS

A este cantante ya lo conocemos un poco más. Douglas es un joven chileno de 25 años que ha residido todos los que ha sonado en hace 30 años, con el sello de su voz y con la sencillez que lo caracteriza.

El emprendió una gira por Perú y Bolivia, para presentar su primer disco "Curioso mundo". Pronto estará en México, como parte de esta gira, al regresar a su país natal, se enfascará en una serie de conciertos.

Entre los temas de su disco se encuentran "Olvidaré", "Una lágrima en la garrucha", "Amor de por vida", "La copa rota" y muchos otros boleros. Su honestidad y su belleza popular ha sido reconocida y aplaudida por grandes

cantante desvela su alma para sus admiradores.

Para este intérprete, el cambio y la evolución van dos cosas diferentes. De acuerdo a Raphael, para este cantante, que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que nunca compuso una canción para cantarla, la mejor forma de ponerle su sello es ensayéndola, adaptarla a su interpretación, abordando, para este cantante,

que se traga todo, lo desaparece todo y luego,

como por arte de magia, hace que retorne, con algunos matices nuevos, como para que nosotros, los admiradores de siempre,

nos devuelva lo que hemos perdido, lo que todo es lo mismo,

La voz grave y gruesa de Manolo Otero rebumba aún en los oídos de nuestras madres. Los nuevos padres sacan chispas en algunos

de nuestros padres que estaban tan acostumbrados a escuchar a los

Panchos y a Armando Manzanero.

Sin embargo, esta nueva retroflexión no tiene por objetivo desenterrar algunas jorras para conservar ese halo de inmortalidad en cada ejecución de sus notas. Por el contrario, se trata de aprovechar el enjambre del mercadeo para que todos —pero todos— al unísono sintamos el boleño hasta en la sopa, nos calcemos pantalones de botas

metier en la misma balsa a la música alterna, la balada, el rock en español y la cumbia en un mismo saco, con la natural molestia de muchos intérpretes y cantantes que no quieren

meterse en la misma balsa a la

esta fiebre que hilvana nostálgicas, como si de

botones de una camisa se tratase, no tiene reparo

en revivir ambos imágenes, a ambos no les gusta esta

demanda vecinal, entre

que se traga todo, lo desaparece todo y luego,

como por arte de magia, hace que retorne, con algunos matices nuevos,

como para que nosotros, los admiradores de siempre,

nos devuelva lo que hemos perdido, lo que todo es lo mismo,

La voz grave y gruesa de Manolo Otero se mantienen todavía en la retina de nuestras madres. Los nuevos padres sacan chispas en algunos

sus vertientes, es decir, de nuestros padres que estaban tan acostumbrados a escuchar a los

Panchos y a Armando Manzanero.

Sin embargo, esta nueva retroflexión no tiene por objetivo desenterrar

algunas jorras para conservar ese halo de inmortalidad en cada ejecución de sus notas. Por el contrario,

se trata de aprovechar el enjambre del mercadeo

para que todos —pero todos— al unísono sintamos el boleño hasta en la

sopa, nos calcemos pantalones de botas

anchas y caminemos por

musculosos tránsitos de

sentimientos reciclados.

De eso se trata, de vivir ese

esquivo clasicismo (con el

perdón de los historiadores

del arte) del mercado.



# Reportajes

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 28 de junio de 1998



El soborno, la coima, el tráfico de influencias, en fin, son varias las formas que adquiere la corrupción, un tema que preocupa cada vez más sobre todo a países en desarrollo que, como Bolivia, tienen problemas de pobreza y bajo desarrollo económico.

Se ha comprobado, según expertos y organismos internacionales, que el impacto de la corrupción, en última instancia, recae en las espaldas de los más pobres. Los escasos recursos económicos de un Estado se van mermando a medida que van a parar al bolsillo de funcionarios que prefieren ganancias personales antes que el bien público.

La voluntad común para combatir este mal, de ser compartida por el Estado, el sector privado, los partidos políticos y la sociedad civil.

## Corrupción, otro **MAL** de fin de siglo



Zavala, primero a la izquierda, junto a otros participantes del Foro.

PARA COMBATIR EL MAL

## ALIANZA entre Estado y sociedad

*Paciencia y planificación para combatir la corrupción. Es indispensable la voluntad del Estado, partidos políticos, sector privado y sociedad civil para enfrentar esta enfermedad, según el sociólogo Luis Zavala.*

**U**na voluntad común y una alianza entre el Estado, sector privado, partidos políticos y sociedad civil es indispensable para combatir la corrupción. La población debe sentirse motivada y vislumbrar una esperanza.

Luis Zavala, sociólogo boliviano, considera que además de esa voluntad, se requiere un proyecto destinado a atacar la "pequeña, mediana y gran corrupción". Y propone estructurar un comité multidisciplinario, independiente y permanente, conformado por profesionales eficientes y honestos, para encarar ese combate.

Zavala, quien asistió al Foro Iberoamericano sobre Combate a la Corrupción, lamenta que en la sociedad boliviana existan feudos que permiten un manejo discrecional en las instituciones. Se forma una especie de tela de araña, afirma, donde las personas cumplen una infinidad de roles, mezclan in-

tereses y alientan prácticas corruptas.

"En Bolivia existe demasiada corrupción, y controlar este cáncer es un proceso largo y doloroso, que requiere mucha paciencia y planificación", enfatiza Zavala.

### LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

A nivel latinoamericano existe una marcada preocupación por el tema, y según Zavala, quienes asistieron al Foro Iberoamericano realizado en Santa Cruz, mostraron preocupación pero también voluntad para enfrentar la corrupción.

Destaca este sociólogo la decisión de varios países para mantener una comunicación permanente, intercambiar experiencias y lograr resultados concretos que puedan ser percibidos por la población.

Esas decisiones, según Zavala, permiten que los distintos foros y seminarios sobre corrupción "dejen de ser un saludo a la bandera".

## Un miembro de la familia y un referente de vida.

# 2 AÑOS Y UN MENSAJE DE ESPERANZA

*Felicidades*



LA PESADILLA DE DANTE ESCOBAR  
Y HUGO LOZANO

# POLÍTICOS son corruptos

*"Decir que la clase política es corrupta le da fuerza a la ley". Aunque los casos de Dante Escobar y Hugo Lozano, entre otros, hacen de este dicho una verdad irrefutable. La corrupción tendría un origen cultural.*

**T**a abogada Walkhiria Lira ha revuelto con sus manos la hoguera de la corrupción y hasta el momento no se ha intimidado con el fuego de las amenazas

verbales y persecuciones personales, que han anunciado que la querían más temprano que tarde.

Más bien, ella asegura que su voluntad de acabar con los malos funcionarios públicos se ha fortalecido. Sin embargo, no descarta que mañana luche contra la corrupción desde la misma arena política.

Joven, "rebelde", animosa en todos los sentidos y, sobre todo, pesadilla de Hugo Lozano Simons, Dante Escobar Plata y Alfonso Pérez Rueda, políticos que encarnan perfectamente el "problema cultural de la corrupción".

Es un problema cultural porque el boliviano cuando habla del poder dice: "yo voy a subir al poder" (refiriéndose al aparato estatal) para hacerme rico. Si nos damos cuenta la aptitud para corromperse y enriquecerse ilícitamente ya viene insertada en nuestra cultura", explica.

De esta manera, "la corrupción para el funcionario público y para el político en función de gobierno sería la única forma de prosperar económicamente, y lograr así ascender socialmente hasta la burocracia acomodada".

La ansiedad de prosperar fácilmente se debe también a la poca oportunidad de trabajo bien remunerado que ofrece el aparato productivo estatal y privado. "Lo cual tampoco debería ser excusa para volverse corrupto, sino un aliciente para trabajar y producir honestamente", dice.

Walkhiria Lira quiere dar parte de ese ejemplo trabajando de abogada honradamente y abriendo un gimnasio privado. Por el momento ha instalado un bufete jurídico

en un edificio a medio construir de la calle Juan de Riva en La Paz.

### CORRUPCIÓN ASUNTO POLÍTICO

Preguntamos a Walkhiria Lira si es inevitable que los casos de corrupción que se investigan en el Legislativo se politicen.

Ella mueve la cabeza, mira hacia la ventana y se acomoda en su asiento antes de contestar: "En realidad, antes de investigar la estafa perpetrada al Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) por su ex director, el ministro Hugo Lozano Simons, pensaba que todo debía limitarse al aspecto técnico de la ley. Ahora no".

«¿Qué le hizo cambiar de opinión? "Los funcionarios públicos se amparan en su calidad de políticos. Lo hizo, y de paso el FDC lo encubrió con el fuego parlamentario. Así la investigación perdió su fuerza inicial. Y el político fue salvado por su condición de tal".

«Dijo decir, el político tiene impunidad? "En Bolivia sí", contesta sin titubear.

«Pero como le decía, prosigue Lira, en el caso de Lozano no utilizamos la figura de político en función de gobierno igual corrupción. Cuando salió a la luz la estafa de Dante Escobar Plata al Focssap si lo hicimos, y los periodistas y el público se sorprendieron con las pruebas que demuestran que este político en función de gobierno era corrupto».

«Así el aspecto técnico y jurídico de las investigaciones de corrupción pública fue acompañado por la inevitable carga política. Y ahora decir que la clase política es corrupta le da fuerza a la ley», señala.

Aunque aclara inmediatamente que hay políticos que se salvan, como Juan del Granado.

### ESTAFAS SIMILARES

Walkhiria Lira afirma también que las estafas al Focssap y al FDC



Walkhiria Lira: Los políticos corruptos son muy inteligentes.

tienen muchas coincidencias

«En primer lugar, ambas entidades manejan fondos públicos que tenían como destino la inversión rural, en el caso del FDC y el aspecto social, en el del Focssap».

«Las dos instituciones eran manejadas por autoridades políticas. En el FDC ésta situación aún se mantiene».

«Tanto el FDC como el Focssap depositaban dinero en bancos privados del sistema financiero nacional, localizado a Escobar Plata y Lozano Simons devorar cuentas de miles de dólares hacia cuentas privadas».

«Lira asegura que como cuarta coincidencia está la intervención directa de familiares de Escobar Plata y Lozano Simons en las estafas. Es decir "que lo hicieron en familia".

Según la abogada, el secreto bancario no debería aplicarse a las cuentas que se abren con fondos públicos, pues, esto facilita su desvío a cuentas privadas».

### AMENAZAS NO INTIMIDAN

«Me han amenazado pero hasta ahora no me han intimidado. Más bien, sólo han logrado

que yo siga con mi trabajo de descubrir y hacer justicia a los funcionarios corruptos», afirma Lira.

Parte de esas amenazas consistió en cortes prolongados de líneas telefónicas, empelos al Palacio Legislativo, amenazas públicas a Edil Sandoval, Hugo Lozano, Alfonso Pérez Rueda y otro político; persecución a pie y en vehículo, y correos electrónicos que ella considera del oficio.

### PODRÍA SER POLÍTICA

En cuestión de campañas, mucha tela que corta. Una de Walkhiria Lira no pienso denunciarla ni la destruir, pero la destruiría. Tanto escabrosas patenas como ridículas que despiertan enemigos de políticos en función de su trabajo.

Pero no deberían pensar que la actual asunción es la tercera del FDC y del legislador. Es la quinta en años vendidos a la corrupción. Aunque asciende a la vicepresidencia, no cede lo hará dentro de la férrea voluntad de luchar contra la corrupción. R.R.



### UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL BENI "MCAL. JOSE BALLIVIAN"

Casilla N° 38 - Teléfono: 2-1580 - 2-2912 - 2-0127

2-1049 - 2-0612 - 2-0744

Fax: 2-0226

Trinidad - Beni - Bolivia

### CONVOCATORIA A INSCRIPCIONES A LA PRUEBA DE SUFICIENCIA ACADÉMICA GESTIÓN 2/98 (P.S.A.)

La U.T.B. convoca a los señores bachilleres a inscribirse a la Prueba de Suficiencia Académica para ingresar como alumnos regulares a nuestra Universidad de acuerdo al siguiente detalle:

CARRERAS DONDE SE TOMARA LA PRUEBA DE SUFICIENCIA ACADÉMICA:

Veterinaria y Zootecnia, Ingeniería Agronómica y Pedagogía.

PERÍODO DE INSCRIPCIÓN: Del 17 de junio hasta el 17 de julio/98.

FECHA DE EXAMEN: Miércoles 22 de julio de 1998 a hrs. 8:00 en el Campus Universitario.

LUGAR DE INSCRIPCIÓN: Campus Universitario en oficina de Registro e Inscripciones.

COSTO DE LA PRUEBA: Alumnos nacionales Bs. 53

Alumnos extranjeros \$us 50 + 3 Bs.

REQUISITOS:

- Fotocopia legalizada del título de bachiller o libreta de 4to. medio.

- Fotocopia del Carnet de Identidad.

- Recibo del pago de derecho a la prueba.

MEJOR INFORMACIÓN: Planificación Académica y Vicerrectorado Campus Universitario teléfono 2-2912

Trinidad, junio de 1998





Geoffrey Sheppard, representante del Banco Mundial

AMÉRICA LATINA

## Las reformas tendrán EFECTOS en la corrupción

**Los organismos internacionales están interesados en el tema de la corrupción. Consideran un éxito que este asunto se debata públicamente.**

**I**a lucha contra la corrupción es considerada por el Banco Mundial como un elemento importante en la resolución de problemas de los países subdesarrollados.

### PROGRAMAS DE COOPERACIÓN

El Banco Mundial, a través del Departamento encargado de determinada región, colabora a los países miembros en la aplicación de proyectos anticorrupción. Los principios de esta cooperación son el esfuerzo para aplicar honestamente un programa, responder al país que solicita ayuda, y supervisar en el propio organismo internacional que la cooperación se realice en forma transparente.

### AYUDA A BOLIVIA

George Sheppard, representante de América Latina y el Caribe del Banco Mundial, afirma que en el caso boliviano, no existe un apoyo a un proyecto específico. Aunque la cooperación del organismo es a los gobiernos, Sheppard sostiene que el Banco Mundial ha constatado claramente el importante papel de la sociedad civil, del sector privado y de organizaciones no gubernamentales.

Destaca la importancia de que un gobierno, al discutir la estrategia que se pretende aplicar, debe dialogar con esos sectores.

incluirse una cooperación directa para un programa en la administración pública.

### LAS REFORMAS

Luego de los procesos de democratización en países latinoamericanos, se emprendió una primera etapa de reformas en el Estado y en la economía. Esas reformas, según el Banco Mundial, alientan la esperanza para lograr progresos en la lucha contra la corrupción.

Algunos de los principios de esta cooperación son el esfuerzo para aplicar honestamente un programa, responder al país que solicita ayuda, y supervisar en el propio organismo internacional que la cooperación se realice en forma transparente.

Como el programa del Banco Mundial se inició recién hace dos años, Sheppard afirma que sería prematuro hablar de éxito en algún país, pero si en términos de haber establecido un diálogo público sobre el tema.

### SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Es cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para las siguientes Invitaciones Directas:

#### INVITACION DIRECTA N° 004/98 (SEGUNDA CONVOCATORIA)

#### CONTRATACION DE CONSULTORIA PARA LA REALIZACION DEL EXAMEN DE LA IMPLEMENTACION DEL CONTRATO DE CESION DE CREDITOS ENTRE EL BCB Y EL BBA

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del dia 20 de julio de 1998  
Fecha de apertura de ofertas: Hrs 17:00 del dia 20 de julio de 1998  
Costo del pliego de condiciones Bs 100.- (Cien 00/100 BOLIVIANOS)

#### INVITACION DIRECTA N° 008/98

#### CONTRATACION DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DE LAS OFICINAS DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del dia 21 de julio de 1998  
Fecha de apertura de ofertas: Hrs 17:00 del dia 21 de julio de 1998  
Costo del pliego de condiciones Bs 100.- (Cien 00/100 BOLIVIANOS)

#### INVITACION DIRECTA N° 009/98

#### CONTRATACION DEL SERVICIO DE AUDITORIA A LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del dia 22 de julio de 1998  
Fecha de apertura de ofertas: Hrs 17:00 del dia 22 de julio de 1998  
Costo del pliego de condiciones Bs 100.- (Cien 00/100 BOLIVIANOS)

En sujeción a las especificaciones detalladas en los Pliegos de Condiciones respectivos, los cuales podrán ser adquiridos en nuestras oficinas de Plaza Isabel la Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz, a partir de la primera publicación. La presentación y apertura de las propuestas serán realizadas en nuestras oficinas de Plaza Isabel la Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz.

#### FINANCIAMIENTO:

La Paz, 28 de junio de 1998.  
(Tercera publicación)

#### FONDOS PROPIOS

FORO IBEROAMERICANO

# La CORRUPCIÓN es un problema de todos

*Países latinoamericanos y del Caribe comparten preocupaciones sobre la corrupción, pero también sus experiencias al combatirla. Las estrategias deben acomodarse a las características propias de cada nación.*

**a**plicar los instrumentos más adecuados en la administración pública y consolidar la democracia, son los acuerdos más importantes a los que arribaron representantes de países de América Latina, el Caribe y de España, al concluir el Foro Iberoamericano sobre Combate a la Corrupción, realizado en Santa Cruz de la Sierra, los días 15 y 16 de junio.

Al Foro auspiciado por la Agencia de Cooperación Española y el Central Latinoamericano de Administración Pública (CLAD), asistieron representantes de 19 gobiernos, de organismos internacionales

de cooperación y analistas y expertos en el tema de corrupción.

El fenómeno es común a las naciones de la región, con niveles superiores que los existentes en países desarrollados, por lo que los impactos de la corrupción son mayores y constituyen, en determinado momento, un freno al crecimiento económico y al acceso a una mejor calidad de vida de las personas.

### REALIDADES COMUNES

Se constató que, en mayor o menor grado, los países participantes en el foro enfrentan el problema de la corrupción con características similares. Las exposiciones de los diferentes delegados expresaron coincidencia en la preocupación por terminar con ese mal aplicando medidas de distinto tipo y tomando acciones de prevención.

El delegado de Paraguay, por ejemplo, expresó el temor por los riesgos que la corrupción trae al sistema democrático, sino se fortalece con una gestión pública transparente.

"Si no se consigue llegar a esa meta de transparencia plena, cada

vez más se acentuará el peligro siempre latente de que la democracia se convierta en un simple maquillaje construido con meras formalidades externas", afirmó en su ponencia.

### ACCIONES Y MEDIDAS

La preocupación común deriva también en la necesidad de compartir las experiencias de los distintos países, sus éxitos o fracasos. Hasta Cuba, un país cuyo representante afirma que erradicó de cuajo la corrupción, está interesado en prevenirla.

Chile, un país que fue reconocido por contar con aparato estatal honesto, desea mantener esa imagen y ha aplicado ya varias de las propuestas que surgieron de un comité conformado con ese objetivo específico. De 41 propuestas, cerca a 34 han sido llevadas a la práctica traduciéndose sobre todo en leyes.

Una de esas leyes, todavía en tratamiento del parlamento chileno, establece con claridad el acceso de la ciudadanía y de los medios de comunicación a la información, otorgando o reiterando la

necesidad de la existencia de libertad informativa.

Por su parte, Uruguay, aprobó una ley con base a la Convención Interamericana contra la Corrupción, suscrita por 23 países en 1996.

En Panamá, se ha creado una Oficina de Ética y se está llevando adelante un Programa de Diálogo Nacional para la participación ciudadana contra la corrupción, y con financiamiento de un programa de Naciones Unidas, realiza seminarios para maestros de las normales, destinados a que a su vez, esos maestros, transmitan la información a sus predecesores.

República Dominicana también está elaborando un Plan Estratégico Nacional de Prevención, al igual que Bolivia que diseña el Plan Nacional de Integridad.

La experiencia de Costa Rica aparece también novedosa, puesto que la creación de una Comisión Nacional de Rescate y Formación de Valores surgió de la iniciativa de la sociedad civil. Además, se han creado las llamadas Comisiones Comunales, en distintos niveles (comunidades, provincias, barrios), donde se debate y analiza el tema y, por supuesto, se fiscaliza y previene sobre el tema de corrupción a todos los ciudadanos.

### ES PEOR PARA PAÍSES EN DESARROLLO

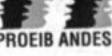
Los organismos internacionales de financiamiento, como el Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional y Banco Interamericano de Desarrollo, coinciden en su preocupación por los niveles de corrupción que existen en los países en desarrollo, puesto que el problema es mayor que en las naciones desarrolladas.

Por un lado, los impactos de la corrupción afectan, como siempre, a los más pobres; por otro, la cooperación a diferentes programas y proyectos de los gobiernos puede verse afectada si es desvirtuada por funcionarios públicos corruptos. En resumen, afirman estos organismos, la corrupción puede ser un obstáculo para el crecimiento económico y el desarrollo.

El diálogo realizado en Santa Cruz, durante el Foro Iberoamericano, es ya un éxito, dijeron varios de los participantes. Un paso más para enfrentar de manera conjunta la corrupción.



Universidad Mayor de San Simón  
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación



Programa de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los Países Andinos-PROEIB Andes/UMSS/GTZ



### Cursos Introductorios a la Lingüística Andina - 1998

Dr. Rodrigo Montoya (Universidad Nacional Mayor de San Marcos-Perú)

29 de junio al 10 de julio de 1998

#### Interculturalidad y educación bilingüe

Carga horaria: 30 horas

Horario: lunes, martes, miércoles, jueves y viernes 9.00-12.00 hs.

Dr. Rodolfo Cerrón Palomino (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Pontificia Universidad Católica-Perú)

3 al 15 de julio de 1998

#### Introducción a la lingüística andina

Carga horaria: 30 horas

Horario: lunes, martes, jueves y viernes 18.00-21.00 hs.; sábado 9.00-12.00 hs.

Dr. Enrique Ballón Aquíre (Universidad de Arizona-USA)

6 al 24 de julio de 1998

#### Literaturas ancestrales y populares andinas II

Carga horaria: 36 horas

Horario: lunes, martes, jueves y viernes 14.00-17.00 hs.

Dr. Germán de Granda (Universidad de Valladolid-España)

16 al 31 de julio de 1998

#### Lenguas en contacto y transferencias lingüísticas

Carga horaria: 30 horas

Horario: lunes, martes, jueves y viernes 18.00-21.00 hs.

Audiencia: egresados y titulados de universidades, maestros normalistas.

Arancel: US\$ 35 (curso individual), US\$ 120 (cuatro cursos)

Informes e inscripción: Secretaría del PROEIB Andes, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación-UMSS, Plaza Sucre, Cochabamba.

Tel. 54046, 53896, 35802.

Se otorgarán certificados de aprobación.



UNA BUENA IMAGEN

# CHILE decidido a mantenerla

*Se mantiene una vocación de servicio público honesto.*

*Existe preocupación por el soborno transnacional. La corrupción es un actitud y no tiene ideología.*

El hecho de que Chile sea considerado como uno de los países donde casi no existe corrupción, no ha dejado con los brazos cruzados a su gobierno, que tiene como uno de sus objetivos cuidar esa reputación.

Sin embargo, no siempre la imagen desde afuera coincide con lo

que piensan algunos chilenos, que consideran que la administración es tan débil como en otros países, afirma Rodrigo Moraga Guerrero, Presidente del Consejo de Auditoría General de Gobierno, pero recalca que es saludable que los gobiernos estén sometidos a un escrutinio público.

Moraga destaca que una de las razones para que su país tenga esa reputación es la vocación de servi-

cio público de honestidad en los funcionarios, que se ha mantenido independientemente del tema ideológico a lo largo de gobiernos tan disímiles como el del fallecido Salvador Allende o el del Gral. Pinochet, llegando hasta la actualidad.

Aunque Moraga admite que en períodos autoritarios el control sobre la corrupción se ve afectado, tanto desde lo político por la ausencia de los parlamentos, como desde lo social, porque los medios de comunicación están más regulados.

Coincide con otros criterios en que el fortalecer la ética pública o combatir la corrupción, es más eficaz en democracia.

## RIESGOS DE LA GLOBALIZACIÓN

Una de las principales preocupaciones de este chileno, es el soborno que denomina transnacional, usado por las empresas para obtener un contrato de un gobierno. Moraga explica que los fondos que destinan empresas grandes, algunas asentadas en Europa, son créditos por impuestos en sus países de origen.

Nacional o transnacional, el soborno tiene dos partes, un funcionario público y un privado. Moraga insiste en que, además de atacarse desde el lado de la oferta, también es importante encarar la demanda que está en el soborno. "La mega corrupción -enfatiza- también debe combatirse a nivel internacional".

En esto del soborno, no está ajeno el proceso de globalización. En una economía globalizada las cantidades de dinero que se mueven son muy grandes, y las administraciones públicas son débiles

y vulnerables. "Los funcionarios, según explica Moraga, están expuestos a enfrentarse a decisiones de millones de dólares, muchas veces no teniendo ellos mismos ingresos que cubren sus más modestas necesidades".

## DINERO VS. ETICA

"Si un hombre enciende el televíSOR en la noche y se le viene encima toda una oferta para el consumo de cosas que están lejos de su alcance, puede generarse tensión, y abrir el camino para la corrupción", opina Rodrigo Moraga.

En última instancia, reflexiona, no es tampoco una cuestión de ingresos, porque entonces no tendría explicación que aquellos con buenos ingresos también cometan corrupción. Es, dice convencido, una cuestión moral y ética, que se debe ajustar a propósito del mundo global que "se nos vino encima".

## LA CORRUPCIÓN ES UNA ACTITUD

Una de las principales batallas a librarse en este tema es apelar a la conciencia de las personas, y la única forma que Moraga considera efectiva es la familia y la educación.

Siendo la corrupción una actitud y un valor, es ajena a lo ideológico. "Pueden haber funcionarios corruptos en un gobierno socialista o capitalista, es cuestión de personas, tampoco es culpable el mercadillo", aclara Moraga.

Si el tema tiene que ver con actitudes, también se relaciona directamente con la administración pública, que tiene que ser más moderna, eficiente y transparente. Una administración reguladora antes que juez y parte. (SMP)



En Chile no se dejan tentar con facilidad.

PREVENIR Y EDUCAR

## El caso CHILENO

► Contratos y licitaciones : Normas legales.

► Aspectos Penales : Destaca la modificación del Código Penal y la incorporación a éste del tráfico de influencias, enriquecimiento ilícito y uso indebido de información privilegiada como delitos.

► Actividad política : Recomendaciones para la transparencia y escrutinio público de ingresos y gastos de los partidos.

► Control social : Destaca la necesidad de legislar el acceso de la ciudadanía a la información de las instancias estatales y la inclusión de cursos de ética y cívica en los programas escolares.

En 1997, se creó el Consejo de Auditoría Interna General de Gobierno, como órgano asesor del Presidente de la República y de apoyo al Ejecutivo a través de estrategias de prevención en la gestión de entidades públicas. Está conformado por siete consejeros y un secretario ejecutivo, y tiene alcance nacional. (SMP)

existe coincidencia entre representantes de gobierno sobre la dificultad de identificar normas generales para combatir la corrupción, pero se considera que la clave es tener la firma de determinación de enfrentarla.

Se requiere además, de una labor pedagógica de mucha convicción en toda la sociedad, afirma Mariano Rajoy Brey, Ministro de Administraciones Públicas de España y Presidente del Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (CLAD).

Para el ministro español, son importantes las señales que da una administración. "Si se transmite seriedad, eficacia, honestidad, la gente toma nota; si luego se aplican medidas públicas, es la manera más importante de que la sociedad asuma que las cosas deben hacerse de acuerdo a la legalidad y de forma transparente". Pero aclara que no sólo en la administración pública, también en el sector privado donde se originan formas de corrupción.

## CLARIDAD DE IDEAS

Claridad de ideas en los sectores público y privado y principios que guían las labores de un servidor público, son dos de los temas que Mariano Rajoy propuso debatir en el seminario realizado en Santa Cruz.

"Es importante -afirmó- que el servidor tenga claro para qué y al servicio de quién trabaja en el sector público. Aquellos que tenemos responsabilidades concretas tenemos que realizar una autocrítica, analizar en qué fallamos, en-

mendarnos y ser capaces de aportar soluciones".

Admitió, como funcionario público de alto rango, que quienes tienen responsabilidades políticas tienden a concentrarse en sus funciones, alejándose del resto de la sociedad, y de lo que los ciudadanos piensan de ellos. "Empezamos a alejarnos de aquellos que nos han ofrecido su confianza".

El ministro español afirma que es importante hacer el esfuerzo de seguir siendo, "pese a nuestras responsabilidades, ciudadanos, miembros de una sociedad que no puede tolerar comportamientos irregulares e interesados".

## INFORMACION VITAL

En Europa un referente importante es el Informe Nolan, un documento presentado al Parlamento Británico en 1995, que contiene un estudio sobre el fenómeno de la corrupción, que surgió a raíz de una suerte de demanda de respuestas ante la conducta política y administrativa.

Según relata Rajoy, el origen del informe surgió de una prolongada denuncia en los medios de comunicación sobre escándalos, corrupciones y abusos por parte de la llamada clase política en Gran Bretaña, situación que se ha presentado en otros países europeos.

Para el ministro Rajoy, ese informe enfatiza en un tema "esencial para la sanidad de la vida pública y sus instituciones, y en general para una sociedad democrática", que no es otro que el rol de la información.

Dejando de lado la impresión que se dé en los medios de comunicación sobre un de-

terminado escándalo de corrupción, Rajoy sostiene que "no procede, en modo alguno, adoptar ninguna medida restrictiva a la labor informativa y de investigación, salvo los límites constitucionales" y reitera que "para combatir conductas irregulares el factor información es esencial".

## HOMBRES PUBLICOS EFICIENTES Y SENSIBLES

Honestidad, integridad e imparcialidad son virtudes básicas para el ejercicio del poder, afirma Mariano Rajoy, pero también insiste en la necesidad de que los hombres públicos puedan manejar en espacios cada vez más complejos y separan interpretar correctamente las responsabilidades que conllevan los constantes y acelerados cambios sociales y políticos.

"Hoy más que nunca -afirma- se hace necesaria una mayor sensibilidad hacia los derechos humanos, un mayor respeto a las minorías, una mayor conciencia ecológica y una mayor conciencia sobre el concepto de la dignidad de la persona".

## EL ENREDO DE LAS LEYES

Las leyes son también un factor que abre el camino a la corrupción. "La maraña jurídica -en todo el mundo- es tan densa que su cumplimiento se hace difícil", recalca Mariano Rajoy.

Cita el caso europeo como uno de los ejemplos, donde varios estudios señalan alrededor de las normas y su falta de claridad como una de las causas de la corrupción.

"Es más, agrega, cuantas más leyes y reglamentos, más infracciones se cometan".



Chile tiene buena reputación, y está trabajando por mantenerla.

# EN EL GOBIERNO Hombres PÚBLICOS honestos y sensibles



Lo importante es la voluntad para luchar contra la corrupción.

El español Mariano Rajoy destaca la importancia de la libertad informativa en la lucha contra la corrupción. Funcionarios públicos honestos y que tengan las ideas claras para quien trabajan. Las autoridades no deben distanciarse de los ciudadanos.



FOTO: AP

La revolución cubana eliminó la corrupción.

## AUNQUE NO LO CREA En **CUBA** no hay corruptos

Para educar se debe dar ejemplo, y la dirigencia cubana lo ha dado. La apertura al capital extranjero conlleva riesgos, pero se tomaron medidas preventivas. El socialismo cubano funciona.

**L**a caribeña isla de Cuba no ha podido escapar a las nuevas condiciones económicas mundiales, y abrió las puertas al capital extranjero, sobre todo a la industria sin chimeneas, el turismo, con la que genera importantes ingresos.

La apertura se enmarca en los principios que han guiado su proceso revolucionario, una sociedad justa donde no cabe el enriquecimiento de pocos y la pobreza de muchos, ni la desmedida explotación del hombre.

Sin embargo, el gobierno cubano permanece vigilante y está tomando medidas para prevenir la corrupción, porque si bien la apertura mencionada contribuye a su desarrollo también puede crear condiciones favorables a un corriente que, a decir de José Betancourt, asesor del Ministro de Finanzas y Precios, fue erradicada de cuajo en 1959.

### NO HAY CORRUPCIÓN

Aquellos filmes donde se muestra a Cuba como el paraíso de los casinos de juego y los tráficantes de diversa laya, dejó de existir. Con el triunfo de la revolución se adoptaron una serie de medidas y se eliminó de raíz la corrupción.

"Primero, los grandes corruptos abandonaron el país, se suspendió la penetración corruptiva de Estados Unidos que estaba fortaleciéndose, y se sustituyó a todos los funcionarios corruptos, ocupando esos cargos compañeros que si bien no tenían la preparación adecuada, la suplían con una gran voluntad de hacer las cosas honestamente y en beneficio de la sociedad", afirma orgulloso Betancourt.

La corrupción no existe como tal, aunque se han dado hechos puntuales y aislados, relata el asesor cubano. Recuerda también que los casos conocidos fueron sancionados severamente, gracias a la voluntad política del gobierno.

Una de las ventajas en la isla, según Betancourt, es la presencia de un gobierno incorruptible, pero además la existencia de organizaciones de masa, comuni-

tarias, sindicales y de otra índole, que están vigilantes y combaten toda actitud que pudiera derivar en corrupción.

"La prueba irrefutable de que no hay corrupción es que resistimos 40 años, estamos creciendo de nuevo, eso no lo logra un pueblo que sea corrupto", destaca Betancourt.

### EL EJEMPLO CUNDE

Para Betancourt, la medida más eficaz para combatir la corrupción es mantener la voluntad de que no prolifique. Y sobre todo, educar con el ejemplo.

"Enseñar puede cualquier educar sólo quien sea evangelio vivo", parafrasea Betancourt a un pensador de su país. Y está convencido de que los dirigentes políticos cubanos son maestros que han permitido que el pueblo asimile la lección.

"Es verdad y se puede comprobar", reitera.

Enfatiza que la voluntad de corromperse es fundamental, puesto que aún con mecanismos legales e institucionales, si el hombre que es el centro, no tiene esa voluntad, ninguna norma funciona.

### MEDIDAS CONCRETAS

Betancourt contradice a otros, cuando afirma que la ideología tiene mucho que ver, puesto que en el caso cubano ha sido fundamental para crear conciencia acerca de valores como honestidad y servicio para el bien común. El socialismo funciona, apunta.

Considera también que la corrupción es un instrumento de dominación utilizado por países poderosos en desmedro de los demás.

En ese marco, el desafío para el Estado cubano es resistir y avanzar al desarrollo, ser más eficiente y ha aplicado medidas concretas reduciendo sus organismos centrales y en ellos disminuyendo de 23.000 a 9.000 el número de trabajadores e introduciendo tecnología de punta en las técnicas de dirección.

"Todas las medidas se revierten no en un bolsillo particular, sino en beneficio de la población", afirma Betancourt.

PARA BOLIVIA

# Plan Nacional de INTEGRIDAD

**I**ara los bolivianos, la corrupción es el quinto problema nacional más importante que necesita ser resuelto, según encuestas y estudios independientes. La Policía y la justicia son mencionados en la Encuesta a Hogares como las dos áreas donde es urgente encarar la corrupción. Las aduanas y las alcaldías, según la misma encuesta, ocupan el segundo lugar en la preocupación de las personas encuestadas.

En el sector privado, donde también se efectuó otra encuesta, la aduana ocupa el primer lugar,

como la institución más corrupta, y el problema es calificado de muy grave.

Con base a estos estudios, el gobierno evalúa cuáles son las áreas sobre las que existe más preocupación, para luego focalizar las acciones destinadas a corregir el problema.

### EL DISEÑO DEL PLAN

Está a cargo del Proyecto de Asistencia Técnica de la Vicepresidencia de la República. El equipo técnico que trabaja en la elaboración del Plan Nacional de Integridad, ha recomendado que debe orientarse a corregir las causas y

condiciones que dan lugar a la existencia de corrupción, y no limitarse a buscar y procesar casos aislados.

Augusto Leyton, coordinador del proyecto y delegado ante el Foro Iberoamericano realizado en Santa Cruz, explicó que las causas de la corrupción se originan en la inexistencia de sistemas efectivos de prevención en los niveles administrativos, y a la debilidad del sistema judicial, donde persisten varios problemas.

Un aspecto que preocupa, es la percepción de que si bien hay un rechazo a la corrupción que se presenta en el sector público, "este no se manifiesta en las acti-

tudes cotidianas de la gente, se ha acostumbrado a vivirla".

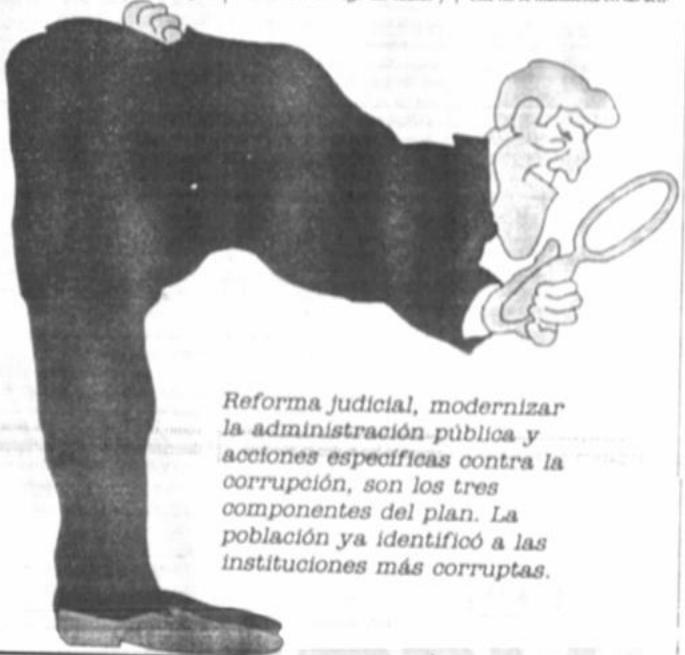
### TRES COMPONENTES

El plan del gobierno, momentáneamente, estará basado en tres componentes o áreas de acción: justicia, que ya se está en marcha; modernización de la Administración Pública, con medidas específicas de lucha contra la corrupción.

En el ámbito judicial, las medidas incluirán el fortalecimiento de órganos judiciales que permitan disponer la justicia; modernizar la legislación, y el fortalecimiento de los actores que administran la justicia.

Se pretende, en el ámbito de la administración pública, implementar sistemas de gestión y una efectiva rendición de cuentas sobre resultados. A su vez, se dará énfasis a la "accountability", aspecto fundamental, es la máxima programática de servicios que jerarquice la función pública, ve los salarios de los servidores públicos, y permita la profesionalización libre de mala fe política".

Entre las medidas específicas lucha contra la corrupción, que cuentan con responsables y límite de aplicación, están la creación de mecanismos adicionales de denuncia, investigación y persecución de casos, difusión de las normas de contratación y contratación pública, formas de Servicio de Aduanas, Impuestos Internos, y la sanción de los trámites y regularizaciones donde la transparencia es la prioridad.



Reforma judicial, modernizar la administración pública y acciones específicas contra la corrupción, son los tres componentes del plan. La población ya identificó a las instituciones más corruptas.

## EL IMPACTO DE LA CORRUPCIÓN

- **En lo político:** genera la pérdida de credibilidad en el sistema democrático.
- **En lo económico:** Crea una imagen de desconfianza, afectando la inversión privada, aumenta los costos de los bienes y servicios, y perjudica una mayor inversión pública.
- **En lo social:** propicia la pobreza, la desigualdad y la inestabilidad.

La corrupción impone grandes costos a países y ciudadanos.

► Primero, corre las instituciones públicas a través del incumplimiento de leyes y regulaciones. Disminuye la legitimidad y credibilidad de un Estado, causando serios problemas a la gobernabilidad.

► Segundo, afecta la estabilidad macroeconómica a través del desequilibrio, gastos gubernamentales innecesarios y evasión de impuestos.

► Tercero, desalienta la inversión, especialmente la inversión extranjera directa. Se ha estimado que

el promedio de inversión es 16 por ciento menor en países con altos niveles de corrupción, que en aquellos cuyos niveles son más bajos.

► Cuarto, la corrupción encarece los costos de hacer negocios. En una encuesta realizada por el Banco Mundial a 3.600 empresas en 69 países, más del 40 por ciento de los entrevistados informaron haber pagado sobornos frecuentemente para que las cosas se hagan.

Como resultado de estos factores, la corrupción obstruye el cre-

cimiento económico y el desarrollo. Además, los países que tienen altos niveles de corrupción enfrentan un serio riesgo de ser marginados de la economía global.

Desafortunadamente, la carga de la corrupción cae desproporcionadamente sobre los pobres. El desvío de los recursos públicos hacia la ganancia personal, disminuye la inversión en programas de lucha contra la pobreza, haciendo que los pobres estén excluidos del acceso a bienes y servicios públicos.

Desde el punto de vista de las

agencias internacionales como el Banco Mundial, la corrupción reduce los impactos al desarrollo y la cooperación externa y pacífica y el desarrollo. Al mismo tiempo, la percepción de que en varios países en desarrollo los recursos para la cooperación son apropiados y debilita el consenso sobre las estrategias de ayuda.

(La Lucha contra la Corrupción en América Latina y el Caribe, Banco Mundial, Potencia al Fondo Americano sobre Corrupción)

En el Parlamento existe tratamiento político de los casos de corrupción, afirma Hugo Carvajal. Para investigar y sancionar a los políticos corruptos hay que modernizar la legislación.



Según Carvajal, los que casos de corrupción tienen tratamiento político.



Según Del Granado el sistema político tiene sobredosis de corrupción.

CASO LOZANO, ¿CASO CERRADO?

## No hay otra que MODERNIZAR la legislación

El diputado del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Hugo Carvajal, afirma que el Parlamento no encontró pruebas de corrupción contra Hugo Lozano, ex presidente del Fondo de Desarrollo Campesino (FDC), acusado de desviar fondos en esa entidad. Se mostró a favor de reformar el procedimiento que permite investigar y juzgar a autoridades y ex autoridades sospechas de corrupción.

En el Parlamento hay dos formas de investigar esos casos: "La primera depende enteramente de la iniciativa de las comisiones camarales, que por cuenta propia pueden abrir una investigación, recabar datos, pedir informe oral y escrito, o interpelar pública o a puerta cerrada a autoridades en ejercicio de función", explica Carvajal.

La segunda alternativa está establecida en la Ley de Organización del Poder Judicial y el Mi-

nisterio Público, que en su Art. 5º señala que las comisiones de la Cámara de Diputados se constituyen en Ministerio Público en casos de corrupción de funcionarios públicos.

"Por lo cual, toda información recabada por el Legislativo puede convertirse en actos jurídicos, sujetos a servir como pruebas en el Ministerio Público", enfatiza.

Pero estos procedimientos de investigación no funcionan. "Realmente, en el Parlamento existe tratamiento demasiado político de estos asuntos. La causa de ello es que los poderes económicos y los partidos se han juntado".

Separar política y grupos de poder es difícil. Carvajal sugiere modernizar el procedimiento de juicio a ex mandatarios y ex autoridades de Estado, lo que implicaría también reformar la Constitución Política del Estado.

"Esta reforma incluiría, también, poner en vigencia una ley de investigación de fortunas, sugerida años atrás por Condepa, y una

ley del delito económico", prosiguió.

### CASO LOZANO, ¿CASO CERRADO?

El diputado mirista asegura también que el caso Lozano tuvo un curso viciado. Por ejemplo, explicó que se acusaba de corrupción a una ex autoridad, cuando lo cierto es que la corrupción fue realizada por autoridades intermedias: asesores legales y personal administrativos, funcionarios que no han sido retirados en su totalidad hasta la fecha.

Según Carvajal tampoco se podría iniciar un proceso contra Lozano, porque éste no había sido licenciado por el Parlamento.

"De todas formas, y pese a la manipulación política de entornos, la Comisión de Constitución y el Legislativo en pleno consideró que no había los elementos necesarios para que el caso fuera derivado a la justicia ordinaria", concluyó Carvajal.

### TORRES METALICAS para TELECOMUNICACIONES

**FERRETERIA de Línea**

**TORRES METALICAS para ELECTRICIDAD**

**Metal-Mec**  
CONSTRUCCIONES METALICAS  
SALVANIZADAS  
25 AÑOS DE EXPERIENCIA

Km. 10 Carretera Al Morro  
Telf. Piloto: 421234  
Fax: 591-2254-2255  
E-mail: metal-mec@solnet.bo  
http://www.metal-mec.com.bo

Santa Cruz

Los miércoles, semanalmente  
Suplemento Informático

Mouse

"El sistema político boliviano es autoritario, extremadamente burocrático, racista y con sobredosis de corrupción", Juan del Granado.

1997), en el escandaloso caso de la prueba de sangre realizada a la hija de Mónica Medina sin su autorización.

"La investigación del caso fue derivada a la Comisión de Ética del Parlamento, oficina que por conveniencia política de la megacoalición dilató el caso hasta el día de hoy".

Para el diputado emebelista esta es una muestra de que la megacoalición es el vivo reflejo de la corrupción política en el país.

"La repartición de ministerios y puestos públicos es otro ejemplo de corrupción gubernamental. La falta de un plan de lucha contra la corrupción también lo es. Además que su publicitado decálogo de ética no es más que un discurso meramente político", añade.

### CORRUPCIÓN Y BUROCRACIA

Así, "se ratificaria el dicho de que los políticos se sirven de su condición de tales para lucrar a costa del Estado, en total desmedro del servicio público a la ciudadanía".

Esta forma de pensar y de proceder tiene causas profundas, que según del Granado están estrechamente ligadas con la dependencia económica, la falta de inversión en el sector productivo, falta de empleos bien remunerados y otros.

También estaría ocasionando que "las relaciones entre el Estado y la sociedad civil sean más burocráticas, pues, la intervención de los políticos persigue un fin económico y no de servicio".

"Así, no podemos negar que el sistema político boliviano es autoritario, extremadamente burocrático, racista y con sobredosis de corrupción", enfatizó. R.R.

## El aparato estatal es un BOTÍN de guerra

El diputado del Movimiento Bolivia Libre (MBL) asegura que la corrupción en los partidos políticos se ha agudizado en los últimos 13 años, situación que a su vez habría agravado la condición del aparato estatal como botín de guerra, utilizado directamente para el enriquecimiento.

En su apreciación llega hasta el punto de afirmar que "en los últimos 13 años la corrupción había sido el componente fundamental de los gobiernos bolivianos".

De esta acusación no se salvó ni el ex aliado del MBL, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), partido al que tachó de ser uno de los más corruptos del país. Del Granado continuó diciendo que los actuales componentes de la Megacoalición (ADN, MIR, UCS y Condepa) habían perdido la oportunidad de demostrar su voluntad de gobernar con la ley en la mano.

Esta oportunidad se presentó cuando altos dirigentes de Condepa (Remedios Loza, entre ellos) fueron acusados de violar el Código del Menor (octubre de

## Casos no RESUELTOS

► Bolibras, por tráfico de tierras que involucra al ex ministro de Educación del Acuerdo Patriótico, Edim Céspedes. Han pasado seis años y el caso todavía no tiene informe legal.

► Liquidación del banco Bidesa. El caso ha quedado estancado en la Comisión de Constitución.

► Presuntos malos manejos en el Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero (Fondesf).

► Estafa al Fondo de Desarrollo Campesino (FDC), cuyo mayor implicado es el militante del

Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) Hugo Lozano Simons, a quien se sindica de haber desviado más de \$us. 800.000 mil.

► Desfalco de \$us. 1.233.000 a la Fábrica de Cemento de Sucre (Fancesa), durante el gobierno del Acuerdo Patriótico. El mayor implicado es el ex presidente de la Corporación de Desarrollo de Chuquisaca, Santiago Arana, por entonces militante del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR).

VICEMINISTERIO DE CULTURA

ORQUESTA SINFONICA NACIONAL

David Händel

Quinta Presentación 1998

Wolfgang Amadeus Mozart  
Concierto No. 2 en mi-bemol  
para coro, KV 417

Alfonso Bustamante Lopez, coro (Bolivia)

Anton Webern  
Seis piezas para orquesta, Op. 6b

Antonín Dvorák  
Sinfonía en sol-mayor, Op. 88

Teatro Colegio Calvert 30 de Junio  
19:30 Horas

Informes Telfs. 378128 - 373298

Auspician:

Gloria

Radisson

Spa

LA PAPELERA S.A.  
AmericanAirlines

LO DICE UN EXPERTO

# Es un CRIMEN de cálculo, no de pasión

*Klitgaard identifica como un problema mayor en Bolivia, la corrupción judicial. Destaca los esfuerzos por diseñar una estrategia anticorrupción. Hace 20 años que estudia el tema.*



HAY QUE SABER CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA.

**E**n mayor o menor grado, todos los países se enfrentan a la corrupción. Un aspecto crucial para enfrentarla es reconocer que a medida que las tentaciones crecen, también lo hacen los niveles de corrupción, que es un crimen de cálculo, no de pasión.

Así opina Robert Klitgaard, economista norteamericano y considerado un experto en el tema. Su interés por la corrupción se inició en 1974 en Pakistán, cuando estudiando los problemas de desarrollo en ese país, se encontró que sus habitantes se referían reiteradamente a la corrupción. De allí hacia adelante, no ha dejado de investigar ni de proponer estrategias para combatirla.

#### UNA FÓRMULA A EVITAR

Un funcionario cederá a la tentación de engancharse en la corrupción cuando el tamaño de la ganancia sea mayor que la sanción o las posibilidades de ser descubierto. Y cuando la ganancia es mayor?

Klitgaard responde que los funcionarios tienen la oportunidad obtener beneficios cuando tienen el monopolio sobre una actividad o servicio, el poder de decidir quién gana cuánto, y sus acciones no son supervisadas adecuadamente.

De allí, Klitgaard sustenta una fórmula que deriva en corrupción: Monopolio + Discrecionalidad = Transparencia.



PRESSENCIA

#### La corrupción no es un crimen de pasión.

Y la respuesta lógica es evitar el monopolio, clarificar y limitar la discrecionalidad, y aplicar la transparencia en todas las acciones.

#### CÓMO NOS VA EN BOLIVIA

El experto considera que el panorama boliviano es diferente porque se ha progresado. "El nombramiento de jueces en la Corte Suprema es mejor ahora, lo mismo en la Corte Electoral. La existencia de un Ministerio de Justicia y la vigencia de la Ley SAFCO son un avance".

Sin embargo, identifica como un problema grave la situación de fiscales, policías y jueces, "la justicia es corrupta y parece que el gobierno tiene dificultad para enfocar el tema".

El economista norteamericano está impresionado con la estrategia contra la corrupción presentada por el gobierno, "sin embargo, me fijé que todavía no había una decisión fuerte sobre el tema de los fiscales y qué se puede hacer con ellos".

Considera también, que el narcotráfico es un problema fundamental y tiene efectos en la eco-

nomía y la corrupción. Klitgaard afirma que en este ámbito no puede echarse la culpa al anterior gobierno, "yo creo que Goni era muy honesto y debe estar satisfecho con el progreso especialmente en el tema de la justicia, que ya no está bajo su control".

#### LOS PARTIDOS

Las denuncias por venganza política son comunes, afirma el experto, y muchos países tienen este problema. "Cuando hay elecciones el cargo de corrupto es muy popular".

Así como en varias naciones los partidos políticos están involucrados sistemáticamente con la corrupción, apoyando sus campañas con fondos de la aduana o de otras entidades. Klitgaard admite que en su país, "también tenemos el problema de las contribuciones a las campañas políticas".

Es difícil escapar de un juego en el que los partidos están metidos con la corrupción, y otorgan cargos y posiciones por su influencia política.

#### SABER CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA

"En mi opinión es necesario mejorar los sistemas vulnerables a la corrupción, de pensar cómo cambia la actitud de la gente", señala y da algunos ejemplos.

En el tema de los partidos, el caso boliviano, analizar un sondeo anónimo, los mismos fiscales y una encuesta de ese tipo, permitiría saber cómo funciona el sistema.

"Pensemos que el problema de los corruptos es que siguen en una emboscada. Nadie va con un microfono y dice: 'Mira yo soy un corrupto'. Sería posible la aliada, tanto en la política como en la aduana".

Otra forma de identificar a los corruptos es que siguen en una emboscada. Nadie va con un microfono y dice: "Mira yo soy un corrupto". Sería posible la aliada, tanto en la política como en la aduana".



# Bolivisión

LA RED

CANAL 5

Presenta:

A TODO CORAZÓN

Lunes a Viernes

Hrs. 18:30

## FRANCE

La Belleza de Un



Mundo Que Ju

Bolivisión

LA RED

